

# OBUDOWY METALOWE

■ OMB, OMZn, OMN, OMS, OMM, OP-ZELP, PS, ORA,  
OMT, OSW, OSWW i DRZWI REWIZYJNE DRM, DRN i DGM



EN

METAL ENCLOSURES

DE

METALLGEHÄUSE

RU

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОПИЛЦА





**PL** Firma SAKS-POL Spółka Jawna jest prywatnym przedsiębiorstwem produkcyjno-handlowym działającym na rynku od 1992 roku. Założycielem firmy był Pan Krzysztof Saks, który w miejscowości Zielonka pod Warszawą rozpoczął produkcję obudów metalowych. Obecnie centrala firmy znajduje się w miejscowości Słupno k/Radzymina w woj. mazowieckim. W 2006r. powstał oddział w Zduńskiej Woli. Łączna powierzchnia firmy to ponad 40000 m<sup>2</sup>. Głównym profilem działalności do dnia dzisiejszego jest produkcja obudów oraz rozdzielnic elektrycznych. Wraz z upływem lat firma poszerzała produkcję wyrobów z zakresu energetyki oraz wielu gałęzi przemysłu powiązanych z branżą energetyczną. Zaawansowany technologicznie park maszynowy oraz wieloletnie doświadczenie zarówno z zakresu produkcji jak i obróbki wielu rodzajów tworzyw i metali pozwoliło na uzyskanie produktów najwyższej jakości. W 2010 roku firma uzyskała certyfikat jakości ISO 9001 potwierdzający, że jakość oferowanych produktów spełnia najwyższe wymagania. Przedstawiamy Państwu katalog obudów poliestrowych i zapraszamy do zapoznania się z ofertą naszych produktów.

Zarząd i pracownicy firmy SAKS-POL.

**EN** The company SAKS-POL General Partnership is a private manufacturing and trading enterprise operating on the market since 1992. The company was founded by Krzysztof Saks, who in Zielonka near Warsaw started the production of metal enclosures. At present the headquarters is located in Słupno near Radzymin in the province. Mazowieckie. In 2006 a branch in Zdunska Wola was formed. The total area of the company is over 40,000 m<sup>2</sup>. The main activity today is the production of enclosures and electrical switchboards. With the passing years, the company expanded production of goods in the field of energy and many industries related to the energy sector. The hightech machinery and many years of experience both in the field of production and processing of many types of plastics and metals allowed to obtain products of the highest quality. In 2010 the company obtained ISO 9001 quality certificate confirming that the quality of our products meets the highest requirements.

We are introducing the catalog of polyester enclosures and we invite you to get acquainted with our products.

The Board and employees of SAKS-POL.

**DE** Die Firma SAKS-POL Spółka Jawna [offene Handelsgesellschaft] ist ein privates Produktions- und Handelsunternehmen, das seit dem Jahr 1992 auf dem Markt tätig ist. Gründer der Firma war Herr Krzysztof Saks, der in der Nähe von Warschau - in Zielonka, mit der Herstellung von Metallgehäusen begann. Die Zentrale der Firma befindet sich zur Zeit in Słupno in der Nähe von Radzymin, Woiwodschaft Masowien. Im Jahr 2006 wurde eine Niederlassung in Zduńska Wola gegründet. Die Gesamtfläche der Firma beträgt über 40000 m<sup>2</sup>. Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit ist bis heute die Herstellung von Gehäusen und elektrischen Schaltanlagen. Mit der Zeit erweiterte die Firma ihr Sortiment um die Produktion der Erzeugnisse aus dem Bereich der Energiewirtschaft und vieler mit diesem Bereich verbundener Industriezweige. Der technologisch fortgeschrittene Maschinenpark und langjährige Erfahrung - sowohl im Bereich der Herstellung als auch der Verarbeitung mehrerer Werkstoffe und Metalle - ermöglichen uns die Herstellung von Produkten der höchsten Qualität. Im Jahr 2010 erhielt die Firma das ISO 9001 Zertifikat, das bestätigt die Erfüllung der höchsten Qualitätsanforderungen durch die von uns angebotenen Produkte.

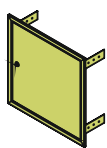
Wir präsentieren Ihnen den Katalog der Polyestergehäuse und laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem Produktangebot kennenzulernen.

Vorstand und Mitarbeiter der Firma SAKS-POL.

**RU**

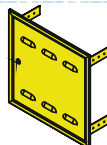
Компания SAKS-POL (САКС-ПОЛЬ) – товарищество открытого типа – является частным предприятием, действующем на рынке с 1992 г. Основателем компании был Кшиштоф Сакс, который в пригороде Варшавы - Зеленках – начал производство металлоконструкций. В настоящее время штаб-квартира фирмы находится в поселке Слупно возле города Радзымин, в Мазовецком воеводстве. В 2006 г. был открыт филиал в г. Здуньска Воля. В целом, производственные помещения компании занимают более 40 000 м<sup>2</sup>. Главным профилем продукции до сего являются металлоконструкции, корпуса и распределительные щиты. С годами, компания расширила производство на энергетическую отрасль и многие другие, смежные с энергетикой. Высокотехнологическое оборудование и многолетний опыт, как в производстве, так и в переработке многих видов пластмасс и металлов обеспечили нам выпуск продукции самого высокого качества. В 2010 г. фирма получила сертификат ISO 9001, подтверждающий, что качество предлагаемой продукции соответствует самым высоким требованиям. Представляем Вам каталог полиэфирных конструкций и приглашаем ознакомиться с нашими продуктами,

Правление и сотрудники SAKS-POL



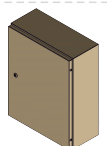
## Drzwi rewizyjne DRM i DRN

Inspection doors DRM and DRN / Revisionstüren DRM und DRN / Двери Inspection DRM и DRN



## Drzwi gazowe DGM

Doors gas DGM / Türen Gas DGM / Двери Газ DGM



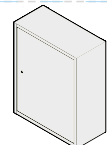
## Obudowy przemysłowe OMS

Industrial Enclosures OMS / Schaltschrank-OMS / Распределительные щиты и шкафы OMS



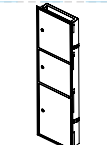
## Obudowy metalowe szczelne OMB, OMZn, OMN

Metal tight enclosures / Metallgehäuse dicht / Металлические кожухи плотно



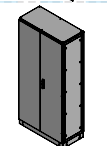
## Obudowy modułowe OMT

Modular enclosures OMT / Modulares Gehäuse OMT / Модульный корпус OMT



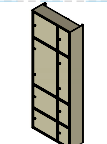
## Obudowy multimedialne OMM

Multimedia Enclosures OMM / Gehäuse Multimedia OMM / Корпуса мультимедиа OMM



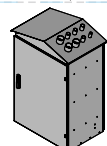
## Obudowy ramowe ORA

Enclosures framework ORA / Gehäuserahmen ORA / Корпус рамки ORA



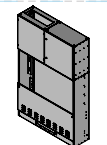
## Obudowy do budownictwa wielorodzinnego OP-ZELP

Enclosures for multi-family housing OP-ZELP / Gehäuse für Mehrfamilienhäuser OP-ZELP / Корпуса для многоквартирных жилых домов OP-ZELP



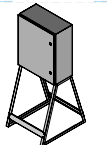
## Obudowy stacyjne wiszące OSW

Enclosures substation hanging OSW / Gehäuse Umspannwerk OSW hängen / Ограждения подстанция висит OSW



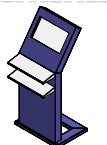
## Obudowy stacyjne wewnętrzne OSWW

Enclosures substation interior OSWW / Gehäuse Umspannwerk Innen OSW / Ограждения подстанция интерьера УВПЖ



## Obudowy rozdzielnic budowlane ORBM

Enclosures distribution Building ORBM / Gehäuse Verteilung Gebäude ORBM / Распределение жилищного строительства ORBM



## Pulpity sterownicze PS

Control panels / Steuerkarten / Пульты управления



## Akcesoria

Accessories / Zubehör / Аксессуары

# Spis treści

|   |   |
|---|---|
| Informacje ogólne<br>General / Allgemeines / Общая информация   | 3 |
| Charakterystyka obudów i ich zastosowanie<br>Features of the enclosures and their use / Merkmale der Gehäuse und deren Verwendung / Особенности корпусов и их использование | 5 |
| Obudowy lakierowane<br>Enclosures lacquered / Gehäusebeschichtung/ Корпус покрытие  | 6 |
| Obudowy antygrafiti<br>Enclosures antygrafiti/ Gehäuse antygrafiti / Корпус antygrafiti   | 6 |

## OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES  
METALLGEHÄUSE  
МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА

### Drzwi rewizyjne DRM i DRN

Inspection doors DRM and DRN / Revisionstüren DRM und DRN / Двери Inspection DRM и DRN

|  |   |
|--|---|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности  | 8 |
| Typy drzwi rewizyjnych<br>Types of inspection door / Arten der Inspektionstür / Виды дверями | 9 |

### Drzwi gazowe DGM

Doors gas DGM / Türen Gas DGM / Двери Газ DGM

|  |    |
|--|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности    | 11 |
| Typy drzwi rewizyjnych gazowych<br>Types of doors gas / Arten von Türen Gas / Типы дверей газа | 12 |

### Obudowy przemysłowe OMS

Industrial Enclosures OMS / Schaltschrank-OMS / Распределительные щиты и шкафы OMS

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 14 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 15 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус   | 16 |

### Obudowy metalowe szczelne OMB, OMZn i OMN

Metal tight enclosures / Metallgehäuse dicht / Металлические кожухи плотно

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности     | 18 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                                  | 20 |
| Wyposażenie standardowe<br>Standard equipment / Standardausrüstung / Стандартное оборудование   | 22 |
| Wyposażenie dodatkowe<br>Additional equipment / Zusatzausstattung / Дополнительное оборудование | 22 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус       | 26 |

### Obudowy modułowe OMT

Modular enclosures OMT / Modulares Gehäuse OMT/ Модульный корпус OMT

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности     | 28 |
| Typy obudów głębokości 180mm<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                 | 31 |
| Typy obudów głębokości 250mm<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                 | 32 |
| Typy obudów głębokości 320mm<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                 | 33 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус       | 34 |
| Wyposażenie dodatkowe<br>Additional equipment / Zusatzausstattung / Дополнительное оборудование | 35 |
| Przykładowe rozwiązania<br>Examples of solutions / Beispiele für Lösungen / Примеры решений     | 40 |

### Obudowy multimedialne OMM

Multimedia Enclosures OMM / Gehäuse Multimedia OMM / Корпуса мультимедиа OMM

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 44 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 46 |

### Obudowy ramowa ORA

Enclosures framework ORA / Gehäuseerahmen ORA / Корпус рамки ORA

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 48 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 50 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус   | 52 |

### Obudowy do budownictwa wielorodzinnego OP-ZELP

Enclosures for multi-family housing OP-ZELP / Gehäuse für Mehrfamilienhäuser OP-ZELP / Корпуса для многоквартирных жилых домов OP-ZELP

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 54 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 55 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус   | 58 |

### Obudowy stacyjne wiszące OSW

Enclosures substation hanging OSW / Gehäuse Umspannwerk hängen / Ограждения подстанция висит

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности     | 60 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                                  | 62 |
| Wyposażenie dodatkowe<br>Additional equipment / Zusatzausstattung / Дополнительное оборудование | 62 |

### Obudowy stacyjne wewnętrzne OSWW

Enclosures substation hanging OSW / Gehäuse Umspannwerk OSW hängen / Ограждения подстанция висит OSW

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 66 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 69 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус   | 72 |

### Obudowy rozdzielnic budowlanych ORBM

Enclosures distribution Building ORBM / Gehäuse Verteilung Gebäude ORBM / Распределение жилищного строительства ORBM

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 74 |
| Typy obudów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                              | 75 |
| Konstrukcja obudowy<br>Enclosures construction / Gehäuse die konstruktion / Дизайн корпус   | 76 |

### Pulpity sterownicze

Control panels / Steuerkarten / Пульты управления

|   |    |
|---|----|
| Charakterystyka ogólna<br>General characteristics / Allgemeine Merkmale / Общие особенности | 78 |
| Typy pulpitów<br>Types of enclosures / Gehäusetyp / Типы корпуса                            | 79 |

### Akcesoria

Accessories / Zubehör / Аксессуары

|           |    |
|-----------|----|
| Akcesoria | 80 |
|-----------|----|

PL

## OBUDOWY METALOWE

**Obudowy metalowe, spełniają szereg wymogów stawianych rozdzielnicom elektrycznym, szybko zyskują przychylność klientów i stają się produktem powszechnie stosowanym w sektorze rozdzielnic nN.**

Firma SAKS-POL Spółka Jawna, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów i spełniając wymogi właściwych przepisów, oferuje szeroką gamę rozdzielnic z metalu. Jako jeden z czołowych producentów prowadzi prace umożliwiające ciągłe udoskonalanie technologii wytwarzania, dzięki czemu uzyskuje produkty najwyższej jakości. Oferowane produkty posiadają odpowiednie certyfikaty wydane przez Biuro Badawcze ds. Jakości BBJ-SEP.

## TECHNOLOGIA PRODUKCJI

W procesie produkcji obudów metalowych występuje dwa elementy, które mają zasadniczy wpływ na jakość i powtarzalność wyrobów gotowych:

**Materiał** - z którego są wykonywane elementy to najwyższej jakości blachy czarne, ocynkowane i kwasoodporne. Zaawansowany technologicznie wysokiej jakości produkt bazowy gwarantuje wysoką wytrzymałość mechaniczną.

**Produkcja** - od której zależy jakość, dokładność oraz powtarzalność poszczególnych elementów obudowy. Uzyskanie wysokiej jakości obudów jest możliwe dzięki nowoczesnemu parkowi maszyn, oraz wykwalifikowanym specjalistom w tej dziedzinie.

## ZASTOSOWANIE

Obudowy metalowe przeznaczone są do wykonywania rozdzielnic elektrycznych zasilających instalacje elektryczne w:

- Budynkach jednorodzinnych
- Osiedlach wielorodzinnych
- Budownictwie mieszkaniowym
- Zakładach produkcyjnych
- Obiektach usługowych (warsztaty naprawcze, salony sprzedażowo-usługowe, itp.)
- Przemysłe (rozdział energii na terenie dużego zakładu)
- Energetyce zawodowej
- Itp.

EN

## METAL ENCLOSURES

**Metal enclosures, fulfilling a series of requirements given to switchgears, quickly gain interest among clients and become products commonly applied in the LV switchgears sector.**

SAKS-POL company, meeting clients expectations and fulfilling the requirements of appropriate regulations, offers a wide array of switchgears from metal. As one of the leading producers conducts initiatives enabling continuous improvement in production technology. Thanks to this, products are of the highest quality. Products offered have appropriate certificates issued by The Research Office BBJ-SEP.

## PRODUCTION TECHNOLOGY

In the process of producing metal enclosures exist two elements, which have a substantial impact on quality and repetition of made goods.

**Material** - from which are made elements are high quality black sheet, galvanized and acid-resistant. Technologically advanced high quality base product guarantees high mechanical endurance and limits the harmful impact of UV rays.

**Production** - from which depends quality, exactness, and repetition of particular elements of cabinets. Obtaining high quality enclosures is possible thanks to a modern machine tools numerically steered and qualified specialist in this field.

## APPLICATION

Metal enclosures are used for mounting switchgears powering electrical installations in:

- Single houses
- Neighbourhoods
- Blocks of flats
- Production plants
- Service outlets (workshops, sales and service rooms)
- Industry (distribution of energy on the terrain of a big plant)
- Itp.

## Informacje ogólne

DE

### METALLGEHÄUSE

**Metallgehäuse** , eine Reihe von Anforderungen von elektrischen Schaltanlagen erfüllen, schnell die Gunst der Kunden zu gewinnen und zu einem Produkt weit verbreitet in der Niederspannungs - Schaltanlage eingesetzt.

Unternehmen SAKS-POL General Partnership, die Erwartungen der Kunden gerecht zu werden und den Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften zu erfüllen, bietet eine breite Palette von Metallverteilung . Als einer der führenden Hersteller arbeitet die kontinuierliche Verbesserung der Produktionstechnologie zu ermöglichen, damit die Erreichung der höchsten Qualität von Produkten. Die Produkte mit dem entsprechenden Zertifikat des Office of Research herausgegeben angeboten auf. Qualität BBJ-Sep.

### TECHNOLOGY PRODUCTION

Im Prozess der Herstellung von Metallgehäusen gibt es zwei Elemente, die einen großen Einfluss auf die Qualität und Konsistenz der Fertigprodukte haben:

**Das Material** - die Elemente von höchster Qualität Schwarzblech , verzinkt und säurebeständig gemacht werden. Die High-Tech hochwertige Basisprodukt garantiert eine hohe mechanische Festigkeit.

**Herstellung** - davon hängt von der Qualität, Genauigkeit und Wiederholbarkeit der einzelnen Elemente des Gehäuses. Beziehen hochwertigen Schränke sind möglich durch die modernsten Maschinen und qualifizierten Spezialisten auf diesem Gebiet.

### ANWENDUNG

Metallgehäuse sind für die Verteilung von elektrischer Energie Elektroinstallationen entworfen:

- Einzelhäuser
- Mehrfamilienwohnsiedlungen
- Gehäuse
- Fertigungsanlagen
- Service-Objekte (Werkstätten, Salons Vertrieb und Service, etc.).
- Industrie (Energieverteilung in einem großen Unternehmen)
- Etc.

RU

### МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КОРПУС

**Металлические корпуса**, выполнить ряд требований электрических распределительных устройств, быстро завоевывает благосклонность клиентов и стать продуктом широко используется в низковольтных распределительных устройств.

Компания SAKS-POL General Partnership, чтобы удовлетворить ожидания клиентов и удовлетворения требований соответствующего законодательства, предлагает широкий спектр распределения металла. В качестве одного из ведущих производителей работает, чтобы позволить постоянное совершенствование технологии производства, обеспечивая тем самым высокое качество продукции. Продукты, предлагаемые соответствующим сертификатом, выданным Управлением исследований по вопросам качества. BBJ-SEP.

### ТЕХНОЛОГИЯ ПРОИЗВОДСТВА

В процессе производства металлических корпусов есть два элемента, которые оказывают существенное влияние на качество и стабильность готовой продукции:

**Материал** - которые сделаны элементы самого высокого качества черного листа, оцинкованного и устойчив к воздействию кислот. Высокотехнологичный высококачественный базовый продукт гарантирует высокую механическую прочность.

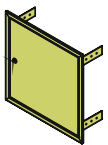
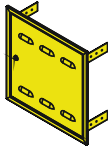
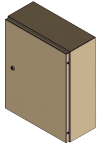

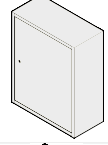
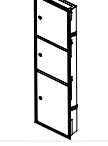
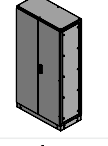
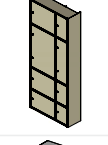
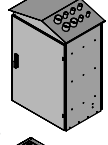
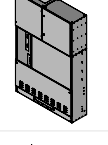
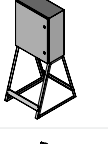
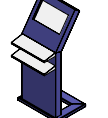
**Производство** - которых зависит от качества, точности и повторяемости отдельных элементов корпуса. Получение шкафы высокого качества стало возможным благодаря передовой машины и квалифицированных специалистов в этой области.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Металлические корпуса предназначены для распределения электрической энергии электрических установок в:

- Особняки
- Микрорайоны многоквартирных
- Корпус
- Производственные предприятия
- Объекты обслуживания (ремонтные мастерские, салоны продаж и обслуживания).
- (Распределение энергии в крупной компании) Промышленность
- энергетика
- Итр.

## Charakterystyka obudów i ich zastosowanie

| TYP<br>Type / Art / Тип  | Widok   | wewnętrzna - W<br>zewnętrzna - Z | Materiał | Stopień ochrony<br>obudowy | Wymiary min / max             | Zastosowanie  | Montaż                          | NR STRONY<br>Art. no. |
|--|---|----------------------------------|----------|----------------------------|-------------------------------|---|---------------------------------|-----------------------|
| <b>Drzwi rewizyjne</b><br><b>DRM</b><br><b>DRN</b><br><small>Revisions doors<br/>Revisions Türen<br/>Двери инспекции</small>   |    | W                                | S        | IP 31                      | 190x190/<br>640x640           | Maskownica<br>rozdzielnicowej<br>podtynkowej  | Ściana                          | 7-9                   |
|  |   | Z                                | I        |                            |                               |   |                                 |                       |
| <b>Drzwi gazowe</b><br><b>DGM</b><br><small>Doors gas<br/>Türen Gas<br/>Двери Газ</small>  |    | Z                                | 240      | IP 31                      | 190x190/<br>640x640           | Maskownica<br>rozdzielnicowej<br>gazowej  | Ściana                          | 10-12                 |
| <b>Obudowy przemysłowe</b><br><b>OMS</b><br><small>Industrial Enclosures<br/>Schaltschrank<br/>Распределительные щиты и шкафы</small>  |    | W                                | 290      | IP 43                      | 275x275x177/<br>570x575x230   | Uniwersalne   | Ściana                          | 13-16                 |
| <b>Obudowy szczelne</b><br><b>OMB</b><br><b>OMZn</b><br><b>OMN</b><br><small>Metal tight enclosures<br/>Metallgehäuse dicht<br/>Металлические кожухи плотно</small>                                  |    | W                                | S        | IP 66<br>IP 55             | 200x300x150/<br>1000x1200x300 | Uniwersalne   | Ściana<br>Utwardzone<br>podłoże | 17-26                 |
|  |   | W                                | Zn       |                            |                               |   |                                 |                       |
|  |   | Z                                | I        |                            |                               |   |                                 |                       |
| <b>Obudowy modułowe</b><br><b>OMT</b><br><small>Modular enclosures<br/>Modulares Gehäuse<br/>Модульный корпус</small>  |   | W                                | S        | IP 30                      | 330x374x180<br>960x2024x320   | Zabezpieczenie<br>obwodów el. za<br>pomocą aparatury<br>modułowej                                       | Ściana                          | 27-42                 |
| <b>Obudowy multimedialne</b><br><b>OMM</b><br><small>Multimedia Enclosures<br/>Gehäuse Multimedia<br/>Корпуса мультимедиа</small>  |  | W                                | S        | IP 30                      | 350x1150x108/<br>350x928x108  | Dystrybucja energii el.<br>TV<br>telefon, domofon<br>Alarm  | Ściana<br>Pod tynkiem           | 43-46                 |
| <b>Obudowy ramowe</b><br><b>ORA</b><br><small>Enclosures framework<br/>Gehäuserahmen<br/>Корпус рамки</small>  |  | W                                | S<br>I   | IP 55                      | 400x1600x400<br>1200x2000x600 | Uniwersalne<br>Sterowanie<br>IT<br>TV kablowa<br>Rozdzielnice nn<br>Dystrybucja i pomiar<br>energii el. | Podłoga                         | 47-52                 |
| <b>Obudowy do budownictwa wielorodzinnego</b><br><b>OP-ZELP</b><br><small>Enclosures for multi-family housing<br/>Gehäuse für Mehrfamilienhäuser<br/>Корпуса для многоквартирных жилых домов</small> |  | W                                | S        | IP 30                      | 260x1350x250<br>600x1800x250  | Dystrybucja i pomiar<br>energii el.<br>Zabezpieczenie<br>obwodów el.                                    | Podłoga<br>Ściana               | 53-58                 |
| <b>Obudowy stacyjne wiszące</b><br><b>OSW</b><br><small>Enclosures substation hanging<br/>Gehäuse Umspannwerk hängen<br/>Ограждения подстанции висят</small>   |  | Z                                | A        | IP 44                      | 600x1300x600<br>900x1300x600  | Rozdzielnice nn<br>Dystrybucja energii el.<br>pomiar energii el. i<br>zabezpieczenia                    | Stup                            | 59-64                 |
| <b>Obudowy stacyjne wewnętrzne</b><br><b>OSWW</b><br><small>Enclosures substation interior<br/>Gehäuse Umspannwerk Innen<br/>Ограждения подстанции внутренние</small>                                |  | Z                                | AZ       | IP 20                      | -                             | Rozdzielnice nn<br>Dystrybucja energii el.<br>Pomiar energii el. i<br>zabezpieczenia                    | Stacja<br>transformatorowa      | 65-72                 |
| <b>Obudowy rozdzielnic budowlanych</b><br><b>ORBM</b><br><small>Enclosures distribution building<br/>Gehäuse Verteilung Gebäude<br/>Устройства распределения электричества</small>                   |  | Z                                | AZ       | IP 43                      | 400x500x200<br>800x400x250    | Dystrybucja energii el.<br>Pomiar energii el. i<br>zabezpieczenia                                       | plac budowy                     | 73-76                 |
| <b>Pulpity sterownicze</b><br><b>PS</b><br><small>Control panels<br/>Steuerkarten<br/>Пульты управления</small>  |  | W                                | S        | IP 55                      | 700x1534x677                  | Sterowanie  | podłoga                         | 77-79                 |

## Obudowy lakierowane

**PL** Obudowy metalowe wykonane z blachy czarnej lub ocynkowanej zostają dodatkowo zabezpieczone poprzez lakierowanie dowolnym kolorem z palety RAL. Lakierowanie dodatkowo zabezpiecza powierzchnię obudowy przed zjawiskiem korozji. Powierzchnia pokryta lakierem umożliwia również dopasowanie do kolorystyki otoczenia w którym będzie umiejscowiona obudowa. Zastosowany lakier proszkowy zapewnia długoletnią ochronę przed niepożądanymi zjawiskami atmosferycznymi.

**EN** Polyester enclosures can be additionally secured by coating the outer covering of any color RAL. Additionally coating protects the surface casing from UV radiation and abrasion phenomenon. Surface covered with varnish also allows adjustment to color the environment in which housing will be located. Used two-component coating provides long-term protection against adverse weather events.

**DE** Polyester Gehäuse kann zusätzlich durch Beschichten der äußeren Abdeckung gemäß RAL gesichert werden. Beschichtung schützt auch die Gehäuseoberfläche vor UV-Strahlung und Abrieb Phänomen. Oberfläche mit Lack überzogen ermöglicht auch die Anpassung an das Umfeld, in dem Gehäuse befinden wird zu färben. Gebrauchte Zwei-Komponenten-Beschichtung ermöglicht eine langfristige Schutz vor widrigen Witterungsverhältnissen.

**RU** Корпуса из полиэстера может быть дополнительно обеспечены покрытия внешнее покрытие любого цвета по шкале RAL. Кроме того покрытие защищает корпус поверхности от УФ-излучения и истиранию явления. Поверхность покрыта лаком также позволяет регулировать цвет по среду, в которой корпус будет расположен. Б двухкомпонентная покрытие обеспечивает долгосрочную защиту от неблагоприятных погодных явлений.

|      |      |      |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1000 | 1001 | 1002 | 1003 | 1004 | 1005 | 1006 | 1007  |
| 1011 | 1012 | 1013 | 1014 | 1015 | 1016 | 1017 | 1018  |
| 1019 | 1020 | 1021 | 1023 | 1024 | 1026 | 1027 | 1028  |
| 1032 | 1033 | 1034 | 1035 | 1036 | 1037 | 2000 | 2001  |
| 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 207  | 2008 | 2009 | 20010 |
| 2011 | 2012 | 2013 | 3000 | 3001 | 3002 | 3003 | 3004  |
| 3005 | 3007 | 3009 | 3011 | 3012 | 3013 | 3014 | 3014  |
| 3016 | 3017 | 3018 | 3020 | 3022 | 3024 | 3026 | 3027  |
| 3031 | 3031 | 3033 | 4001 | 4002 | 4003 | 4004 | 4005  |
| 4006 | 4007 | 4008 | 4009 | 4010 | 4011 | 4012 | 5000  |
| 5001 | 5002 | 5003 | 5004 | 5005 | 5007 | 5008 | 5009  |
| 5010 | 5011 | 5012 | 5013 | 5014 | 5015 | 5017 | 5018  |
| 5019 | 5020 | 5021 | 5022 | 5023 | 5024 | 5025 | 5026  |
| 6000 | 6001 | 6002 | 6003 | 6004 | 6005 | 6006 | 6007  |
| 6008 | 6009 | 6010 | 6011 | 6012 | 6013 | 6014 | 6015  |
| 6016 | 6017 | 6018 | 6019 | 6020 | 6021 | 6022 | 6024  |
| 6025 | 6026 | 6027 | 6028 | 6029 | 6032 | 6033 | 6034  |
| 6035 | 6036 | 6037 | 6038 | 7000 | 7001 | 7002 | 7003  |
| 7004 | 7005 | 7006 | 7008 | 7009 | 7010 | 7011 | 7012  |
| 7013 | 7015 | 7016 | 7021 | 7022 | 7023 | 7024 | 7026  |
| 7030 | 7031 | 7032 | 7033 | 7034 | 7035 | 7036 | 7037  |
| 7038 | 7039 | 7040 | 7042 | 7043 | 7044 | 7045 | 7046  |
| 7047 | 7048 | 8000 | 8001 | 8002 | 8003 | 8004 | 8007  |
| 8008 | 8011 | 8012 | 8014 | 8015 | 8016 | 8017 | 8019  |
| 8022 | 8023 | 8024 | 8025 | 8028 | 8029 | 9001 | 9002  |
| 9003 | 9004 | 9005 | 9006 | 9007 | 9010 | 9011 | 9016  |
| 9017 | 9018 | 9022 | 9023 |      |      |      |       |

## Obudowy antygraffiti

**PL** Zewnętrzna powierzchnia obudowy metalowej może zostać dodatkowo zabezpieczona środkiem antygraffiti. Obecnie posiadamy wiele rozwiązań i środków które zabezpieczają powierzchnię przed dewastacją w postaci niepożądanych grafik i innych zabrudzeń powierzchni. Transparentność środka zabezpieczającego pozwala na zastosowaniu bezpośrednio na tworzywie jak i powierzchni lakierowanej nie wpływając na kolorystykę obudowy.

**EN** The outer surface of the enclosures can be further protected with anti-graffiti means. We currently have a number of solutions and resources that protect the surface from the devastation in the form of unwanted prints and other dirt surface. Transparency protective measure allows for use directly on the plastic and painted surfaces without affecting the color of the enclosures.

**DE** Die Außenfläche des Gehäuses kann ferner mit Antigrffiti-Mittel geschützt sein. Aktuell haben wir eine Reihe von Lösungen und Ressourcen, die die Oberfläche von der Verwüstung in Form von unerwünschten Drucke und andere Schmutzoberfläche zu schützen. Transparency Schutzmaßnahme ermöglicht für den Einsatz direkt an der Kunststoff- und Lackflächen, ohne die Farbe des Gehäuses beeinträchtigen.

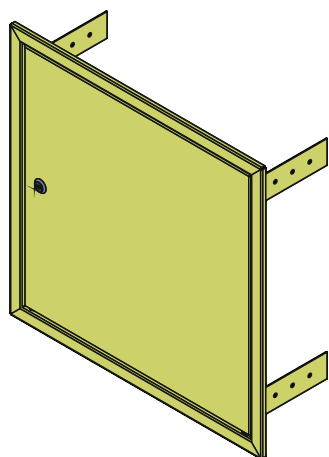
**RU** Наружная поверхность корпуса может быть дополнительно защищен с анти-граффити средств. В настоящее время мы ряд решений и ресурсов, которые защищают поверхность от разрушений в виде нежелательных отпечатков и других поверхностных загрязнений. Прозрачность защитная мера позволяет использовать непосредственно на пластик и окрашенных поверхностей, не влияя на цвет корпуса.





# OBUDOWY METALOWE

ANGIELSKI / NIEMIECKI / ROSYJSKI



## Drzwi rewizyjne DRM i DRN

Inspection doors DRM and DRN / Revisionstüren DRM und DRN / Двери Inspection DRM и DRN

# Charakterystyka ogólna

DRM, DRN

PL

## ZASTOSOWANIE

Drzwi znajdują zastosowanie w zabudowie wnęk o dowolnym przeznaczeniu, oraz modernizacji starych złącz zamiast wyeksploatowanych już drzwi elektrycznych.

## SPOSÓB MONTAŻU

Drzwi należy umieścić w otworze do zabudowy i mocować za pomocą 4 kołków rozporowych do muru.

## OPIS KONSTRUKCYJNY

Drzwi rewizyjne wykonane z blachy czarnej (DRM), oraz w wersji z blachy kwasoodpornej (DRN) wielokrotnie krępowanej w celu zwiększenia sztywności konstrukcji. Zabezpieczone i malowane lakierem poliesterowym w kolorze RAL 9003. Wyposażone w zamki typu Yale o numerze 9081 o ilości uzależnionej od wysokości drzwi oraz zawiasy z możliwością szybkiego demontażu jak i przełożenia ich na stronę przeciwną. Ramka drzwi wykonana o szerokości 20 mm i krępowana pod kątem 90° w celu zwiększenia sztywności całej konstrukcji. Drzwi rewizyjne występują w wersji p/t i posiadają boczne mocowania.

## OPCJE DODATKOWE

- Drzwi dzielone w pionie i w poziomie
- Zamek Yale 9082
- Wizjery okrągłe lub prostokątne
- Dowolny kolor z palety RAL
- Otwory wentylacyjne

EN

## APPLICATION

Doors are used in the building recesses for any purpose, and the modernization of the old connectors instead exploited already electric door.

## MOUNTING

Doors should be placed in the hole to be built and fixed with 4 plugs into the wall.

## DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

Inspection doors made of a black metal sheet (DRM), and in a sheet steel (DRN) repeatedly creped to increase the rigidity of the structure. Secured and painted polyester in RAL 9003. Equipped with Yale locks type number 9081 of the number depending on the height of the door and the hinges with quick removal and translate them on the opposite side. A door frame formed with a width of 20 mm and constrained at 90° to increase the rigidity of the whole structure. Inspection doors are available in either concealed and have the side mount.

## ADDITIONAL OPTIONS

- The doors divided vertically and horizontally
- Lock Yale 9082
- Revision window round or rectangular
- Any RAL color
- Vents

DE

## ANWENDUNG

Die Türen sind in den Gebäude Aussparungen für jeden Zweck und die Modernisierung der alten Anschlüsse statt ausgebeutet bereits elektrische Tür verwendet.

## MONTAGE

Türen sollten in dem Loch platziert werden, um gebaut und mit 4 Stecker in der Wand befestigt werden.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Revisionstüren eines schwarzen Blech (DRM) hergestellt und in einem Stahlblech (DRN) gekreppt wiederholt die Steifigkeit der Struktur zu erhöhen. Gesicherte und lackiert Polyester in RAL 9003. Ausgerüstet mit Yale Schlösser Typennummer 9081 von der Nummer auf der Höhe der Tür abhängig und die Scharniere mit schnelles Entfernen und übersetzen sie auf der gegenüberliegenden Seite. Einen Türrahmen mit einer Breite von 20 mm geformt und bei 90° beschränkt die Steifigkeit der gesamten Struktur zu erhöhen. Revisionstüren sind entweder versteckt und haben die Seite montieren.

## OPTIONEN

- Die Türen unterteilt vertikal und horizontal
- Schloss Yale 9082
- Oesen runden oder rechteckigen
- Alle RAL-Farbe
- Lüftungslöcher

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Двери используются в строительных выемок для любых целей, а также модернизация старых разъемов, а не эксплуатировали уже электрическую дверь.

## КРЕПЛЕНИЯ

Двери должны быть помещены в отверстие, чтобы построить и фиксировали 4 подключается к стене.

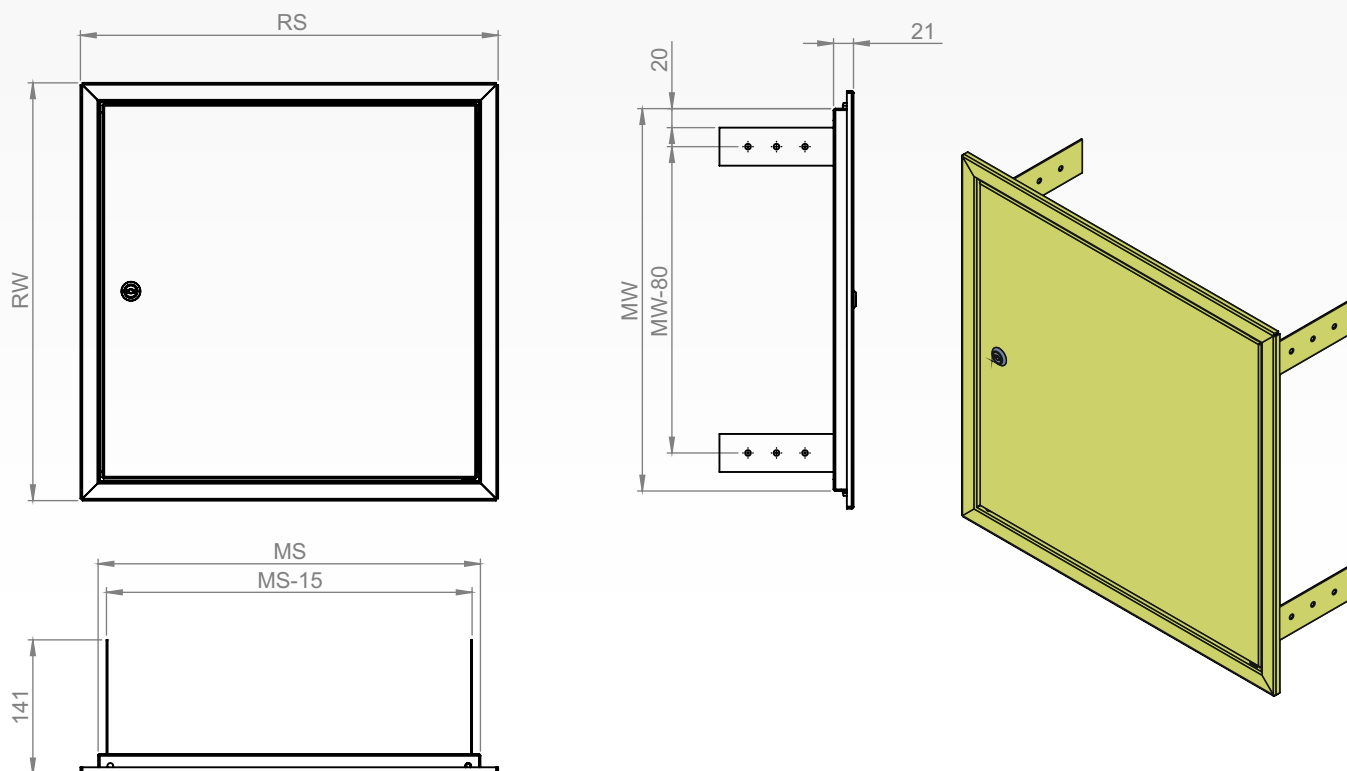
## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Инспекционные дверцы изготовлены из черного металлического листа (DRM), и в листовой стали (DRN) неоднократно крепится увеличить жесткость конструкции. Обеспеченные и окрашены в полиэфир RAL 9003. Оснащенный Йельский замки типа номером 9081 числа в зависимости от высоты двери и петель с быстрым удалением и перевести их на противоположной стороне. Дверь рама выполнена с шириной 20 мм и ограничены при 90°, чтобы увеличить жесткость всей конструкции. Инспекционные двери доступны в любом скрытый и имеют боковые крепления.

## ВАРИАНТЫ

- Двери разделены по вертикали и по горизонтали
- Замок Yale 9082
- Люверсы круглые или прямоугольные
- Любой цвет RAL
- Вентиляционные отверстия

| PODSTAWOWE PARAMETRY<br>basic parameters / grundparameter / основные параметры        |       |
|---|-------|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-31 |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 9003  |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | II    |

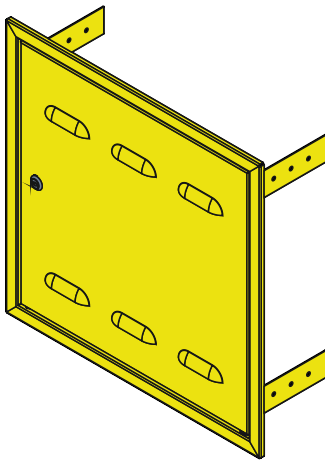


| TYP<br>Type / Typ / Тип | RS  | RW  | MS  | MW  | WYMIARY MONTAŻOWE<br>OTWORU W ŚCIANIE<br>dimensions mounting hole in the wall | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|---|---------------------------|
| DRM 15x15               | 190 | 190 | 150 | 150 | 160x160   | 0118200001                |
| DRN 15x15               |     |     |     |     |   | 0137000001                |
| DRM 20x20               | 240 | 240 | 200 | 200 | 210x210   | 0118200002                |
| DRN 20x20               |     |     |     |     |   | 0137000002                |
| DRM 20x25               | 240 | 290 | 200 | 250 | 210x260   | 0118200016                |
| DRN 20x25               |     |     |     |     |   | 0137000003                |
| DRM 25x25               | 290 | 290 | 250 | 250 | 260x260   | 0118200004                |
| DRN 25x25               |     |     |     |     |   | 0137000004                |
| DRM 25x35               | 290 | 390 | 250 | 350 | 260x360   | 0118200005                |
| DRN 25x35               |     |     |     |     |   | 0137000005                |
| DRM 25x40               | 290 | 440 | 250 | 400 | 260x410   | 0118200006                |
| DRN 25x40               |     |     |     |     |   | 0137000006                |
| DRM 30x30               | 340 | 340 | 300 | 300 | 310x310   | 0118200008                |
| DRN 30x30               |     |     |     |     |   | 0137000007                |
| DRM 30x35               | 340 | 390 | 300 | 350 | 310x360   | 0118200014                |
| DRN 30x35               |     |     |     |     |   | 0137000008                |
| DRM 30x40               | 340 | 440 | 300 | 400 | 310x410   | 0118200022                |
| DRN 30x40               |     |     |     |     |   | 0137000009                |
| DRM 30x45               | 340 | 490 | 300 | 450 | 310x460   | 0118200023                |
| DRN 30x45               |     |     |     |     |   | 0137000010                |
| DRM 30x50               | 340 | 540 | 300 | 500 | 310x510   | 0118200024                |
| DRN 30x50               |     |     |     |     |   | 0137000011                |
| DRM 30x60               | 340 | 640 | 300 | 600 | 310x610   | 0118200025                |
| DRN 30x60               |     |     |     |     |   | 0137000012                |
| DRM 35x35               | 390 | 390 | 350 | 350 | 360x360   | 0118200009                |
| DRN 35x35               |     |     |     |     |   | 0137000013                |
| DRM 35x45               | 390 | 490 | 350 | 450 | 360x460   | 0118200026                |
| DRN 35x45               |     |     |     |     |   | 0137000014                |
| DRM 40x40               | 440 | 440 | 400 | 400 | 410x410   | 0118200010                |
| DRN 40x40               |     |     |     |     |   | 0137000015                |
| DRM 40x45               | 440 | 490 | 400 | 450 | 410x460   | 0118200011                |
| DRN 40x45               |     |     |     |     |   | 0137000016                |
| DRM 40x50               | 440 | 540 | 400 | 500 | 410x510   | 0118200021                |
| DRN 40x50               |     |     |     |     |   | 0137000017                |
| DRM 40x60               | 440 | 640 | 400 | 600 | 410x610   | 0118200015                |
| DRN 40x60               |     |     |     |     |   | 0137000018                |
| DRM 45x45               | 490 | 490 | 450 | 450 | 460x460   | 0118200017                |
| DRN 45x45               |     |     |     |     |   | 0137000019                |
| DRM 50x50               | 540 | 540 | 500 | 500 | 510x510   | 0118200012                |
| DRN 50x50               |     |     |     |     |   | 0137000020                |
| DRM 50x60               | 540 | 640 | 500 | 600 | 510x610   | 0118200027                |
| DRN 50x60               |     |     |     |     |   | 0137000021                |
| DRM 60x60               | 640 | 640 | 600 | 600 | 610x610   | 0118200013                |
| DRN 60x60               |     |     |     |     |   | 0137000022                |



# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Drzwi gazowe DGM

Door gas DGM / Türen Gas DGM / Двери Газ DGM

PL

## ZASTOSOWANIE

Drzwi znajdują zastosowanie w zabudowie wnęk liczników gazowych, oraz modernizacji starych złącz zamiast wyeksploatowanych już drzwi gazowych.

## SPOSÓB MONTAŻU

Drzwi należy umieścić w otworze do zabudowy i mocować za pomocą 4 kołków rozporowych do muru.

## OPIS KONSTRUKCYJNY

Drzwi rewizyjne DGM wykonane z blachy czarnej wielokrotnie krępowanej w celu zwiększenia sztywności konstrukcji. Zabezpieczone i malowane lakierem poliesterowym w kolorze RAL 1021. Wyposażone w zamki gazowe o ilości uzależnionej od wysokości drzwi oraz zawiasy z możliwością szybkiego demontażu jak i przełożenia ich na stronę przeciwną. Ramka drzwi wykonana o szerokości 20 mm i krępowana pod kątem 90° w celu zwiększenia sztywności całej konstrukcji. Drzwi rewizyjne występują w wersji p/t i posiadają boczne mocowania.

## OPCJE DODATKOWE

- Drzwi dzielone w pionie i w poziomie
- Zamek gazowy
- Wizjery okrągłe lub prostokątne
- Dowolny kolor z palety RAL

DE

## ANWENDUNG

Die Türen sind in den Bau von Vertiefungen von Gas, und die Modernisierung der alten Anschlüsse anstelle von erschöpften Gas Tür bereits eingesetzt.

## MONTAGE

Türen sollten in dem Loch platziert werden, um gebaut und mit 4 Stecker in der Wand befestigt werden.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Revisionstüren DGM aus einem schwarzen Blech Krepp wiederholt die Steifigkeit der Struktur zu erhöhen. Gesicherte und lackiert Polyester in RAL 1021. Ausgerüstet mit Gasschleusen auf die Menge in Abhängigkeit von der Höhe der Tür und die Scharniere mit schnelles Entfernen und übersetzen sie auf der gegenüberliegenden Seite. Einen Türrahmen mit einer Breite von 20 mm geformt und bei 90° beschränkt die Steifigkeit der gesamten Struktur zu erhöhen. Revisionstüren sind entweder versteckt und haben die Seite montieren.

## OPTIONEN

- Die Türen unterteilt vertikal und horizontal
- Schloss Gas
- Oesen runden oder rechteckigen
- Alle RAL-Farbe

EN

## APPLICATION

Doors are used in the building of recesses of gas, and the modernization of the old connectors instead of depleted gas door already.

## MOUNTING

Doors should be placed in the hole to be built and fixed with 4 plugs into the wall.

## DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

Inspection doors DGM made of a black metal sheet repeatedly creped to increase the rigidity of the structure. Secured and painted polyester in RAL 1021. Equipped with gas locks on the amount dependent on the height of the door and the hinges with quick removal and translate them on the opposite side. A door frame formed with a width of 20 mm and constrained at 90° to increase the rigidity of the whole structure. Inspection doors are available in either concealed and have the side mount.

## ADDITIONAL OPTIONS

- The doors divided vertically and horizontally
- Lock gas
- Revision window round or rectangular
- Any RAL color

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Двери используются в строительстве выемок газа, а также модернизации старых соединителей вместо обедненного двери газа уже.

## КРЕПЛЕНИЯ

Двери должны быть помещены в отверстие, чтобы построить и фиксировали 4 подключается к стене.

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Инспекционные дверцы ДГМ из черного металлического листа неоднократно крепится для увеличения жесткости конструкции. Обеспеченные и окрашены полиэстер в RAL 1021. Оснащенный газовых замков на сумму в зависимости от высоты двери и петель с быстрым удалением и перевести их на противоположной стороне. Дверь рама выполнена с шириной 20 мм и ограничены при 90°, чтобы увеличить жесткость всей конструкции. Инспекционные двери доступны в любом скрытый и имеют боковые крепления.

## ВАРИАНТЫ

- Двери разделены по вертикали и по горизонтали
- Замок газа
- Люверсы круглые или прямоугольные
- Любой цвет RAL

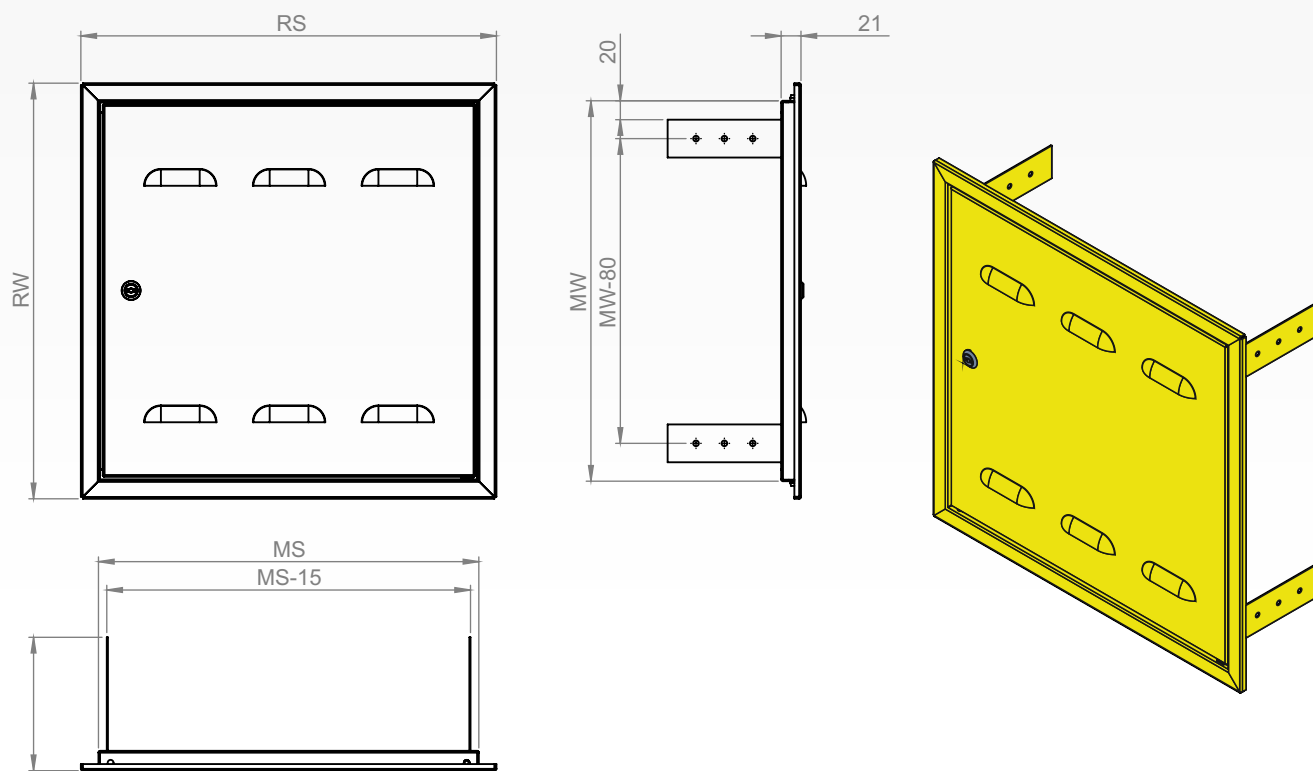
## PODSTAWOWE PARAMETRY

basic parameters / grundparameter / основные параметры

|   |       |
|---|-------|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-31 |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 1021  |

## Typy drzwi rewizyjnych gazowych

DGM

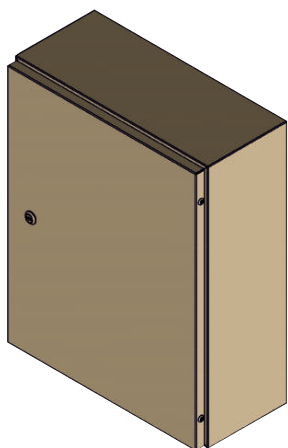


| TYP<br>Type / Typ / Тип | RS  | RW  | MS  | MW  | WYMIARY MONTAŻOWE<br>OTWORU W ŚCIANIE<br>dimensions of mounting hole in wall | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|--|---------------------------|
| DGM 15x15               | 190 | 190 | 150 | 150 | 160x160  | 0138000001                |
| DGM 20x20               | 240 | 240 | 200 | 200 | 210x210  | 0138000002                |
| DGM 20x25               | 240 | 290 | 200 | 250 | 210x260  | 0138000003                |
| DGM 25x25               | 290 | 290 | 250 | 250 | 260x260  | 0138000004                |
| DGM 25x35               | 290 | 390 | 250 | 350 | 260x360  | 0138000005                |
| DGM 25x40               | 290 | 440 | 250 | 400 | 260x410  | 0138000006                |
| DGM 30x30               | 340 | 340 | 300 | 300 | 310x310  | 0138000007                |
| DGM 30x35               | 340 | 390 | 300 | 350 | 310x360  | 0138000008                |
| DGM 30x40               | 340 | 440 | 300 | 400 | 310x410  | 0138000009                |
| DGM 30x45               | 340 | 490 | 300 | 450 | 310x460  | 0138000010                |
| DGM 30x50               | 340 | 540 | 300 | 500 | 310x510  | 0138000011                |
| DGM 30x60               | 340 | 640 | 300 | 600 | 310x610  | 0138000012                |
| DGM 35x35               | 390 | 390 | 350 | 350 | 360x360  | 0138000013                |
| DGM 35x45               | 390 | 490 | 350 | 450 | 360x460  | 0138000014                |
| DGM 40x40               | 440 | 440 | 400 | 400 | 410x410  | 0138000015                |
| DGM 40x45               | 440 | 490 | 400 | 450 | 410x460  | 0138000016                |
| DGM 40x50               | 440 | 540 | 400 | 500 | 410x510  | 0138000017                |
| DGM 40x60               | 440 | 640 | 400 | 600 | 410x610  | 0138000018                |
| DGM 45x45               | 490 | 490 | 450 | 450 | 460x460  | 0138000019                |
| DGM 50x50               | 540 | 540 | 500 | 500 | 510x510  | 0138000020                |
| DGM 50x60               | 540 | 640 | 500 | 600 | 510x610  | 0138000021                |
| DGM 60x60               | 640 | 640 | 600 | 600 | 610x610  | 0138000022                |



# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Obudowy przemysłowe OMS

Industrial enclosures OMS / Industriegehäuse OMS / Промышленные корпуса OMS

# Charakterystyka ogólna

OMS

PL

## ZASTOSOWANIE

Obudowy metalowe OMS znajdują szerokie zastosowanie jako obudowy sterownicze, pomiarowe, do montażu aparatury automatyki przemysłowej, aparatów elektronicznych lub innych urządzeń pracujących w warunkach suchych wewnątrz pomieszczeń – wszędzie tam gdzie wymagana jest duża wytrzymałość i sztywność obudowy.

## OPIS KONSTRUKCYJNY

W celu uzyskania odpowiedniej sztywności konstrukcji, korpus obudowy wykonany jest z blachy czarnej wielokrotnie krępowanej. Drzwi wykonane jako zewnętrzne przettłaczane, dzięki czemu uzyskuje się bardzo dużą estetykę wykończeń narożników. Montowanie na zawiasach wewnętrznych, co zapewnia brak możliwości ingerencji do wnętrza obudowy bez ich mechanicznego uszkodzenia. Obudowa jest malowana proszkowo lakierem poliestrowym standardowo w kolorze RAL 7032. Standardowo obudowa wyposażona jest w zamek typu yale o numerze kluczyka 9081, oraz płytę montażową wykonaną z blachy ocynkowanej.

## OPCJE DODATKOWE

- Wizjery okrągłe lub prostokątne
- Dowolny kolor z palety RAL
- Drzwi mogą być wykonane z poliwęglanu

EN

## APPLICATION

Metal enclosures OMS are widely used as housing control, measuring, assembly automation equipment industrial, electronic devices or other devices working in dry conditions indoors - anywhere it is requiring high strength and rigidity enclosures.

## DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

In order to obtain adequate rigidity, the body the housing is made of a black metal sheet creped repeatedly. The door is made as an external embossed so , a very high aesthetic finish corners. Mounting internal hinges, which provides no the possibility of interference to the housing without mechanical damage. The housing is powder-coated paint standard polyester in RAL 7032 standard housing is equipped with a lock type Yale with the number key 9081, and the mounting plate made of galvanized steel sheet.

## ADDITIONAL OPTIONS

- Revision window round or rectangular
- Any RAL color
- The doors can be made of polycarbonate

DE

## ANWENDUNG

Metallgehäuse OMS sind weit verbreitet als Gehäuse Steuer-, Mess-, Montageautomaten industrielle, elektronische Geräte oder andere Vorrichtungen in trockenen Bedingungen in Innenräumen arbeiten - überall ist es, die hohe Festigkeit und Steifigkeit Gehäuse.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Um eine ausreichende Steifigkeit, um den Körper zu erhalten Das Gehäuse besteht aus einem schwarzen Blech wiederholt gekreppt. Die Tür ist als eine externe gemacht geprägt so , Eine sehr hohe ästhetische Finish Ecken. Montage innenliegende Türscharniere, die keine Sonderregelung die Möglichkeit einer Störung auf das Gehäuse ohne mechanische Schaden. Das Gehäuse ist pulverbeschichtet paint Standard-Polyester in RAL 7032 Standard Gehäuse ist mit einem Lock-Typ Yale mit der Zifferntaste ausgestattet 9081, und die Montageplatte aus verzinktem Stahlblech.

## OPTIONEN

- Oesen runden oder rechteckigen
- Jeder RAL-Farbe
- Die Türen können aus Polycarbonat hergestellt werden

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Металлические корпуса OMS широко используются в качестве контроля корпус, измерительный, средства автоматизации сборки промышленные, электронные устройства или другие устройства, работающих в сухих условиях в помещении - где-то, требующих высокой прочности и жесткости корпус.

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Для того, чтобы получить адекватную жесткость, тело корпус выполнен из черного металлического листа крепированной неоднократно. Дверь выполнена в виде внешнего тиснением так , Очень высокие эстетические отделки углов. Монтаж не внутренние петли, которая обеспечивает не возможность вмешательства в корпус без механических повреждение. Корпус с порошковым покрытием краской стандартный полиэстер в RAL стандарт 7032 Корпус оснащен замком типа Yale номер ключа 9081, и монтажная плата изготовлена из оцинкованной листовой стали.

## ВАРИАНТЫ

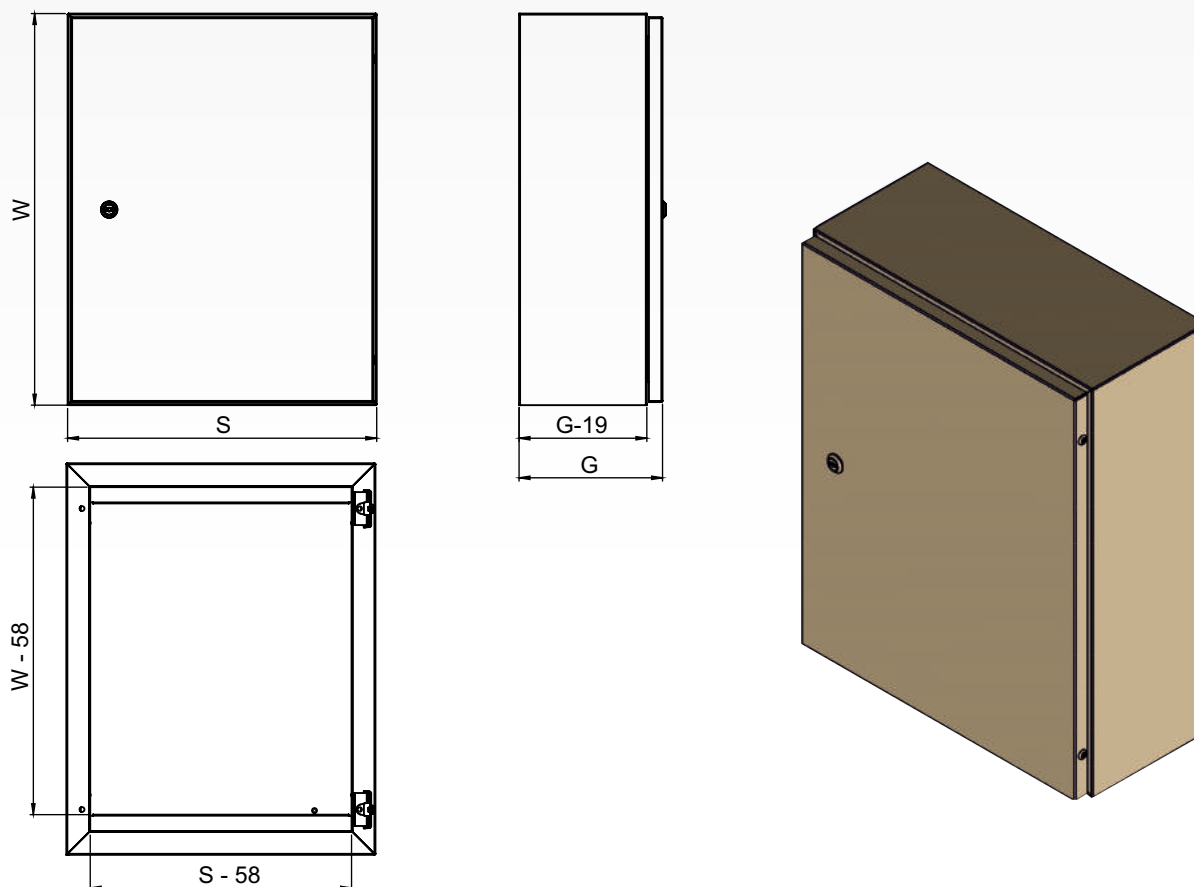
- Люверсы круглые или прямоугольные
- Любой цвет RAL
- Двери могут быть изготовлены из поликарбоната

### PODSTAWOWE PARAMETRY

basic parameters / grundparameter / основные параметры

|  |       |
|--|-------|
| STOPNIE OCHRONY<br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-44 |
| ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA<br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 |
| KOLOR<br>Colour / Farbe / Цвет   | 7032  |
| KLASA OCHRONNOŚCI<br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I     |





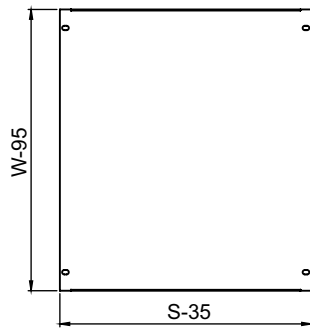
OMS

| TYP<br>Type / Тип / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br><small>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / Типы корпуса</small> |     |     | Grubość blachy<br><small>Thickness sheet / Dicke Blatt / Толщина лист</small> | Wymiary płyty montażowej<br><small>The dimensions of the mounting plate / Die Abmessungen der Befestigungsplatte / Размеры монтажной пластины</small> | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---|-----|-----|---|---|---------------------------|
|                         | S   | W   | G   |   |   |                           |
| OMS 25x25x18            | 275   | 275 | 177 | 1   | 240x180   | 0112300001                |
| OMS 30x35x18            | 275   | 375 | 177 | 1   | 240x280   | 0112300002                |
| OMS 35x30x18            | 375   | 275 | 177 | 1   | 340x180   | 0112300003                |
| OMS 40x40x18            | 375   | 375 | 177 | 1   | 340x280   | 0112300004                |
| OMS 40x40x23            | 375   | 375 | 230 | 1   | 340x280   | 0112300005                |
| OMS 40x50x18            | 375   | 475 | 177 | 1,2   | 340x380   | 0112300006                |
| OMS 40x50x23            | 375   | 475 | 230 | 1,2   | 340x310   | 0112300007                |
| OMS 40x60x18            | 375   | 575 | 177 | 1,2   | 340x360   | 0112300010                |
| OMS 40x60x23            | 375   | 575 | 230 | 1,2   | 340x410   | 0112300011                |
| OMS 50x50x18            | 475   | 475 | 177 | 1,2   | 440x380   | 0112300012                |
| OMS 50x50x23            | 475   | 475 | 230 | 1,2   | 440x380   | 0112300008                |
| OMS 50x60x18            | 475   | 575 | 177 | 1,2   | 440x480   | 0112300009                |
| OMS 50x60x23            | 475   | 575 | 230 | 1,2   | 440x480   | 0112300013                |
| OMS 50x70x23            | 475   | 670 | 230 | 1,2   | 440x575   | 0112300014                |
| OMS 50x80x23            | 475   | 775 | 230 | 1,2   | 440x680   | 0112300015                |
| OMS 60x60x18            | 570   | 575 | 177 | 1,2   | 535x480   | 0112300016                |
| OMS 60x60x23            | 570   | 575 | 230 | 1,2   | 535x480   | 0112300017                |

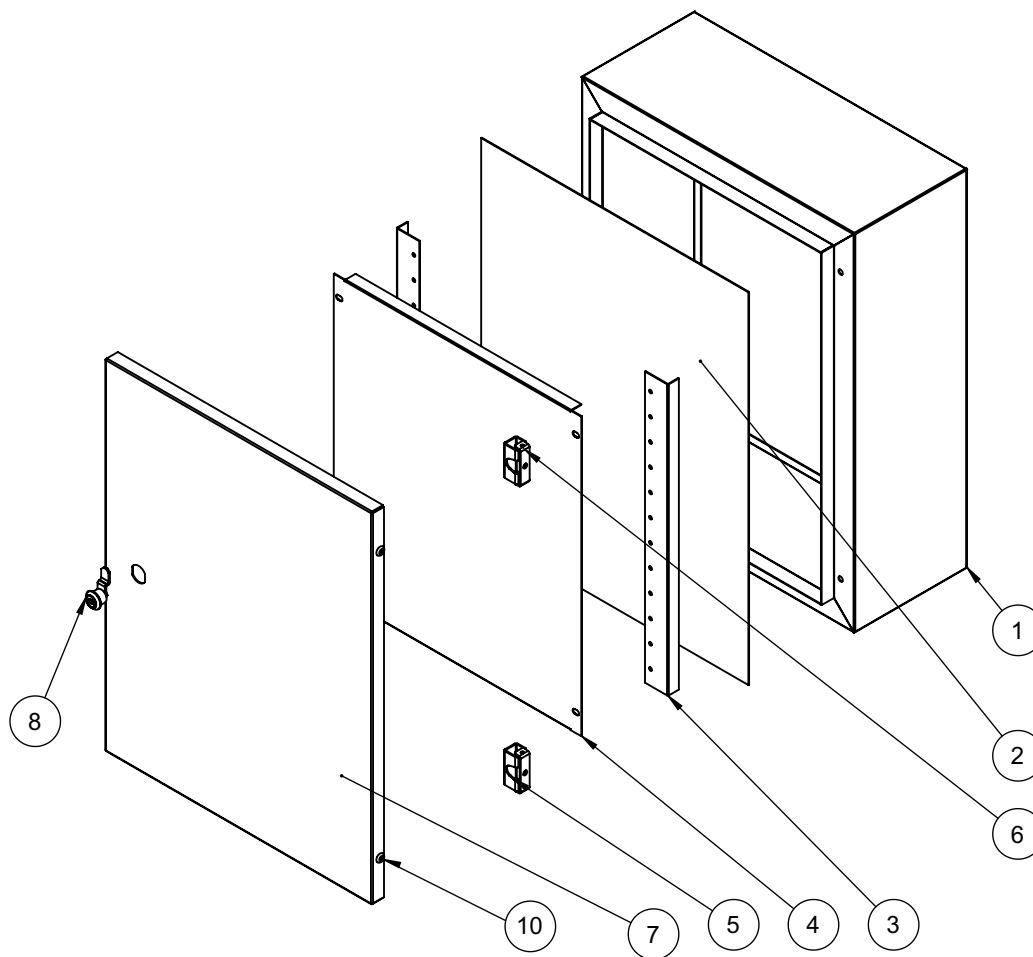
# Konstrukcja obudowy

## PLYTA MONTAŻOWA

## Mounting plate/ Montageplatte/ Монтажная пластина



Materiał: blacha ocynkowana grubości 1-1,2mm  
 Material: galvanized steel sheet thickness  
 Material: verzinkte Stahlblechdicke  
 Материал: оцинкованная Толщина стального листа



|    |                 |                |                 |                    |
|----|-----------------|----------------|-----------------|--------------------|
| 1  | Korpus          | Body           | Körper          | Тело               |
| 2  | Pleczy          | Back           | Zurück          | Назад              |
| 3  | Drzwi           | Door           | Tür             | Дверь              |
| 4  | Kątownik        | Bracket        | Klammer         | Кронштейн          |
| 5  | Płyta montażowa | Mounting plate | Montageplatte   | Монтажная пластина |
| 6  | Zawias korpus   | Hinge body     | Scharnierkörper | Петля корпус       |
| 7  | Zawias drzwi    | Hinge door     | Türangel        | дверные петли      |
| 8  | Zamek YALE      | YALE Locks     | Schloss YALE    | Замок YALE         |
| 9  | Kolek M6x15     | Pin M6x15      | Stift M6x15     | Контактный M6x15   |
| 10 | Nit 4,8         | Rivet 4,8      | Niet 4,8        | Заклепки 4.8       |



# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Obudowy metalowe szczelne OMB, OMZn, OMN

Metal tight enclosures / Metallgehäuse dicht / Металлические кожухи плотно

## Charakterystyka ogólna

OMB, OMZn, OMN



PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy dedykowane są do rozdzielnic elektrycznych, procesów produkcyjnych i urządzeń sterująco - kontrolnych tj. klimatyzacje, wentylacje

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Korpus obudowy stabilny wielokrotnie krępowany wyposażony w drzwi przelączane z zawiasami wewnętrznymi oraz zamki typu LTK w ilości uzależnionej od wysokości obudowy, a w obudowach od wysokości 1000 mm zamek trzy-punktowy. Obudowy wykonywane są w 3 wariantach:

**Obudowa OMB** - wykonana z blachy czarnej zabezpieczonej antykorozyjnie w procesie lakierowania proszkowego poliestrowego.

**Obudowa OMZn** - wykonana z blachy ocynkowanej lakierowanej proszkowo

**Obudowa OMN** - wykonana z blachy kwasoodpornej.

W obudowie zastosowano specjalny rodzaj konstrukcji, który wraz z wylaną uszczelką na drzwiach zapewnia wysoki stopień szczelności IP 66. Każda obudowa wyposażona jest w płytę montażową wykonaną z blachy ocynkowanej. Drzwi z możliwością przełożenia lewo-prawo stronne. W zależności od gabarytów obudowy posiadają listwy umożliwiające montaż aparatów. Istnieje możliwość montażu obudowy na ścianie bezpośrednio lub przy zastosowaniu uchwytów dodatkowych oraz jako wolnostojące na odpowiednich cokołach. Standardowa obudowa wyposażona jest w płytę montażową ocynkowaną, klucz z tworzywa, płytę dławikową zgodną z tabelą, zaślepki pod otwory.

Standardowa obudowa wyposażona jest w płytę montażową ocynkowaną, klucz z tworzywa, płytę dławikową zgodną z tabelą, zaślepki pod otwory.

### OPCJE DODATKOWE

- Klucze metalowe, uchwyty na kłódkę
- Dowolny kolor z palety RAL
- Drzwi wewnętrzne
- Daszki, cokoły
- Wyposażenie do konstrukcji modułowej
- Uchwyty do montażu obudowy na ścianie

EN

### APPLICATION

Enclosures are dedicated to electrical switchboards, processes production and equipment control and - monitoring, air conditioning, ventilations

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

A housing body stable repeatedly hampered provided with doors embossed with internal hinges and locks in the type LTK the number depending on the height of the housing and the housing of height 1000 mm three-point lock. Housings are in 3 variants: **Enclosures OMB** - made of black sheet secured corrosion in the process of powder coating polyester.

**Enclosures OMZn** - made of galvanized steel lacquered powder

**Enclosures OMN** - made of sheet steel.

The enclosure uses a special type of construction, which together with foamed gasket on the door provides a high degree of tightness IP 66. Each enclosure is equipped with a mounting plate made made of galvanized steel. Doors with gear left-right sided. Depending on the dimensions of the enclosure have strips for mounting cameras. It is possible to mount the housing wall directly or with the use of handles as well as additional free-standing on the respective pedestals. The standard enclosure is equipped with a mounting plate galvanized, the key with plastic gland plate in accordance with the table, plugs into the holes.

### ADDITIONAL OPTIONS

- With the key metal handles with a padlock
- Any RAL color
- Interior doors
- Roof and Pedestals
- Equipment modular design
- Brackets for mounting the housing on the wall

DE

## ANWENDUNG

Gehäuse sind mit elektrischen Schaltanlagen, prozesse gewidmet Produktion und Anlagensteuerung und -. Überwachung, dh eine Klimaanlage, Beatmungen

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Ein Gehäusekörper stabil wiederholt behindert versehen mit Türen geprägt mit innenliegenden Scharnieren und Schlössern in der Art LTK die Zahl auf der Höhe des Gehäuses in Abhängigkeit und dem Gehäuse Höhe 1000 mm Dreipunktverriegelung. Gehäuse sind in 3 Varianten:

**Gehäuse OMB** - aus schwarzem Blech gesichert Korrosion in dem Verfahren der Pulverbeschichtungs Polyester.  
**Gehäuse OMZn** - aus verzinktem Stahl lackiert Pulver  
**Gehäuse OMN** - aus Stahlblech.

Das Gehäuse verwendet eine spezielle Art der Konstruktion, die zusammen mit Geschäumte Dichtung auf der Tür bietet ein hohes Maß an Dichtigkeit IP 66. Jedes Gehäuse ist mit einer Montageplatte ausgerüstet gemacht aus verzinktem Stahl. Türen mit Zahnrad links-rechts seitig. Je nach den Abmessungen des Gehäuses haben Streifen für die Montage Kameras. Es ist möglich, zu montieren direkt oder mit der Verwendung von Handgriffen die Gehäusewand sowie zusätzliche freistehend auf den jeweiligen Sockeln. Die Standard-Gehäuse ist mit einer Montageplatte ausgerüstet verzinkt, der Schlüssel mit Kunststoff-Flanschplatte in Übereinstimmung mit der Tabelle die Löcher verstopft in.

## OPTIONEN

- mit der Schlüssel Metallgriffe mit einem Vorhängeschloss
- jeder RAL-Farbe
- Innentüren
- Mützen, Fußleisten
- Ausrüstung modularen Aufbau
- Klammern für das Gehäuse an der Wandmontage

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Корпуса предназначены для электрических распределительных щитов, процессов производства и контроля оборудования и -. контроль, то есть кондиционер, вентиляция

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Устойчивый корпус тела неоднократно затруднены обеспечены двери рифленые с внутренними петлями и замками в типе ЛТК число в зависимости от высоты корпуса и корпуса высота 1000 мм трехточечный замок. Корпусы являются в 3-х вариантах:

**Корпус OMB** - изготовлен из черного листа обеспеченных коррозии в процессе порошкового покрытия из полиэстера.  
**Корпус OMZn** - изготовлен из оцинкованной стали, лакированные порошок  
**Корпус OMN** - изготовлен из листовой стали.

Корпус использует специальный тип конструкции, который вместе с вспененная прокладка на двери обеспечивает высокую степень герметичности IP 66. Каждый корпус оснащен монтажной пластиной из изготовлены из оцинкованной стали. Двери с шестерней слева направо односторонними. В зависимости от размеров шкафа имеет полосы для монтажа камер. Можно монтировать стенки корпуса непосредственно или с использованием ручек а также дополнительные свободном положении на соответствующих тумб. Стандартный корпус оснащен монтажной пластиной оцинкованный, ключ с пластиной пластиковой железы в соответствии с таблицей, вставляется в отверстие.

## ВАРИАНТЫ

- С ключом металлические ручки с замком
- Любой цвет RAL
- Внутренние двери
- Крышки, плинтуса
- Оборудования модульной конструкции
- Кронштейны для крепления корпуса на стене

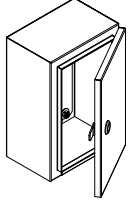
## PODSTAWOWE PARAMETRY

basic parameters / grundparameter / основные параметры

|  |  |
|--|--|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                    | IP-66 - drzwi 1 - skrzydłowe<br>IP-55 - drzwi 2 - skrzydłowe |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударопрочность | IK 10 - drzwi pełne<br>IK 07 - drzwi transparentne           |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет  | 7035   |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты             | I  |

# Typy obudów

OMB, OMZn, OMN

| RYSUNEK<br>Drawing / Zeichnung/ Чертеж  | TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / Размеры корпуса |      |     | Grubość blachy<br>Thickness sheet<br>Dicke Blatt<br>Толщина лист | Wymiary płyty montażowej<br>The dimensions of the mounting plate<br>Die Abmessungen der Befestigungsplatte<br>Размеры монтажной пластины | Wymiary płyty dławikowej<br>The dimensions of the plate choke<br>die Abmessungen der Platte Choke<br>размеры пластины удерживаю | Liczba drzwi<br>Number of doors<br>Anzahl der Türen<br>Количество дверей |
|---|-------------------------|---|------|-----|--|--|---|--|
|   |                         | S   | W    | G   |  |  |   |  |
|  | OM[ ] 200x300x150       | 200   | 300  | 150 | 1  | 150x250  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 300x300x150       | 300   | 300  | 150 | 1  | 250x250  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 300x300x210       | 300   | 300  | 210 | 1  | 250x250  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 400x300x150       | 400   | 300  | 150 | 1  | 350x250  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 400x300x210       | 400   | 300  | 210 | 1  | 350x250  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 300x400x150       | 300   | 400  | 150 | 1  | 250x350  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 300x400x210       | 300   | 400  | 210 | 1  | 250x350  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 400x400x210       | 400   | 400  | 210 | 1  | 350x350  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 400x400x250       | 400   | 400  | 250 | 1  | 350x350  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 600x400x210       | 600   | 400  | 210 | 1,2  | 550x350  | 500x95  | 1  |
|   | OM[ ] 600x400x250       | 600   | 400  | 250 | 1,2  | 550x350  | 500x135   | 1  |
|   | OM[ ] 600x400x350       | 600   | 400  | 350 | 1,2  | 550x350  | 500x235   | 1  |
|   | OM[ ] 400x500x210       | 400   | 500  | 210 | 1,2  | 350x450  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 400x500x250       | 400   | 500  | 250 | 1,2  | 350x450  | -   | 1  |
|   | OM[ ] 500x500x250       | 500   | 500  | 250 | 1,2  | 450x450  | 400x135   | 1  |
|   | OM[ ] 500x500x210       | 500   | 500  | 210 | 1,2  | 450x450  | 400x95  | 1  |
|   | OM[ ] 500x500x300       | 500   | 500  | 300 | 1,2  | 450x450  | 400x185   | 1  |
|   | OM[ ] 400x600x210       | 400   | 600  | 210 | 1,2  | 350x550  | 300x95  | 1  |
|   | OM[ ] 400x600x250       | 400   | 600  | 250 | 1,2  | 350x550  | 300x135   | 1  |
|   | OM[ ] 400x600x300       | 400   | 600  | 300 | 1,2  | 350x550  | 300x185   | 1  |
|   | OM[ ] 400x600x350       | 400   | 600  | 350 | 1,2  | 350x550  | 300x235   | 1  |
|   | OM[ ] 600x600x210       | 600   | 600  | 210 | 1,2  | 550x550  | 500x95  | 1  |
|   | OM[ ] 600x600x250       | 600   | 600  | 250 | 1,2  | 550x550  | 500x135   | 1  |
|   | OM[ ] 600x600x300       | 600   | 600  | 300 | 1,2  | 550x550  | 500x185   | 1  |
|   | OM[ ] 600x600x350       | 600   | 600  | 350 | 1,2  | 550x550  | 500x235   | 1  |
|   | OM[ ] 800x600x250       | 800   | 600  | 250 | 1,2  | 750x550  | 700x135   | 1  |
|   | OM[ ] 800x600x300       | 800   | 600  | 300 | 1,2  | 750x550  | 700x185   | 1  |
|   | OM[ ] 600x760x210       | 600   | 760  | 210 | 1,2  | 550x710  | 500x95  | 1  |
|   | OM[ ] 600x760x350       | 600   | 760  | 350 | 1,2  | 550x710  | 500x235   | 1  |
|   | OM[ ] 400x800x210       | 400   | 800  | 210 | 1,2  | 350x750  | 300x95  | 1  |
|   | OM[ ] 400x800x250       | 400   | 800  | 250 | 1,2  | 350x750  | 300x135   | 1  |
|   | OM[ ] 400x800x300       | 400   | 800  | 300 | 1,2  | 350x750  | 300x185   | 1  |
|   | OM[ ] 600x800x210       | 600   | 800  | 210 | 1,5  | 550x750  | 500x95  | 1  |
|   | OM[ ] 600x800x250       | 600   | 800  | 250 | 1,5  | 550x750  | 500x135   | 1  |
|   | OM[ ] 600x800x300       | 600   | 800  | 300 | 1,5  | 550x750  | 500x185   | 1  |
|   | OM[ ] 800x800x250       | 800   | 800  | 250 | 1,5  | 750x750  | 700x135   | 1  |
|   | OM[ ] 800x800x300       | 800   | 800  | 300 | 1,5  | 750x750  | 700x185   | 1  |
|   | OM[ ] 1000x800x250      | 1000  | 800  | 250 | 1,5  | 950x750  | 900x135   | 1  |
|   | OM[ ] 1000x800x300      | 1000  | 800  | 300 | 1,5  | 950x750  | 900x185   | 1  |
|   | OM[ ] 600x1000x250      | 600   | 1000 | 250 | 1,5  | 550x950  | 500x135   | 1  |
|   | OM[ ] 600x1000x300      | 600   | 1000 | 300 | 1,5  | 550x950  | 500x185   | 1  |
|   | OM[ ] 800x1000x250      | 800   | 1000 | 250 | 1,5  | 750x950  | 700x135   | 1  |
|   | OM[ ] 800x1000x300      | 800   | 1000 | 300 | 1,5  | 750x950  | 700x185   | 1  |
|   | OM[ ] 1000x1000x300     | 1000  | 1000 | 300 | 1,5  | 950x950  | 900x185   | 1  |
|   | OM[ ] 1200x1000x300     | 1200  | 1000 | 300 | 1,5  | 1150x950   | 1100x185  | 1  |
|   | OM[ ] 600x1200x250      | 600   | 1200 | 250 | 1,5  | 550x1150   | 500x135   | 1  |
|   | OM[ ] 600x1200x300      | 600   | 1200 | 300 | 1,5  | 550x1150   | 500x185   | 1  |
|   | OM[ ] 800x1200x250      | 800   | 1200 | 250 | 1,5  | 750x1150   | 700x135   | 1  |
|   | OM[ ] 800x1200x300      | 800   | 1200 | 300 | 1,5  | 750x1150   | 700x185   | 1  |
|   | OM[ ] 1000x1200x300     | 1000  | 1200 | 300 | 1,5  | 950x1150   | 900x185   | 1  |
|   | OM[ ] 1000x800x250      | 1000  | 800  | 250 | 1,5  | 950x750  | 900x135   | 2  |
|   | OM[ ] 1000x800x300      | 1000  | 800  | 300 | 1,5  | 950x750  | 900x185   | 2  |
|   | OM[ ] 1000x1000x300     | 1000  | 1000 | 300 | 1,5  | 950x950  | 900x185   | 2  |
|   | OM[ ] 1200x1000x300     | 1200  | 1000 | 300 | 1,5  | 1150x950   | 1100x185  | 2  |
|   | OM[ ] 1000x1200x300     | 1000  | 1200 | 300 | 1,5  | 950x1150   | 900x185   | 2  |

| Liczba zamków<br>Anzahl der Schlösser<br>Количество замков | Stopień ochrony<br>Sicherheitslevel<br>Уровень безопасности | OMB - drzwi pełne   | OMB - drzwi transparentne   | OMZn - drzwi pełne   | OMN - drzwi pełne   |
|--|---|---|---|--|---|
|  |   | OMB - solid door<br>OMB - massive Tür<br>OMB - массивная дверь<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | OMB - transparent door<br>OMB - transparente Tür<br>OMB - прозрачная дверь<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | OMZn - solid door<br>OMZn - massive Tür<br>OMZn - массивная дверь<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | OMN - solid door<br>OMN - massive Tür<br>OMN - массивная дверь<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
| 1  | IP 66   | 011600001   | -   | 013000001  | 011750001   |
| 1  | IP 66   | 011600002   | -   | 013000002  | 011750002   |
| 1  | IP 66   | 011600003   | -   | 013000003  | 011750003   |
| 1  | IP 66   | 011600006   | -   | 013000004  | 011750006   |
| 1  | IP 66   | 011600007   | 011600107   | 013000005  | 011750007   |
| 1  | IP 66   | 011600004   | 011600104   | 013000006  | 011750004   |
| 1  | IP 66   | 011600005   | 011600105   | 013000007  | 011750005   |
| 1  | IP 66   | 011600008   | 011600108   | 013000008  | 011750008   |
| 1  | IP 66   | 011600009   | 011600109   | 013000009  | 011750009   |
| 1  | IP 66   | 011600022   | 011600122   | 013000010  | 011750022   |
| 1  | IP 66   | 011600023   | 011600123   | 013000011  | 011750023   |
| 1  | IP 66   | 011600024   | 011600124   | 013000012  | 011750024   |
| 1  | IP 66   | 011600010   | 011600110   | 013000013  | 011750010   |
| 1  | IP 66   | 011600011   | 011600111   | 013000014  | 011750011   |
| 1  | IP 66   | 011600020   | 011600120   | 013000015  | 011750020   |
| 1  | IP 66   | 011600019   | 011600119   | 013000016  | 011750019   |
| 1  | IP 66   | 011600021   | 011600121   | 013000017  | 011750021   |
| 2  | IP 66   | 011600012   | 011600112   | 013000018  | 011750012   |
| 2  | IP 66   | 011600013   | 011600113   | 013000019  | 011750013   |
| 2  | IP 66   | 011600014   | 011600114   | 013000020  | 011750014   |
| 2  | IP 66   | 011600015   | 011600115   | 013000021  | 011750015   |
| 2  | IP 66   | 011600025   | 011600125   | 013000022  | 011750025   |
| 2  | IP 66   | 011600026   | 011600126   | 013000023  | 011750026   |
| 2  | IP 66   | 011600027   | 011600127   | 013000024  | 011750027   |
| 2  | IP 66   | 011600028   | 011600128   | 013000025  | 011750028   |
| 2  | IP 66   | 011600038   | 011600138   | 013000026  | 011750038   |
| 2  | IP 66   | 011600039   | 011600139   | 013000027  | 011750039   |
| 2  | IP 66   | 011600029   | 011600129   | 013000028  | 011750029   |
| 2  | IP 66   | 011600030   | 011600130   | 013000029  | 011750030   |
| 2  | IP 66   | 011600016   | 011600116   | 013000030  | 011750016   |
| 2  | IP 66   | 011600017   | 011600117   | 013000031  | 011750017   |
| 2  | IP 66   | 011600018   | 011600118   | 013000032  | 011750018   |
| 2  | IP 66   | 011600031   | 011600131   | 013000033  | 011750031   |
| 2  | IP 66   | 011600032   | 011600132   | 013000034  | 011750032   |
| 2  | IP 66   | 011600033   | 011600133   | 013000035  | 011750033   |
| 2  | IP 66   | 011600040   | 011600140   | 013000036  | 011750040   |
| 2  | IP 66   | 011600041   | 011600141   | 013000037  | 011750041   |
| 2  | IP 66   | 011600046   | -   | 013000038  | 011750046   |
| 2  | IP 66   | 011600047   | -   | 013000039  | 011750047   |
| 3p   | IP 66   | 011600034   | -   | 013000040  | 011750034   |
| 3p   | IP 66   | 011600035   | -   | 013000041  | 011750035   |
| 3p   | IP 66   | 011600042   | -   | 013000042  | 011750042   |
| 3p   | IP 66   | 011600043   | -   | 013000043  | 011750043   |
| 3p   | IP 66   | 011600048   | -   | 013000044  | 011750048   |
| 3p   | IP 66   | 011600050   | -   | 013000045  | 011750050   |
| 3p   | IP 66   | 011600036   | -   | 013000046  | 011750036   |
| 3p   | IP 66   | 011600037   | -   | 013000047  | 011750037   |
| 3p   | IP 66   | 011600044   | -   | 013000048  | 011750044   |
| 3p   | IP 66   | 011600045   | -   | 013000049  | 011750045   |
| 3p   | IP 66   | 011600049   | -   | 013000050  | 011750049   |
| 3p   | IP 55   | 011600209   | -   | 013000101  | -   |
| 3p   | IP 55   | 011600210   | -   | 013000102  | -   |
| 3p   | IP 55   | 011600211   | -   | 013000103  | -   |
| 3p   | IP 55   | 011600212   | -   | 013000104  | -   |
| 3p   | IP 55   | 011600213   | -   | 013000105  | -   |

## Wyposażenie standardowe

### PLYTA MONTAŻOWA

Mounting plate / Montageplatte / Монтажная пластина

**PL**

Płyta montażowa należy do standardowego wyposażenia obudów OMB, OMZn i OMN. Wykonane są z blachy ocynkowanej.

**EN**

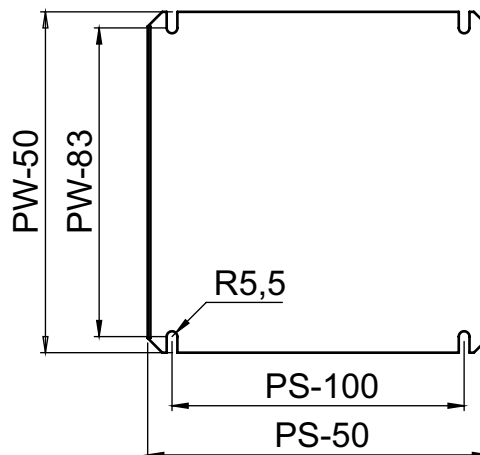
The mounting plate is standard enclosure OMB, OMZn and OMN. They are made of galvanized sheet.

**DE**

Die Montageplatte ist Standardgehäuse OMB, OMZn und OMN. Sie sind aus verzinktem Blech.

**RU**

Монтажная пластина стандартных корпусов OMB, OMZn и OMN. Они изготовлены из оцинкованного листа.



OMB, OMZn, OMN

### PLYTA PRZEPUSTÓW KABLOWYCH

Plate cable entries / Plate Kabeleinführungen / Плата cable энтрес

**PL**

Standardowa obudowa OMB, OMZn, OMN, wyposażona jest w pełną płytę przepustów kablowych.

**EN**

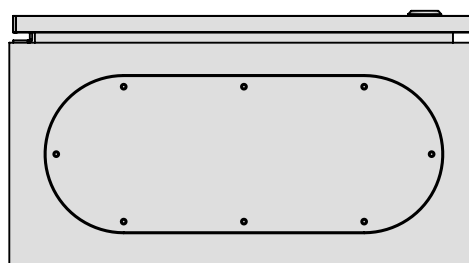
Standard OMB casing, OMZn, OMN, is equipped in full record of cable culverts.

**DE**

Das Standardgehäuse OMB, OMZn, OMN, sie ist ausgestattet in die volle Platte der Kabeldurchlass.

**RU**

Стандартный корпус OMB, OMZn, OMN, оснащена в полную плиту кабельных лотков.



Additional equipment / Zusatzausstattung / Дополнительное оборудование

## Wyposażenie dodatkowe

### PLYTY PRZEPUSTÓW KABLOWYCH Z OTWOROWANIEM

Records of Cable Culverts with holes / Die Platten der Kabeldurchlass mit Öffnungen / Плиты Кабельных Лотков с отверстиями

**PL**

Na życzenie klienta wykonujemy otworowanie płyty przepustów kablowych według dowolnego wzoru.

**EN**

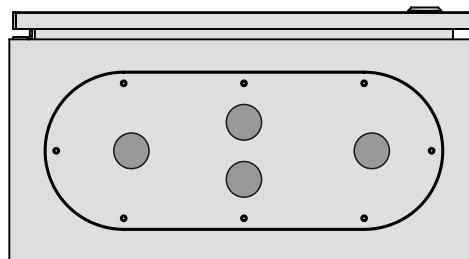
Discretionary we are carrying the customer out holes of the record of culverts cable according to the any pattern.

**DE**

Auf Wunsch führen wir den Kunden aus die Öffnungen der Platte der Durchführungen

**RU**

Мы по желанию клиента выполняем отверстия плиты лотков кабельный по любому образцу.





## COKOŁY OBUDOWY - typ COM

Pedestal COM / Sockel COM / Основы COM

## PL

Cokół obudowy metalowej typu OM[ ] służy do montażu na gładkich utwardzonych powierzchniach.

W zależności od rodzaju obudowy może być wykonany z blachy stalowej, ocynkowanej malowanej lakierem proszkowym lub kwasoodpornej. Elementy formowane z blachy są połączone ze sobą za pomocą śrub.

## EN

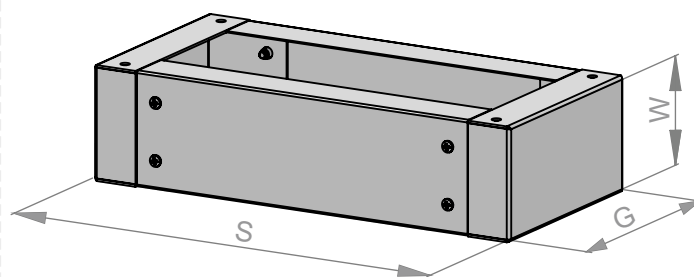
The pedestal metal enclosure type OM[ ] is used for mounting on smooth paved surfaces. Depending on the type case it may be made of sheet metal steel, galvanized or powder steel. Molded sheets are joined together with screws.

## DE

Der Sockel Metallgehäuse Typ OM[ ] ist für die Montage auf glatten verwendet gepflasterten Flächen. Je nach Art Fall kann es aus Metallblech hergestellt werden, Stahl, verzinkt oder Pulver Stahl. Geformte Blätter verbunden sind, zusammen mit Schrauben.

## RU

Корпус типа OM[ ] плинтус металл используется для установки на гладкой асфальтированные поверхности. В зависимости от типа случае он может быть изготовлен из листового металла сталь, оцинкованная или порошок сталь. Формованные листы соединены вместе с винтами.



OMB, OMZn, OMN

## TYPY COKOŁÓW

Types of pedestals / Die typen der sockel / Типы пьедесталов

| TYP OBUDOWY<br>Type Enclosure /<br>Typ Gehäuse /<br>Тип корпуса | TYP COKOŁU<br>Type pedestal /<br>Typ Sockel /<br>Тип Пьедестал | Wymiary cokołu [mm]<br>Abmessungen des Sockels<br>Измерение пьедестала |     |     | COKÓŁ<br>bl. stalowa<br>Pedestal - sheet steel<br>Sockel aus Stahlblech<br>Пьедестал из листовой<br>стали | COKÓŁ<br>bl. ocynkowana<br>Pedestal-galvanized sheet<br>Sockel-verzinktem Blech<br>Пьедестал из оцинкованной<br>листовой | COKÓŁ<br>bl. kwasoodporna<br>Pedestal-stainless steel<br>Sockel-Edelstahlblech<br>Пьедестал из<br>лист из нержавеющей стали |
|---|--|--|-----|-----|---|--|---|
|   |  | S  | G   | W   | NR KATALOGOWY<br>Art. no.   | NR KATALOGOWY<br>Art. no.  | NR KATALOGOWY<br>Art. no.   |
| OM[ ] 400 ... 210   | COM[ ] 400x210   | 400  | 210 | 100 | 0103000195  | 0130000130   | 0117500146  |
| OM[ ] 400 ... 250   | COM[ ] 400x250   | 400  | 250 | 100 | 0103000196  | 0130000131   | 0117500147  |
| OM[ ] 400 ... 300   | COM[ ] 400x300   | 400  | 300 | 100 | 0103000197  | 0130000132   | 0117500148  |
| OM[ ] 400 ... 350   | COM[ ] 400x350   | 400  | 350 | 100 | 0103000198  | 0130000133   | 0117500149  |
| OM[ ] 500 ... 210   | COM[ ] 500x210   | 500  | 210 | 100 | 0103000199  | 0130000134   | 0117500150  |
| OM[ ] 500 ... 250   | COM[ ] 500x250   | 500  | 250 | 100 | 0103000200  | 0130000135   | 0117500151  |
| OM[ ] 500 ... 300   | COM[ ] 500x300   | 500  | 300 | 100 | 0103000201  | 0130000136   | 0117500152  |
| OM[ ] 600 ... 210   | COM[ ] 600x210   | 600  | 210 | 100 | 0103000202  | 0130000137   | 0117500153  |
| OM[ ] 600 ... 250   | COM[ ] 600x250   | 600  | 250 | 100 | 0103000203  | 0130000138   | 0117500154  |
| OM[ ] 600 ... 300   | COM[ ] 600x300   | 600  | 300 | 100 | 0103000204  | 0130000139   | 0117500155  |
| OM[ ] 600 ... 350   | COM[ ] 600x350   | 600  | 350 | 100 | 0103000205  | 0130000140   | 0117500156  |
| OM[ ] 800 ... 250   | COM[ ] 800x250   | 800  | 250 | 100 | 0103000206  | 0130000141   | 0117500157  |
| OM[ ] 800 ... 300   | COM[ ] 800x300   | 800  | 300 | 100 | 0103000207  | 0130000142   | 0117500158  |
| OM[ ] 1000 ... 250  | COM[ ] 1000x250  | 1000   | 250 | 100 | 0103000208  | 0130000143   | 0117500159  |
| OM[ ] 1000 ... 300  | COM[ ] 1000x300  | 1000   | 300 | 100 | 0103000209  | 0130000144   | 0117500160  |
| OM[ ] 1200 ... 300  | COM[ ] 1200x300  | 1200   | 300 | 100 | 0103000210  | 0130000145   | 0117500161  |

## Wyposażenie dodatkowe

### DASZEK OBUDOWY - typ DOM

Roof DOM / Roof DOM / Крыша DOM

**PL**

Daszek obudowy metalowej OM[ ] przeznaczony jest do montowania na zewnątrz. Jest on przytwierdzany do standardowej obudowy za pomocą śrub. Wykonany jest z materiału o takich samych parametrach co obudowa.

**EN**

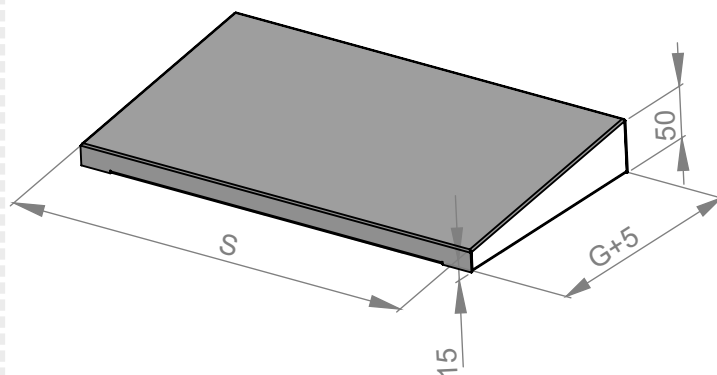
Roof metal enclosure OM[ ] is designed to fitted on the outside. It is fixed to a standard cabinet with screws. It is made of a material with the same parameters as enclosure

**DE**

Spitzenmetallgehäuse OM[ ] ist so konzipiert, auf der Außenseite versehen. Es wird auf eine Standard-Fest Gehäuse mit Schrauben. Es wird mit den gleichen Parametern aus einem Material, wie Gehäuse.

**RU**

Пик металлический корпус OM[ ] предназначен для установки на внешней стороне. Оно прикреплено к стандарту Корпус с винтами. Она изготовлена из материала с теми же параметрами, корпус.



OMB, OMZn, OMN

### TYPY DASZKA

Types roof / Typen spitze / Пик Крыша

| TYP OBUDOWY<br>Type Enclosure /<br>Typ Gehäuse /<br>Тип корпуса | TYP DASZKA<br>Type roof /<br>Typ spitze /<br>Тип Крыша | Wymiary daszka [mm]<br>Die Ausmaße des Spitze<br>Измерение виды |     |       | DASZEK<br>bl. stalowa<br>Roof - sheet steel<br>Spitze aus Stahlblech<br>Крыша из листовой стали | DASZEK<br>bl. ocynkowana<br>Roof-galvanized sheet<br>Spitze-verzinktem Blech<br>Крыша из оцинкованной<br>листовой | DASZEK<br>bl. kwasoodporna<br>Roof-stainless steel<br>Spitze-Edelstahlblech<br>Крыша из<br>лист из нержавеющей стали |
|---|--|---|-----|-------|---|---|--|
|   |  | S   | G   | W     | NR KATALOGOWY<br>Art. no.   | NR KATALOGOWY<br>Art. no.   | NR KATALOGOWY<br>Art. no.  |
| OM[ ] 300 ... 150   | DOM[ ] 300x150   | 300   | 150 | 80/40 | 0103000178  | 0130000111  | 0117500100   |
| OM[ ] 400 ... 210   | DOM[ ] 400x210   | 400   | 210 | 80/40 | 0103000179  | 0130000112  | 0117500101   |
| OM[ ] 400 ... 250   | DOM[ ] 400x250   | 400   | 250 | 80/40 | 0103000180  | 0130000113  | 0117500102   |
| OM[ ] 400 ... 300   | DOM[ ] 400x300   | 400   | 300 | 80/40 | 0103000181  | 0130000114  | 0117500103   |
| OM[ ] 400 ... 350   | DOM[ ] 400x350   | 400   | 350 | 80/40 | 0103000182  | 0130000115  | 0117500104   |
| OM[ ] 500 ... 210   | DOM[ ] 500x210   | 500   | 210 | 80/40 | 0103000183  | 0130000116  | 0117500105   |
| OM[ ] 500 ... 250   | DOM[ ] 500x250   | 500   | 250 | 80/40 | 0103000184  | 0130000117  | 0117500106   |
| OM[ ] 500 ... 300   | DOM[ ] 500x300   | 500   | 300 | 80/40 | 0103000185  | 0130000118  | 0117500107   |
| OM[ ] 600 ... 210   | DOM[ ] 600x210   | 600   | 210 | 80/40 | 0103000186  | 0130000119  | 0117500108   |
| OM[ ] 600 ... 250   | DOM[ ] 600x250   | 600   | 250 | 80/40 | 0103000187  | 0130000120  | 0117500109   |
| OM[ ] 600 ... 300   | DOM[ ] 600x300   | 600   | 300 | 80/40 | 0103000188  | 0130000121  | 0117500110   |
| OM[ ] 600 ... 350   | DOM[ ] 600x350   | 600   | 350 | 80/40 | 0103000189  | 0130000122  | 0117500111   |
| OM[ ] 800 ... 250   | DOM[ ] 800x250   | 800   | 250 | 80/40 | 0103000190  | 0130000123  | 0117500112   |
| OM[ ] 800 ... 300   | DOM[ ] 800x300   | 800   | 300 | 80/40 | 0103000191  | 0130000124  | 0117500113   |
| OM[ ] 1000 ... 250  | DOM[ ] 1000x250  | 1000  | 250 | 80/40 | 0103000192  | 0130000125  | 0117500114   |
| OM[ ] 1000 ... 300  | DOM[ ] 1000x300  | 1000  | 300 | 80/40 | 0103000193  | 0130000126  | 0117500115   |
| OM[ ] 1200 ... 300  | DOM[ ] 1200x300  | 1200  | 300 | 80/40 | 0103000194  | 0130000127  | 0117500116   |

## Wyposażenie dodatkowe

### DRZWI WEWNĘTRZNE

Interior door / Innentür / Внутренние двери

**PL**

Drzwi wewnętrzne mocowane są na zawiasach do wspornika znajdującego się w obudowie. Zamknięcie drzwi za pomocą pokrętła motylkowego.

**EN**

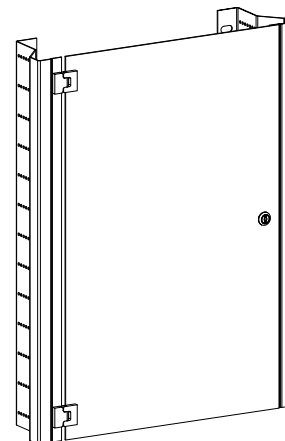
Interior doors are mounted on hinges to the support located in enclosure. Closing the door using the knob butterfly.

**DE**

Innentüren sind an Scharnieren an den Träger montiert befindet sich in Gehäuse. Das Schließen der Tür den Knopf Schmetterling mit.

**RU**

Внутренние двери установлены на петлях к опоре, расположенной в корпус. Закрыв дверь с помощью ручки бабочки.



### ZABUDOWA MODUŁOWA

Modular construction / Modularer aufbau / Модульное строительство

**PL**

Zespół modułowy służy do mocowania aparatury modułowej w obudowach OM [ ]. Zabudowa składa się z ramy utworzonej z dwóch wsporników pionowych, maskownic i szyn TH.

**EN**

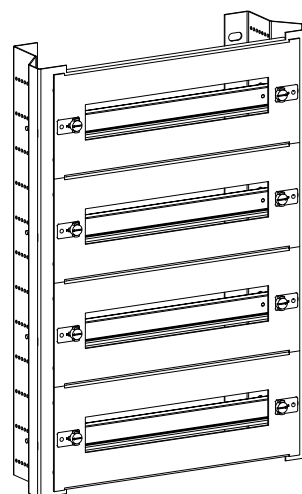
Modular assembly is used to attach modular enclosures OM. Installation consists of a frame formed of two vertical supports, grilles and rails TH.

**DE**

Modularer Aufbau wird verwendet, um modulare Gehäuse OM befestigen. Die Installation besteht aus einem Rahmen, der aus zwei vertikalen Stützen, Gitter und Schienen TH.

**RU**

Модульная конструкция используется для монтажа модульных корпусов OM. Установка состоит из рамы, образованной из двух вертикальных опор, грилей и рельсы TH.



OMB, OMZл, OMN

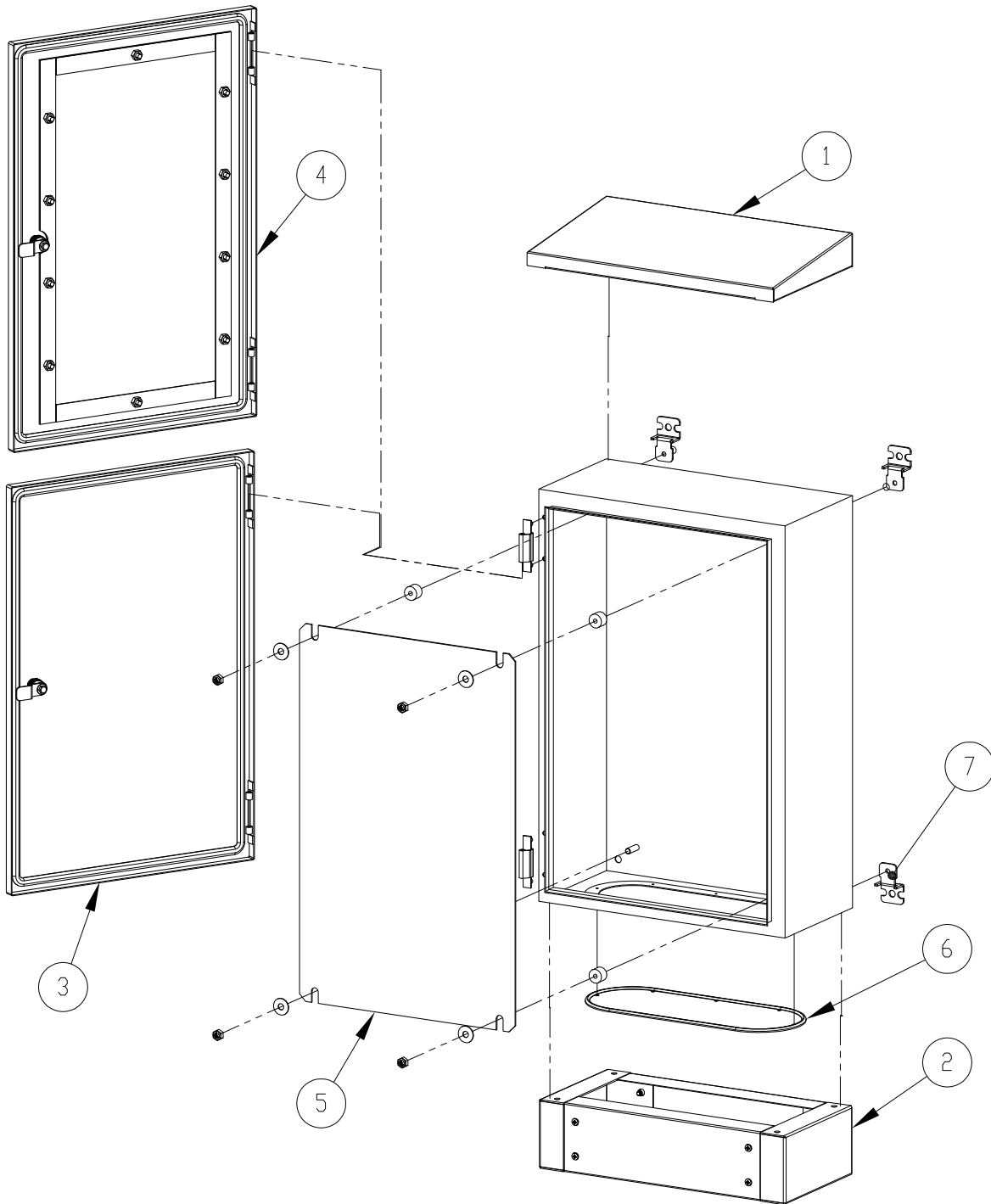
### TYPY DRZWI WEWNĘTRZNYCH i ZABUDOWY MODUŁOWEJ

types of internal doors, and modular construction / Die Typen die Innentüren und die Modulbebauung / Типы Внутренней Двери и Модульной Застройки

| TYP OBUDOWY<br>Type Enclosure /<br>Typ Gehäuse /<br>Тип корпуса | ZABUDOWA MODUŁOWA<br>Modular construction<br>Modularer aufbau<br>Модульное строительство<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | DRZWI WEWNĘTRZNE<br>Interior door<br>Innentür<br>Внутренние двери<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|---|---|--|
| OM[ ] 300x300x ...  | 0103000135  | -  |
| OM[ ] 400x300x ...  | 0103000137  | 0103000158   |
| OM[ ] 300x400x ...  | 0103000136  | 0103000157   |
| OM[ ] 400x400x ...  | 0103000138  | 0103000159   |
| OM[ ] 600x300x ...  | 0103000143  | 0103000164   |
| OM[ ] 400x500x ...  | 0103000139  | 0103000160   |
| OM[ ] 500x500x ...  | 0103000142  | 0103000163   |
| OM[ ] 400x600x ...  | 0103000140  | 0103000161   |
| OM[ ] 600x600x ...  | 0103000144  | 0103000165   |
| OM[ ] 800x600x ...  | 0103000149  | 0103000170   |
| OM[ ] 600x760x ...  | 0103000145  | 0103000166   |
| OM[ ] 400x800x ...  | 0103000141  | 0103000162   |
| OM[ ] 600x800x ...  | 0103000146  | 0103000167   |
| OM[ ] 800x800x ...  | 0103000150  | 0103000171   |
| OM[ ] 1000x800x ...   | 0103000153  | 0103000174   |
| OM[ ] 600x1000x ...   | 0103000147  | 0103000168   |
| OM[ ] 800x1000x ...   | 0103000151  | 0103000172   |
| OM[ ] 1000x1000x ...  | 0103000154  | 0103000175   |
| OM[ ] 1200x1000x ...  | 0103000156  | 0103000177   |
| OM[ ] 600x1200x ...   | 0103000148  | 0103000169   |
| OM[ ] 800x1200x ...   | 0103000152  | 0103000173   |
| OM[ ] 1000x1200x ...  | 0103000155  | 0103000176   |

# Konstrukcja obudowy

OMB, OMZn, OMN



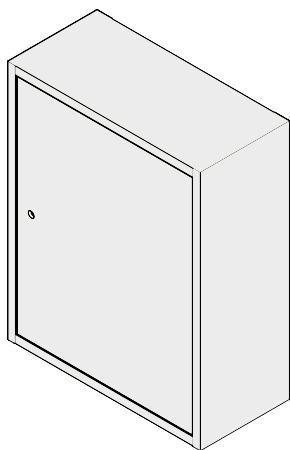
|   |                                |                        |                          |                    |
|---|--------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------|
| 1 | Daszek skośny                  | Skew roof              | Spitze schräg            | Пик косой          |
| 2 | Cokół                          | Pedestal               | Sockel                   | Плинтус            |
| 3 | Drzwi pełne                    | Full door              | Volltür                  | Полная дверь       |
| 4 | Drzwi transparentne            | Transparent door       | Türen transparent        | Двери прозрачные   |
| 5 | Płyta montażowa                | Mounting plate         | Montageplatte            | Монтажная пластина |
| 6 | Płyta dławikowa                | Gland plate            | Flanschplatte            | Пластины железа    |
| 7 | Uchwyty do mocowania na ścianę | Mountings for the wall | Halterungen für die Wand | Оправы для стены   |



# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА

OMT



## Obudowy modułowe OMT

Modular enclosures OMT / Modulares Gehäuse OMT / Модульный корпус OMT

## Charakterystyka ogólna

OMT



PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy modułowe i rozdzielnicze OMT przeznaczone są do konfiguracji rozdzielnic elektrycznych za pomocą aparatury modułowej. Najczęściej znajdują zastosowanie w budownictwie mieszkaniowym, zakładach przemysłowych czy w obiektach usługowych.

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Obudowa OMT tworzą trzy podstawowe elementy. Korpus z drzwiami i wkład montażowy.

Korpus wykonany z blachy czarnej wielokrotnie krępowanej, zabezpieczonej powłoką lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7035. Na życzenie klienta istnieje możliwość polakierowania obudowy w dowolnym kolorze z palety RAL. W standardzie obudowy wykonane są bez pleców, posiadają w drzwiach zamki typu LTK-47. Jako dodatkowy asortyment posiadamy plecy wykonane z blachy ocynkowanej, oraz inne typy zamków np. RS 750. Obudowy można zastosować jako wiszące lub wolnostojące na cokołach. W zależności od potrzeb istnieje możliwość łączenia obudów w zestawy pionowe i poziome.

### OPCJE DODATKOWE

- Wizjery okrągłe lub prostokątne
- Dowolny kolor z palety RAL
- Plecy

### CECHY OBUDOWY

- Wymowany wkład montażowy ułatwiający instalację aparatów elektrycznych
- Profile montażowe ułatwiające swobodne przesówanie akcesoriów w dwóch płaszczyznach
- Szeroki wybór akcesoriów: szyny TH, maskownice, belki montażowe, kieszenie licznikowe 1, 2 lub 3-rzędowe
- Maskownice pełne lub wycięte, wykonane z tworzywa PCV lub metalowe. Specjalne zapinki umożliwiające plombowanie.
- Opcjonalnie zamek trzy punktowy RS stosowany od wysokości 1274mm
- Prosty demontaż drzwi bez użycia narzędzi

EN

### APPLICATION

Modular Enclosures and distribution OMT are designed to set up electrical switchboards using modular equipment. Most often they are used in residential, industrial plants or in service objects.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

OMT enclosure consists of three basic elements. The body of the door and contribution mounting.

Body made of black sheet repeatedly creped, protected powder-coated polyester in RAL 7035. On request it is possible to overcoat the housing in any RAL color. The standard enclosures are made without the back, hold the door locks type LTK-47. As an additional assortment we have a back made of galvanized steel, and other types of locks, eg. RS 750. Cases can be used as a hanging or standing on pedestals. Depending on your needs, there is the possibility of combining enclosures sets vertical and horizontal.

### ADDITIONAL OPTIONS

- Revision window round or rectangular
- Any RAL color
- Back

### FEATURES COVER

- Removable mounting for easy installation of electrical apparatus
- Mounting profiles facilitate free przesówanie accessories in two planes
- A wide range of accessories: rail TH, trims, beams assembly, pockets counting 1, 2 or 3-row
- Masking cover or full cut, made of PVC plastic or metal. Special clips to enable sealing.
- Optional locking three-point RS used the height of 1274mm
- Easy door removal without tools

DE

## ANWENDUNG

Modulare Gehäuse und Verteilung OMT sind modular aufgebaut Geräte einzurichten elektrischen Schaltanlage mit. Meistens sind sie in Wohn-, Industrieanlagen oder in Service-Objekten verwendet.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Gehäuse OMT besteht aus drei Grundelementen. Der Körper der Tür und den Beitrag Montage.

Gehäuse aus schwarzem Blech wiederholt gekreppt, pulverbeschichtet Polyester in RAL 7035. Auf Wunsch geschützt ist es möglich, das Gehäuse in jeder RAL-Farbe zu überziehen. Die Standard-Gehäuse werden ohne die Rückenlehne aus, halten Sie die Türschlösser Typ LTK-47. Als zusätzliches Sortiment haben wir eine Rückseite aus verzinktem Stahl und andere Arten von Schlössern, z. B. RS 750. Fälle können als hängende oder Stehen auf Sockeln verwendet werden. Je nach Bedarf gibt es die Möglichkeit, Gehäuse setzt vertikale und horizontale kombinieren.

## OPTIONEN

- Oesen runden oder rechteckigen
- Alle RAL-Farbe
- Zurück

## FEATURES COVER

- Abnehmbare Montage für die einfache Installation von elektrischen Geräten
- Montageprofile erleichtern frei przesówanie Zubehör in zwei Ebenen
- Eine große Auswahl an Zubehör: Schiene TH, Zierleisten, Balken Montage, Taschen Zählen 1, 2 oder 3-Reihe
- Blindplatten oder Vollschnitt, aus PVC Kunststoff oder Metall. Spezielle Clips Abdichtung zu ermöglichen.
- Optional Verriegelung Dreipunkt-RS verwendet, um die Höhe von 1274mm
- Einfache Tür Entfernen ohne Werkzeug

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Модульные шкафы и распределение OMT предназначены для установки электрических распределительных щитов с использованием модульного оборудования. Чаще всего они используются в жилых, промышленных предприятий или в сервисных объектов.

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Корпус OMT состоит из трех основных элементов. Тело двери и вклад монтажа.

Корпус изготовлен из черного листа неоднократно крепится, защищенный с порошковым покрытием полиэстер в RAL 7035. По желанию можно шинель корпус в любой цвет RAL. Стандартные корпуса выполнены без спинки, держите дверные замки типа ЛТК-47. В качестве дополнительного ассортимента мы имеем заднюю из оцинкованной стали, а также другие типы замков, например. RS 750. Случаи могут быть использованы в качестве повешение или стоя на пьедесталах. В зависимости от ваших потребностей, есть возможность объединения корпусов устанавливает вертикальные и горизонтальные.

## ВАРИАНТЫ

- Люверсы круглые или прямоугольные
- Любой цвет RAL
- Назад

## ОСОБЕННОСТИ ПОКРОВ

- Съёмное крепление для легкой установки электрооборудования
- Монтажные профили облегчают бесплатные принадлежности przesówanie в двух плоскостях
- Широкий ассортимент аксессуаров: рельс TH, наличники, балки, монтажные карманы подсчета 1, 2 или 3-х рядная
- Панелями-заглушками или полный разрез, изготовленные из ПВХ пластика или металла. Специальные зажимы для того, чтобы уплотнение.
- Факультативные блокирующие трехточечные RS используется высота 1274mm
- Легкое удаление дверей без инструментов

OMT

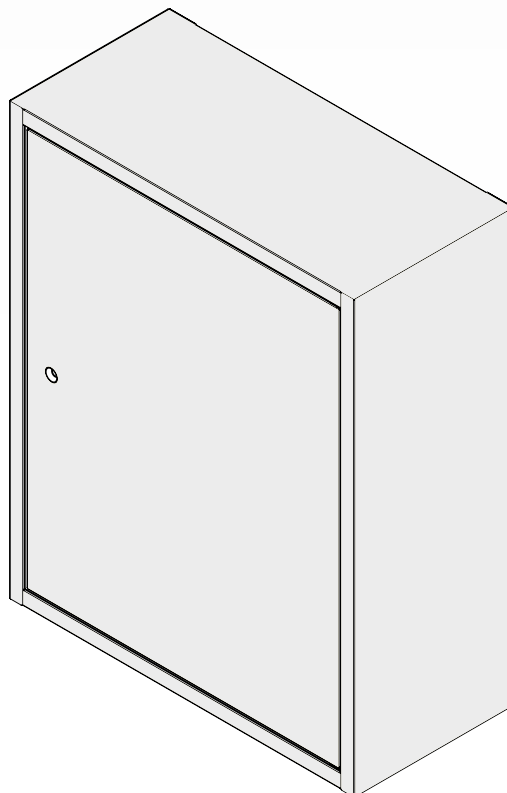
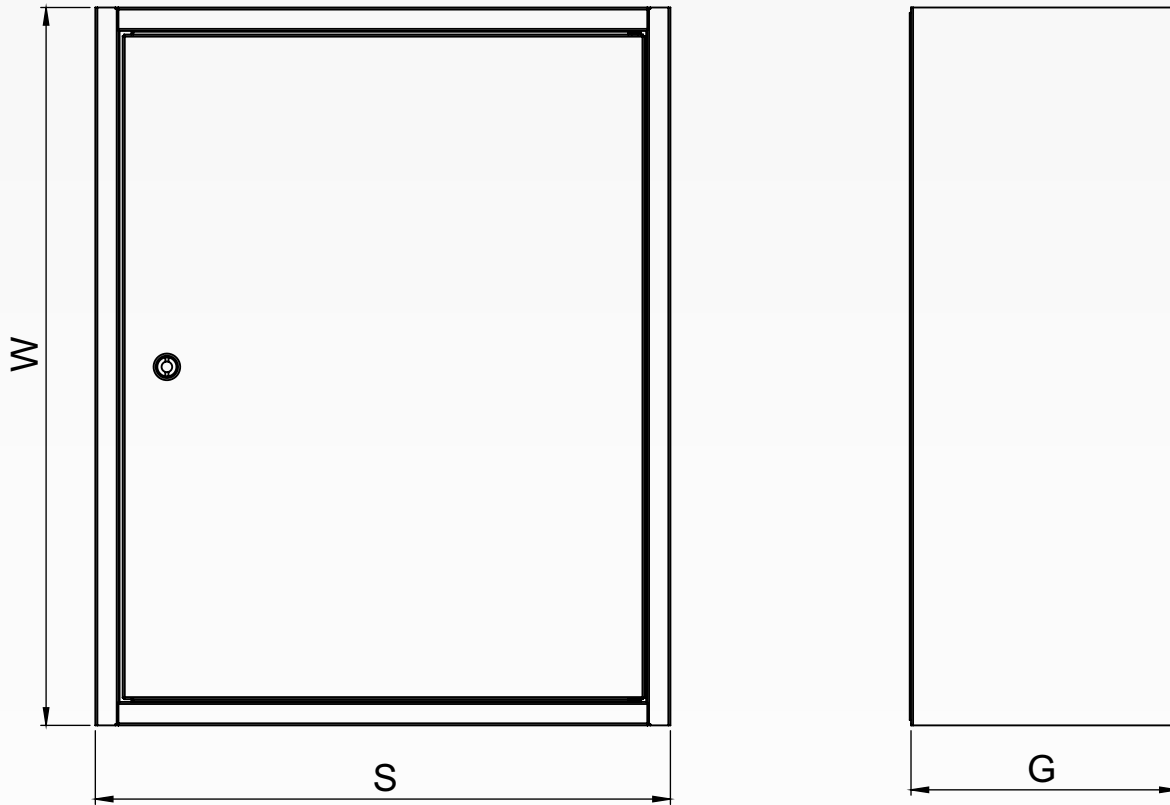
## PODSTAWOWE PARAMETRY

basic parameters / grundparameter / основные параметры

|   |   |
|---|---|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-43   |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 - drzwi pełne<br>IK 05 - drzwi z wizjerem |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 7035  |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I   |

# Typy obudów

OMT





## Typy obudów głębokość 180 mm

| <b>TYP</b><br>Type / Тур / Тип | <b>Wymiary obudowy [mm]</b><br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / размеры корпуса |      |     | <b>Liczba modułów w maskownicy</b><br>number of modules in the grille<br>Anzahl der Module in dem Gitter<br>количество модулей в решетке | <b>Liczba maskownic w obudowie</b><br>the number of panels in the enclosure<br>die Anzahl der Bildbausteine im Gehäuse<br>количество лицевых панелей в корпусе | <b>Liczba modułów w obudowie</b><br>number of modules in the enclosure<br>Anzahl der Module in dem Gehäuse<br>количество модулей в корпусе | <b>NR KATALOGOWY</b><br>Art. no. |
|--------------------------------|--|------|-----|--|--|--|----------------------------------|
|                                | S  | W    | G   |  |  |  |                                  |
| OMT-331                        | 330  | 374  | 180 | 12   | 2  | 24   | 0121000061                       |
| OMT-351                        |  | 524  |     |  | 3  | 36   | 0121000064                       |
| OMT-361                        |  | 674  |     |  | 4  | 48   | 0121000067                       |
| OMT-381                        |  | 824  |     |  | 5  | 60   | 0121000070                       |
| OMT-391                        |  | 974  |     |  | 6  | 72   | 0121000073                       |
| OMT-3111                       |  | 1124 |     |  | 7  | 84   | 0121000076                       |
| OMT-3121                       |  | 1274 |     |  | 8  | 96   | 0121000079                       |
| OMT-3141                       |  | 1424 |     |  | 9  | 108  | 0121000082                       |
| OMT-3151                       |  | 1574 |     |  | 10   | 120  | 0121000085                       |
| OMT-3171                       |  | 1724 |     |  | 11   | 132  | 0121000088                       |
| OMT-531                        |  | 540  |     |  | 374  | 180  | 23                               |
| OMT-551                        | 524  |      | 3   | 69   | 0121000094   |  |                                  |
| OMT-561                        | 674  |      | 4   | 92   | 0121000097   |  |                                  |
| OMT-581                        | 824  |      | 5   | 115  | 0121000100   |  |                                  |
| OMT-591                        | 974  |      | 6   | 138  | 0121000103   |  |                                  |
| OMT-5111                       | 1124   |      | 7   | 161  | 0121000106   |  |                                  |
| OMT-5121                       | 1274   |      | 8   | 184  | 0121000109   |  |                                  |
| OMT-5141                       | 1424   |      | 9   | 207  | 0121000112   |  |                                  |
| OMT-5151                       | 1574   |      | 10  | 230  | 0121000115   |  |                                  |
| OMT-5171                       | 1724   |      | 11  | 253  | 0121000118   |  |                                  |
| OMT-5181                       | 1874   |      | 12  | 276  | 0121000121   |  |                                  |
| OMT-5201                       | 2024   | 13   | 299 | 0121000124   |  |  |                                  |
| OMT-731                        | 750  | 374  | 180 | 35   | 2  | 70   | 0121000127                       |
| OMT-751                        |  | 524  |     |  | 3  | 105  | 0121000130                       |
| OMT-761                        |  | 674  |     |  | 4  | 140  | 0121000133                       |
| OMT-781                        |  | 824  |     |  | 5  | 175  | 0121000136                       |
| OMT-791                        |  | 974  |     |  | 6  | 210  | 0121000139                       |
| OMT-7111                       |  | 1124 |     |  | 7  | 245  | 0121000142                       |
| OMT-7121                       |  | 1274 |     |  | 8  | 280  | 0121000145                       |
| OMT-7141                       |  | 1424 |     |  | 9  | 315  | 0121000148                       |
| OMT-7151                       |  | 1574 |     |  | 10   | 350  | 0121000151                       |
| OMT-7171                       |  | 1724 |     |  | 11   | 385  | 0121000154                       |
| OMT-7181                       |  | 1874 |     |  | 12   | 420  | 0121000157                       |
| OMT-7201                       | 2024   | 13   | 455 | 0121000160   |  |  |                                  |
| OMT-981                        | 960  | 824  | 180 | 46   | 5  | 230  | 0121000163                       |
| OMT-991                        |  | 974  |     |  | 6  | 276  | 0121000166                       |
| OMT-9111                       |  | 1124 |     |  | 7  | 322  | 0121000169                       |
| OMT-9121                       |  | 1274 |     |  | 8  | 368  | 0121000172                       |
| OMT-9141                       |  | 1424 |     |  | 9  | 414  | 0121000175                       |
| OMT-9151                       |  | 1574 |     |  | 10   | 460  | 0121000178                       |
| OMT-9171                       |  | 1724 |     |  | 11   | 506  | 0121000181                       |
| OMT-9181                       |  | 1874 |     |  | 12   | 552  | 0121000184                       |
| OMT-9201                       |  | 2024 |     |  | 13   | 598  | 0121000187                       |

OMT

# Typy obudów głębokość 250 mm

OMT

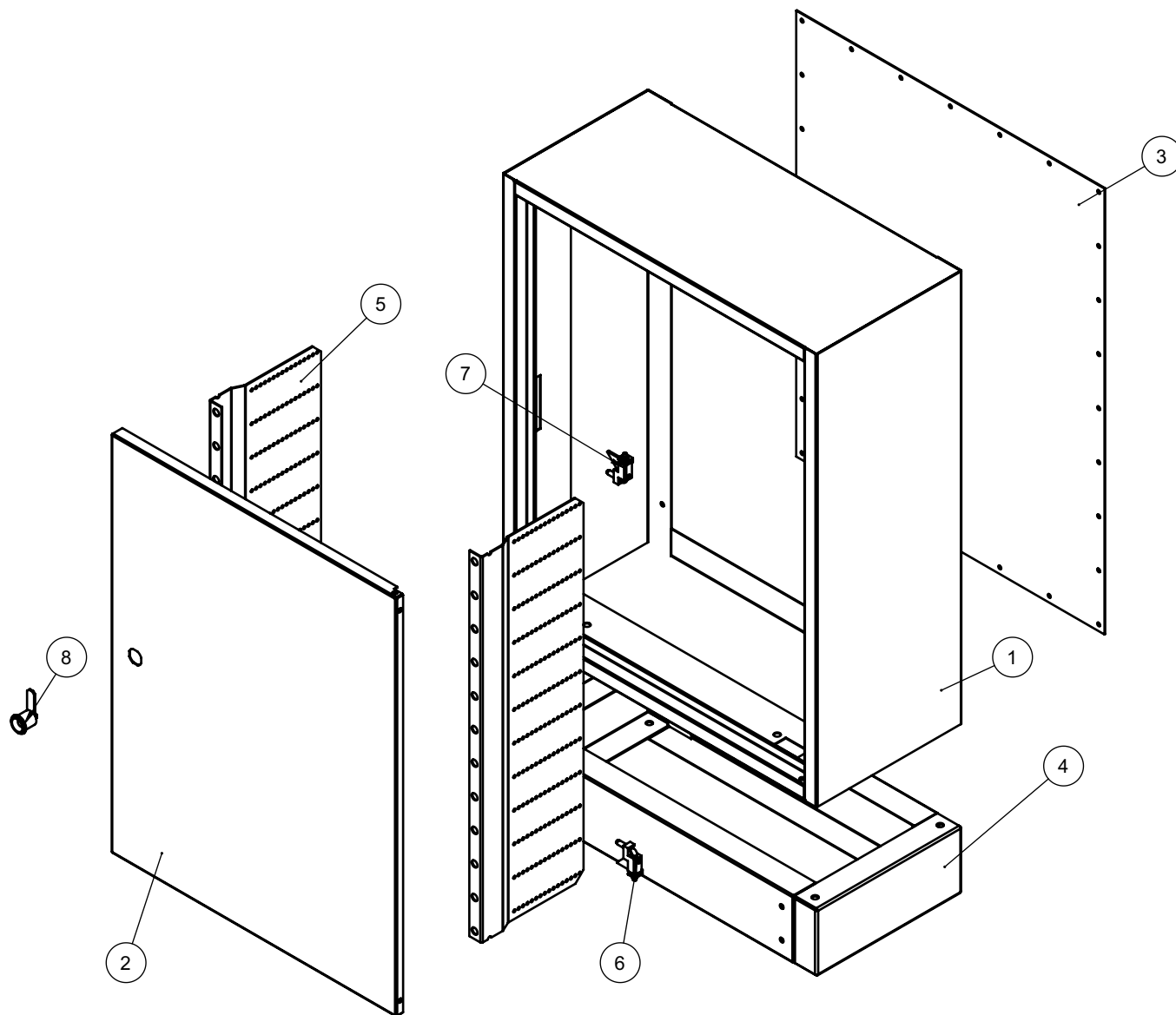
| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>dimensions of enclosure / размеры корпуса |      |            | Liczba modułów w maskownicy<br>number of modules in the enclosure<br>Anzahl der Module in dem Gitter<br>Количество модулей в решетке | Liczba maskownic w obudowie<br>the number of covers in the enclosure<br>die Anzahl der Bildbausteine im Gehäuse<br>количество лицевых панелей в корпусе | Liczba modułów w obudowie<br>number of modules in the enclosure<br>Anzahl der Module in dem Gehäuse<br>количество модулей в корпусе | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---|------|------------|--|---|---|---------------------------|
|                         | S   | W    | G          |  |   |   |                           |
| OMT-332                 | 330   | 374  | 250        | 12   | 2   | 24  | 0121000062                |
| OMT-352                 |   | 524  |            |  | 36  | 0121000065  |                           |
| OMT-362                 |   | 674  |            |  | 48  | 0121000068  |                           |
| OMT-382                 |   | 824  |            |  | 60  | 0121000071  |                           |
| OMT-392                 |   | 974  |            |  | 72  | 0121000074  |                           |
| OMT-3112                |   | 1124 |            |  | 84  | 0121000077  |                           |
| OMT-3122                |   | 1274 |            |  | 96  | 0121000080  |                           |
| OMT-3142                |   | 1424 |            |  | 108   | 0121000083  |                           |
| OMT-3152                |   | 1574 |            |  | 120   | 0121000086  |                           |
| OMT-3172                |   | 1724 |            |  | 132   | 0121000089  |                           |
| OMT-532                 |   | 540  |            |  | 374   | 23  | 2                         |
| OMT-552                 | 524   |      | 69         | 0121000095   |   |   |                           |
| OMT-562                 | 674   |      | 92         | 0121000098   |   |   |                           |
| OMT-582                 | 824   |      | 115        | 0121000101   |   |   |                           |
| OMT-592                 | 974   |      | 138        | 0121000104   |   |   |                           |
| OMT-5112                | 1124  |      | 161        | 0121000107   |   |   |                           |
| OMT-5122                | 1274  |      | 184        | 0121000110   |   |   |                           |
| OMT-5142                | 1424  |      | 207        | 0121000113   |   |   |                           |
| OMT-5152                | 1574  |      | 230        | 0121000116   |   |   |                           |
| OMT-5172                | 1724  |      | 253        | 0121000119   |   |   |                           |
| OMT-5182                | 1874  |      | 276        | 0121000122   |   |   |                           |
| OMT-5202                | 2024  | 299  | 0121000125 |  |   |   |                           |
| OMT-732                 | 750   | 374  | 35         | 2  | 70  | 0121000128  |                           |
| OMT-752                 |   | 524  |            | 105  | 0121000131  |   |                           |
| OMT-762                 |   | 674  |            | 140  | 0121000134  |   |                           |
| OMT-782                 |   | 824  |            | 175  | 0121000137  |   |                           |
| OMT-792                 |   | 974  |            | 210  | 0121000140  |   |                           |
| OMT-7112                |   | 1124 |            | 245  | 0121000143  |   |                           |
| OMT-7122                |   | 1274 |            | 280  | 0121000146  |   |                           |
| OMT-7142                |   | 1424 |            | 315  | 0121000149  |   |                           |
| OMT-7152                |   | 1574 |            | 350  | 0121000152  |   |                           |
| OMT-7172                |   | 1724 |            | 385  | 0121000155  |   |                           |
| OMT-7182                |   | 1874 |            | 420  | 0121000158  |   |                           |
| OMT-7202                | 2024  | 455  | 0121000161 |  |   |   |                           |
| OMT-982                 | 960   | 824  | 46         | 5  | 230   | 0121000164  |                           |
| OMT-992                 |   | 974  |            | 276  | 0121000167  |   |                           |
| OMT-9112                |   | 1124 |            | 322  | 0121000170  |   |                           |
| OMT-9122                |   | 1274 |            | 368  | 0121000173  |   |                           |
| OMT-9142                |   | 1424 |            | 414  | 0121000176  |   |                           |
| OMT-9152                |   | 1574 |            | 460  | 0121000179  |   |                           |
| OMT-9172                |   | 1724 |            | 506  | 0121000182  |   |                           |
| OMT-9182                |   | 1874 |            | 552  | 0121000185  |   |                           |
| OMT-9202                |   | 2024 |            | 598  | 0121000188  |   |                           |

## Typy obudów głębokość 320 mm

| TYP<br>Type / Тур / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>Gehäuseabmessungen [mm]<br>размеры корпуса |      |     | Liczba modułów<br>w maskownicy<br>number of modules in the enclosure<br>Anzahl der Module in dem Gitter<br>количество модулей в решетке | Liczba maskownic<br>w obudowie<br>the number of panels in the enclosure<br>die Anzahl der Bildbausteine im Gehäuse<br>количество лицевых панелей в корпусе | Liczba modułów w<br>obudowie<br>number of modules in the enclosure<br>Anzahl der Module in dem Gehäuse<br>количество модулей в корпусе | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|------|-----|---|--|--|---------------------------|
|                         | S  | W    | G   |   |  |  |                           |
| OMT-333                 | 330  | 374  | 320 | 12  | 2  | 24   | 0121000063                |
| OMT-353                 |  | 524  |     |   | 3  | 36   | 0121000066                |
| OMT-363                 |  | 674  |     |   | 4  | 48   | 0121000069                |
| OMT-383                 |  | 824  |     |   | 5  | 60   | 0121000072                |
| OMT-393                 |  | 974  |     |   | 6  | 72   | 0121000075                |
| OMT-3113                |  | 1124 |     |   | 7  | 84   | 0121000078                |
| OMT-3123                |  | 1274 |     |   | 8  | 96   | 0121000081                |
| OMT-3143                |  | 1424 |     |   | 9  | 108  | 0121000084                |
| OMT-3153                |  | 1574 |     |   | 10   | 120  | 0121000087                |
| OMT-3173                |  | 1724 |     |   | 11   | 132  | 0121000090                |
| OMT-533                 |  | 540  |     |   | 374  | 320  | 23                        |
| OMT-553                 | 524  |      | 3   | 69  | 0121000096   |  |                           |
| OMT-563                 | 674  |      | 4   | 92  | 0121000099   |  |                           |
| OMT-583                 | 824  |      | 5   | 115   | 0121000102   |  |                           |
| OMT-593                 | 974  |      | 6   | 138   | 0121000105   |  |                           |
| OMT-5113                | 1124   |      | 7   | 161   | 0121000108   |  |                           |
| OMT-5123                | 1274   |      | 8   | 184   | 0121000111   |  |                           |
| OMT-5143                | 1424   |      | 9   | 207   | 0121000114   |  |                           |
| OMT-5153                | 1574   |      | 10  | 230   | 0121000117   |  |                           |
| OMT-5173                | 1724   |      | 11  | 253   | 0121000120   |  |                           |
| OMT-5183                | 1874   |      | 12  | 276   | 0121000123   |  |                           |
| OMT-5203                | 2024   | 13   | 299 | 0121000126  |  |  |                           |
| OMT-733                 | 750  | 374  | 320 | 35  | 2  | 70   | 0121000129                |
| OMT-753                 |  | 524  |     |   | 3  | 105  | 0121000132                |
| OMT-763                 |  | 674  |     |   | 4  | 140  | 0121000135                |
| OMT-783                 |  | 824  |     |   | 5  | 175  | 0121000138                |
| OMT-793                 |  | 974  |     |   | 6  | 210  | 0121000141                |
| OMT-7113                |  | 1124 |     |   | 7  | 245  | 0121000144                |
| OMT-7123                |  | 1274 |     |   | 8  | 280  | 0121000147                |
| OMT-7143                |  | 1424 |     |   | 9  | 315  | 0121000150                |
| OMT-7153                |  | 1574 |     |   | 10   | 350  | 0121000153                |
| OMT-7173                |  | 1724 |     |   | 11   | 385  | 0121000156                |
| OMT-7183                |  | 1874 |     |   | 12   | 420  | 0121000159                |
| OMT-7203                | 2024   | 13   | 455 | 0121000162  |  |  |                           |
| OMT-983                 | 960  | 824  | 320 | 46  | 5  | 230  | 0121000165                |
| OMT-993                 |  | 974  |     |   | 6  | 276  | 0121000168                |
| OMT-9113                |  | 1124 |     |   | 7  | 322  | 0121000171                |
| OMT-9123                |  | 1274 |     |   | 8  | 368  | 0121000174                |
| OMT-9143                |  | 1424 |     |   | 9  | 414  | 0121000177                |
| OMT-9153                |  | 1574 |     |   | 10   | 460  | 0121000180                |
| OMT-9173                |  | 1724 |     |   | 11   | 506  | 0121000183                |
| OMT-9183                |  | 1874 |     |   | 12   | 552  | 0121000186                |
| OMT-9203                |  | 2024 |     |   | 13   | 598  | 0121000189                |

# Konstrukcja obudowy

OMT



|   |                    |                 |                      |                     |
|---|--------------------|-----------------|----------------------|---------------------|
| 1 | Korpus             | Body            | Körper               | Тело                |
| 2 | Drzwi              | Door            | Tür                  | Дверь               |
| 3 | Plecy              | Back            | Zurück               | Назад               |
| 4 | Cokół              | Pedestal        | Sockel               | Плинтус             |
| 5 | Wspornik montażowy | Mouting bracket | Montagewinkel        | Монтажный кронштейн |
| 6 | Zawias dół         | Hinge down      | Scharnier nach unten | Откинуть            |
| 7 | Zawias góra        | Hinge up        | Scharnier nach oben  | Шарнир вверх        |
| 8 | Zamek LTK          | LTK Lock        | Schloss LTK          | Замок ЛТК           |

## MASKOWNICE

Masking cover / Masking Abdeckung / Маскировка крышка

## PL

Maskownice obudowy OMT wykonane są w z wycięciami pod aparaturę modułową oraz w wersji pełnej. Materiałem użytym do produkcji jest PCV grubości 2mm. Na życzenie klienta istnieje możliwość wykonania maskownic z blachy stalowej lakierowanej w kolorze obudowy.

## EN

























Masking cover of enclosure OMT are made with cutouts for the apparatus of modular and full version. The material used for the production of PVC is 2 mm thick. On request it is possible to make the grilles of steel sheet painted body color.

## DE

Masking Abdeckung Gehäuse OMT sind mit Aussparungen für die Vorrichtung von modularen und Vollversion gemacht. Das Material für die Herstellung von PVC verwendet wird, ist 2 mm dick. Auf Wunsch ist es möglich, die Gitter aus Stahlblech lackiert Körperfarbe zu machen.

## RU

Маскировка крышка корпус OMT выполнены с вырезами для устройства модульной и полной версии. Материал, используемый для производства ПВХ толщиной 2 мм. По желанию можно сделать решетки из стального листа цвета окрашенного кузова.

|        | 253 mm   | 463 mm  | 673 mm  | 883 mm  |
|--------|--|---|---|---|
| 150 mm | <br>1xTH-35<br>11 mod | <br>1xTH-35<br>23 mod | <br>1xTH-35<br>35 mod  | <br>1xTH-35<br>46 mod  |
|        |                       |                       |                        |                        |
| 300 mm | <br>2xTH-35<br>22 mod | <br>2xTH-35<br>46 mod | <br>2xTH-35<br>70 mod  | <br>2xTH-35<br>92 mod  |
|        |                       |                       |                        |                        |
| 450 mm | <br>3xTH-35<br>33 mod | <br>3xTH-35<br>69 mod | <br>3xTH-35<br>105 mod | <br>3xTH-35<br>138 mod |
|        |                       |                       |                        |                        |

OMT

## TYPY MASKOWNIC

Types of masking cover / Arten Masking Abdeckung / Типы Маскировка крышка

| TYP<br>Type / Тур / Тип | Wymiary maskownicy [mm]<br>Enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen /<br>размеры корпуса |     | Liczba modułów<br>w 1 rzędzie<br>Number of modules in 1 row<br>Anzahl der Module in Reihe 1<br>Количество модулей в 1 ряд | Liczba rzędów<br>modułów<br>Number of rows of modules<br>Anzahl der Reihen von Modulen<br>Количество рядов модулей | Liczba modułów w<br>maskownicy<br>The number of modules in the mask<br>Die Anzahl der Module in dem Gitter<br>Количество модулей в решетке | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---|-----|---|--|--|---------------------------|
|                         | S   | W   |   |  |  |                           |
| M21W                    | 253   | 150 | 12  | 1  | 12   | 0104000055                |
| M21P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000059                |
| M23W                    |   | 300 | 12  | 1  | 24   | 0104000063                |
| M23P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000067                |
| M24W                    |   | 450 | 12  | 1  | 36   | 0104000071                |
| M24P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000075                |
| M41W                    | 463   | 150 | 12  | 1  | 23   | 0104000056                |
| M41P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000060                |
| M43W                    |   | 300 | 12  | 1  | 46   | 0104000064                |
| M43P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000068                |
| M44W                    |   | 450 | 12  | 1  | 69   | 0104000072                |
| M44P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000076                |
| M61W                    | 673   | 150 | 12  | 1  | 35   | 0104000057                |
| M61P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000061                |
| M63W                    |   | 300 | 12  | 1  | 70   | 0104000065                |
| M63P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000069                |
| M64W                    |   | 450 | 12  | 1  | 105  | 0104000073                |
| M64P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000077                |
| M81W                    | 883   | 150 | 12  | 1  | 46   | 0104000058                |
| M81P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000062                |
| M83W                    |   | 300 | 12  | 1  | 92   | 0104000066                |
| M83P                    |   |     | -   | -  | -  | 0104000070                |
| M84W                    |   | 450 | 12  | 1  | 138  | 0104000074                |
| M84P                    |   |     | -   | -  | 1  | 0104000078                |

## Wyposażenie dodatkowe

### PROFIL MONTAŻOWY KMB

### Mounting profile KMB / Montageprofil KMB / Монтажный профиль КМБ

#### PL

Profil montażowy wykonany jest z blachy ocynkowanej krępowanej wielokrotnie grubości 1,5mm. Profil znajduje zastosowanie jako element nośno-wsporczy do montażu aparatury modułowej w obudowie.

#### EN

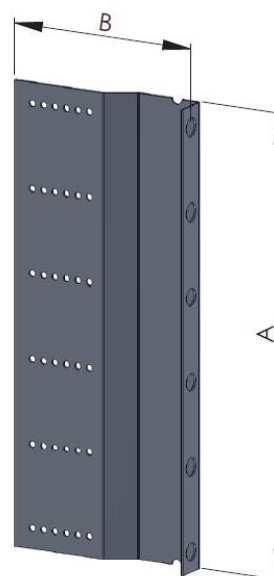
Mounting profile is made of galvanized corrugated repeatedly thickness of 1.5 mm. The profile is used as a support nośno-mounting modular in the enclosure.

#### DE

Montageprofil besteht aus verzinktem Well wiederholt Dicke von 1,5 mm. Das Profil wird als Träger Nosno Montage Modulgehäuse verwendet.

#### RU

Монтажный профиль изготовлен из оцинкованного гофрированного многократно толщиной 1,5 мм. Профиль используется в качестве опоры nośno монтажа модульный корпус.



### TYPY PROFILU KMB

Profile type KMB / Profil-Typ KMB / Профиль типа КМБ

| TYP KMB<br>Type / Тур / Тип | GŁĘBOKOŚĆ OBUDOWY<br>enclosure depth / Gehäusetiefe /<br>Глубина жилья | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-----------------------------|--|--|-----|---------------------------|
|                             |  | B  | A   |                           |
| KMB3-1                      | 180  | 274  | 115 | 0103000195                |
| KMB5-1                      |  | 424  |     | 0103000196                |
| KMB6-1                      |  | 574  |     | 0103000197                |
| KMB8-1                      |  | 724  |     | 0103000198                |
| KMB9-1                      |  | 874  |     | 0103000199                |
| KMB11-1                     |  | 1024   |     | 0103000200                |
| KMB12-1                     |  | 1174   |     | 0103000201                |
| KMB14-1                     |  | 1324   |     | 0103000202                |
| KMB15-1                     |  | 1474   |     | 0103000203                |
| KMB17-1                     |  | 1624   |     | 0103000204                |
| KMB18-1                     | 1774   | 0103000205                                   |     |                           |
| KMB20-1                     | 1924   | 0103000206                                   |     |                           |
| KMB3-2                      | 250  | 274  | 185 | 0103000207                |
| KMB5-2                      |  | 424  |     | 0103000208                |
| KMB6-2                      |  | 574  |     | 0103000209                |
| KMB8-2                      |  | 724  |     | 0103000210                |
| KMB9-2                      |  | 874  |     | 0103000211                |
| KMB11-2                     |  | 1024   |     | 0103000212                |
| KMB12-2                     |  | 1174   |     | 0103000213                |
| KMB14-2                     |  | 1324   |     | 0103000214                |
| KMB15-2                     |  | 1474   |     | 0103000215                |
| KMB17-2                     |  | 1624   |     | 0103000216                |
| KMB18-2                     | 1774   | 0103000217                                   |     |                           |
| KMB20-2                     | 1924   | 0103000218                                   |     |                           |
| KMB3-3                      | 320  | 274  | 255 | 0103000219                |
| KMB5-3                      |  | 424  |     | 0103000220                |
| KMB6-3                      |  | 574  |     | 0103000221                |
| KMB8-3                      |  | 724  |     | 0103000222                |
| KMB9-3                      |  | 874  |     | 0103000223                |
| KMB11-3                     |  | 1024   |     | 0103000224                |
| KMB12-3                     |  | 1174   |     | 0103000225                |
| KMB14-3                     |  | 1324   |     | 0103000226                |
| KMB15-3                     |  | 1474   |     | 0103000227                |
| KMB17-3                     |  | 1624   |     | 0103000228                |
| KMB18-3                     | 1774   | 0103000229                                   |     |                           |
| KMB20-3                     | 1924   | 0103000230                                   |     |                           |

## COKOŁY

Pedestals / Sockeln / Плитыса

PL

Cokół obudowy metalowej typu OMT służy do montażu na gładkich utwardzonych powierzchniach.

Wykonany z blachy stalowej grubości 1,5mm malowanej lakierem proszkowym w kolorze obudowy. Elementy formowane z blachy są połączone ze sobą za pomocą śrub.

EN

Pedestal-type metal enclosure OMT is mounted on smooth paved surfaces.

Made of steel sheet 1.5 mm thick coated with powder lacquer enclosure. Molded sheet are connected to each other by means of screws.

DE

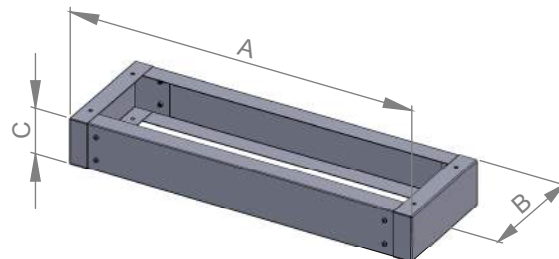
Socket-Typ Metallgehäuse OMT ist auf glatten Pflasterflächen montiert.

Hergestellt aus Stahlblech 1,5 mm dick beschichtet mit Pulverlackkabinett. Formfolie sind miteinander verbunden durch Schrauben.

RU

Разъем типа металлический корпус OMT установлен на гладких поверхностях с твердым покрытием.

Изготовлен из стального листа толщиной 1,5 мм, покрытого порошковой лаковой кабинета. Литой лист соединены друг с другом посредством винтов.



| TYP<br>Type / Тур / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |     |            | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|-----|------------|---------------------------|
|                         | A  | B   | C          |                           |
| C31                     | 330  | 180 | 100        | 0103000211                |
| C51                     | 540  |     |            |                           |
| C71                     | 750  |     |            |                           |
| C91                     | 960  |     |            |                           |
| C32                     | 330  | 250 |            | 0103000215                |
| C52                     | 540  |     |            |                           |
| C72                     | 750  |     |            |                           |
| C92                     | 960  |     |            |                           |
| C33                     | 330  | 320 | 0103000219 |                           |
| C53                     | 540  |     |            |                           |
| C73                     | 750  |     |            |                           |
| C93                     | 960  |     |            |                           |

## KIESZEŃ LICZNIKOWA KL

Pocket a counter KL / Tasche einen Zähler KL / Карманный счетчик KL

PL

Kieszka licznikowa KL dedykowana dla obudów OMT służy do montażu liczników energii elektrycznej.

Wykonana jest z blachy czarnej grubości 1,2mm malowanej lakierem proszkowym w kolorze obudowy. Montowana jest do obudowy za pomocą wkrętów do profili montażowych KMB.

EN

KL pocket a counter dedicated to housing OMT is used for mounting the electrical energy meters.

It is made of 1.2 mm thick sheet of black powder painted body color. Is mounted to the chassis with screws to the mounting profiles KMB.

DE

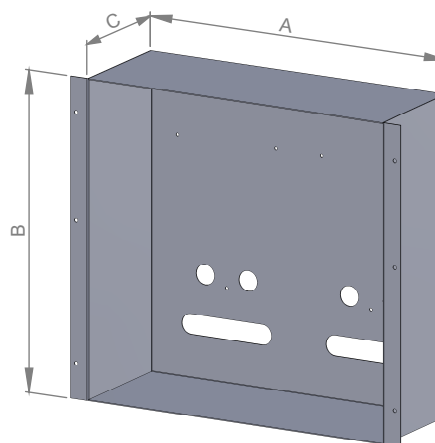
KL Tasche ein Zähler zum Gehäuse OMT gewidmet ist für die Montage der elektrischen Energiezähler eingesetzt.

Es besteht aus 1,2 mm dicke Folie aus schwarz pulverlackiertem Körperfarbe. Ist mit Schrauben an der Montageprofile KMB auf das Chassis montiert ist.

RU

KL карман счетчик посвященный OMT корпуса используется для монтажа счетчиков электроэнергии.

Он изготовлен из 1,2 мм листа толщиной черного цвета порошок окрашенного кузова. Крепится к корпусу с помощью винтов к монтажным профилям КМБ.



| TYP<br>Type / Тур / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |      |            | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|------|------------|---------------------------|
|                         | A  | B    | C          |                           |
| KL3-1L                  | 210  | 450  | 155        | 0103000187                |
| KL5-2L                  | 415  |      |            |                           |
| KL7-3L                  | 625  |      |            |                           |
| KL9-4L                  | 835  |      |            |                           |
| KL3-2L                  | 210  | 750  |            | 0103000231                |
| KL5-4L                  | 415  |      |            |                           |
| KL7-6L                  | 625  |      |            |                           |
| KL9-8L                  | 835  |      |            |                           |
| KL3-3L                  | 210  | 1050 | 0103000235 |                           |
| KL5-6L                  | 415  |      |            |                           |
| KL7-9L                  | 625  |      |            |                           |
| KL9-12L                 | 835  |      |            |                           |

## Wyposażenie dodatkowe

### PLECY OBUDOWY OMT

The back of OMT / Die Rückseite des OMT / Назад OMT

#### PL

Plecy służą do zaślepienia tylnej części obudowy OMT. Wykonane są z blachy ocynkowanej o grubości 1,2mm i montowane do obudowy za pomocą blachowkrętów. Na życzenie klienta istnieje możliwość wykonania pleców z blachy czarnej malowanej proszkowo w kolorze obudowy.

#### EN

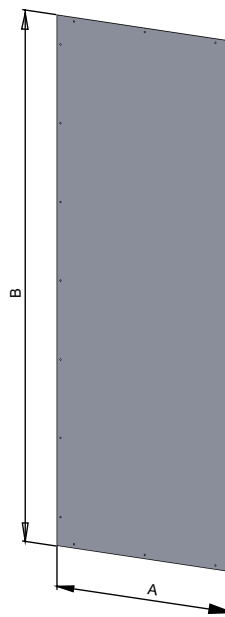
The back is used for closing the back of the OMT. They are made of galvanized steel sheet with a thickness of 1.2 mm, and mounted to the chassis using sheet metal screws. On request it is possible to make the back of the sheet of black powder coated enclosures.

#### DE

Die Rückseite wird zum Verschließen der Rückseite des OMT verwendet. Sie sind mit einer Dicke von 1,2 mm aus verzinkten Stahlblech, und angebracht an dem Chassis Blechschrauben. Auf Wunsch ist es möglich, die Rückseite des Blattes aus schwarz pulverbeschichtet Gehäuse zu machen.

#### RU

Назад используется для закрытия задней части OMT. Они изготовлены из оцинкованного стального листа толщиной 1,2 мм, и крепится к корпусу с помощью винтов для листового металла. По желанию можно сделать заднюю часть листа черного, покрытый порошковой краской.



### TYPY PLECOŃ

Types of back / Typen zurück / Типы назад

| TYP<br>Type / Typ / Тип | SZEROKOŚĆ<br>OBUDOWY<br>Width of enclosures /<br>Gehäusebreite /<br>Ширина корпуса | WYSOKOŚĆ<br>OBUDOWY<br>Height of enclosure /<br>die Höhe des Gehäuses /<br>Высота корпуса | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |      | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|---|--|------|---------------------------|
|                         |  |   | A  | B    |                           |
| P33                     | 330  | 374   | 328  | 372  | 0103000239                |
| P53                     | 540  |   | 538  |      |                           |
| P73                     | 750  |   | 748  |      |                           |
| P35                     | 330  | 524   | 328  | 522  | 0103000242                |
| P55                     | 540  |   | 538  |      |                           |
| P75                     | 750  |   | 748  |      |                           |
| P36                     | 330  | 674   | 328  | 672  | 0103000245                |
| P56                     | 540  |   | 538  |      |                           |
| P76                     | 750  |   | 748  |      |                           |
| P38                     | 330  | 824   | 328  | 822  | 0103000248                |
| P58                     | 540  |   | 538  |      |                           |
| P78                     | 750  |   | 748  |      |                           |
| P98                     | 960  | 974   | 958  | 972  | 0103000251                |
| P39                     | 330  |   | 328  |      |                           |
| P59                     | 540  |   | 538  |      |                           |
| P79                     | 750  | 748   |  |      |                           |
| P99                     | 960  | 1124  | 958  | 1122 | 0103000255                |
| P311                    | 330  |   | 328  |      |                           |
| P511                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P711                    | 750  | 748   |  |      |                           |
| P911                    | 960  | 1274  | 958  | 1272 | 0103000258                |
| P312                    | 330  |   | 328  |      |                           |
| P512                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P712                    | 750  | 748   |  |      |                           |
| P912                    | 960  | 1424  | 958  | 1422 | 0103000262                |
| P314                    | 330  |   | 328  |      |                           |
| P514                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P714                    | 750  | 748   |  |      |                           |
| P914                    | 960  | 1574  | 958  | 1472 | 0103000266                |
| P315                    | 330  |   | 328  |      |                           |
| P515                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P715                    | 750  | 748   |  |      |                           |
| P915                    | 960  | 1724  | 958  | 1722 | 0103000268                |
| P317                    | 330  |   | 328  |      |                           |
| P517                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P717                    | 750  | 748   |  |      |                           |
| P917                    | 960  | 1874  | 958  | 1872 | 0103000273                |
| P518                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P718                    | 750  |   | 748  |      |                           |
| P918                    | 960  | 2024  | 958  | 2022 | 0103000277                |
| P520                    | 540  |   | 538  |      |                           |
| P720                    | 750  |   | 748  |      |                           |
| P920                    | 960  |   | 958  |      | 0103000281                |

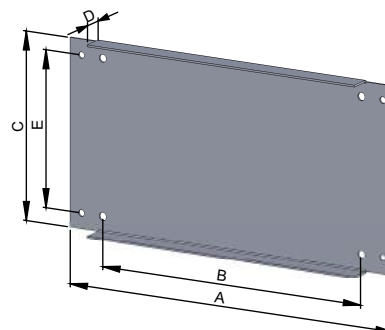


## Wyposażenie dodatkowe

### BELKA MONTAŻOWA SZEROKA BMS -OMT

Wide beam assembly / Breitstrahlend Montage / Узел Широкий луч

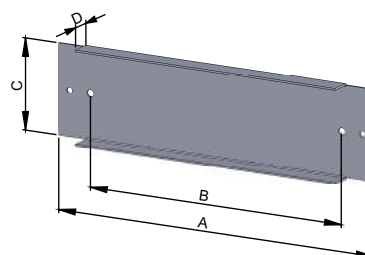
| TYP<br>Type / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |     |     |    |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------|--|-----|-----|----|-----|---------------------------|
|                   | A  | B   | C   | D  | E   |                           |
| BMS-OMT 3         | 228  | 182 | 120 | 15 | 100 | 0121000061                |
| BMS-OMT 5         | 438  | 392 |     |    |     | 0121000064                |
| BMS-OMT 7         | 648  | 602 |     |    |     | 0121000067                |
| BMS-OMT 9         | 858  | 812 |     |    |     | 0121000070                |



### BELKA MONTAŻOWA WĄSKA BMW-OMT

Mounting bar narrow / Montageschiene schmal / Монтажная панель узкий

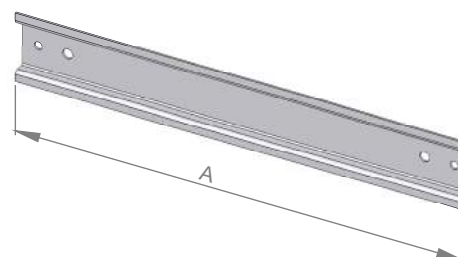
| TYP<br>Type / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |     |    |    | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------|--|-----|----|----|---------------------------|
|                   | A  | B   | C  | D  |                           |
| BMW-OMT 3         | 228  | 182 | 60 | 15 | 0121000061                |
| BMW-OMT 5         | 438  | 392 |    |    | 0121000064                |
| BMW-OMT 7         | 648  | 602 |    |    | 0121000067                |
| BMW-OMT 9         | 858  | 812 |    |    | 0121000070                |



### LISTWA TH

Strip TH / Streifen TH / Полоса TH

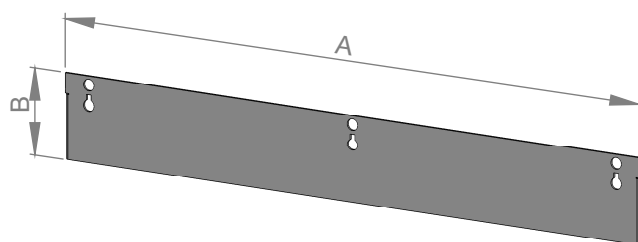
| TYP<br>Type / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |  | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------|--|--|---------------------------|
|                   | A  |  |                           |
| TH 3              | 228  |  | 0103000183                |
| TH 5              | 438  |  | 0103000184                |
| TH 7              | 648  |  | 0103000185                |
| TH 9              | 858  |  | 0103000186                |



### MASKOWNICA BOCZNA PVC

Masking side PVC / Masking Seite PVC / Маскировка сторона ПВХ

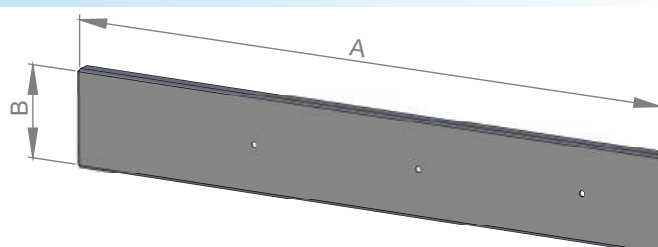
| TYP<br>Type / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / Размеры |    | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------|--|----|---------------------------|
|                   | A  | B  |                           |
| MB 34             | 450  | 76 | 0104000081                |
| MB 54             |  | 81 | 0104000082                |
| MB 74             |  | 86 | 0104000083                |
| MB 94             |  | 91 | 0104000084                |
| MB 36             | 600  | 76 | 0104000085                |
| MB 56             |  | 81 | 0104000086                |
| MB 76             |  | 86 | 0104000087                |
| MB 96             |  | 91 | 0104000088                |



### MASKOWNICA PIONOWA PVC

PVC vertical Masking / PVC vertikale Gitter / ПВХ вертикальная решетка

| TYP<br>Type / Art / Тип | Wymiary [mm]<br>angielski / немецki / russyski |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|-----|---------------------------|
|                         | A  | B   |                           |
| MP 4                    | 423  | 50  | 0104000090                |
| MP 6                    | 665  | 100 | 0104000091                |



# Przykładowe rozwiązanie

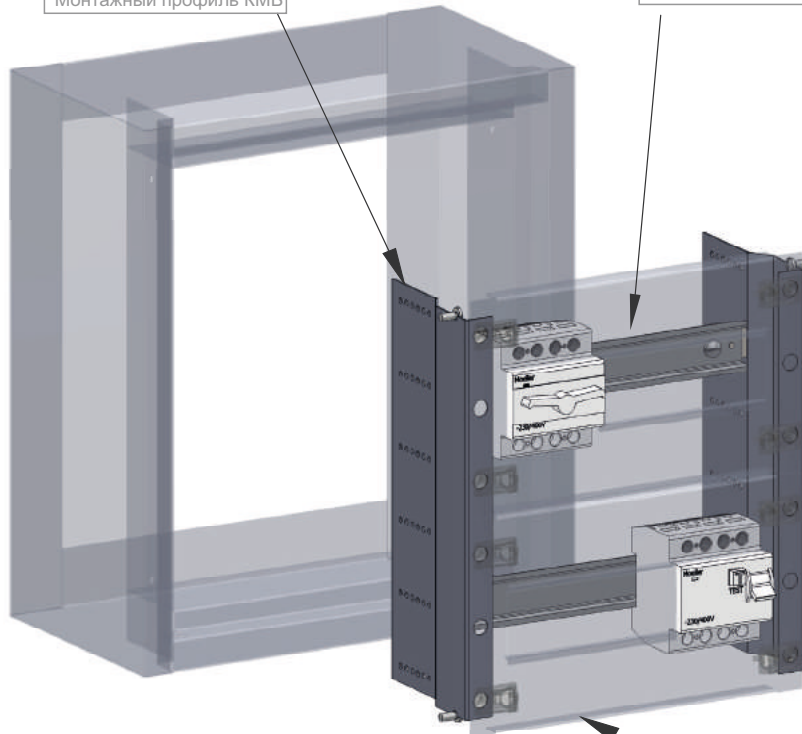
OBUDOWA OMT 331

OMT 331 Enclosures/ Gehäuse OMT 331 / Корпус OMT 331

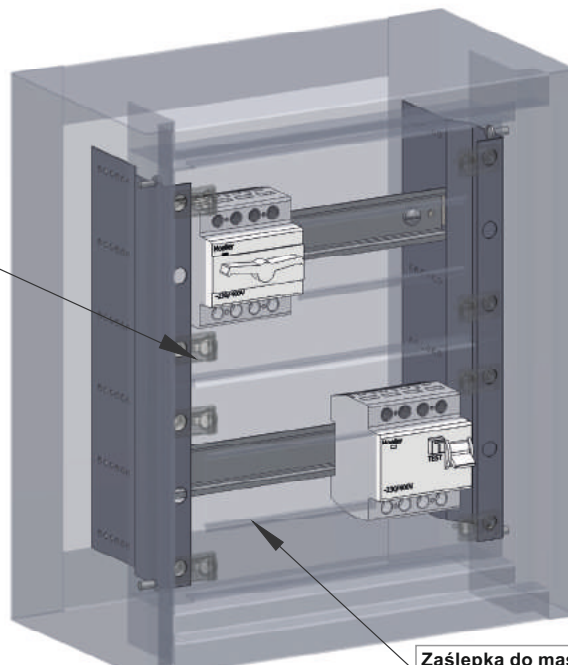
OMT

**Profil montażowy KMB**  
KMB mounting profile  
Montageprofil KMB  
Монтажный профиль КМБ

**Listwa TH z kątownikami TH62**  
TH beam with angles TH62  
TH Streifen Winkel TH 62  
TH полоса угла TH 62



**Maskownica**  
Masking cover  
Gitter  
Решетка

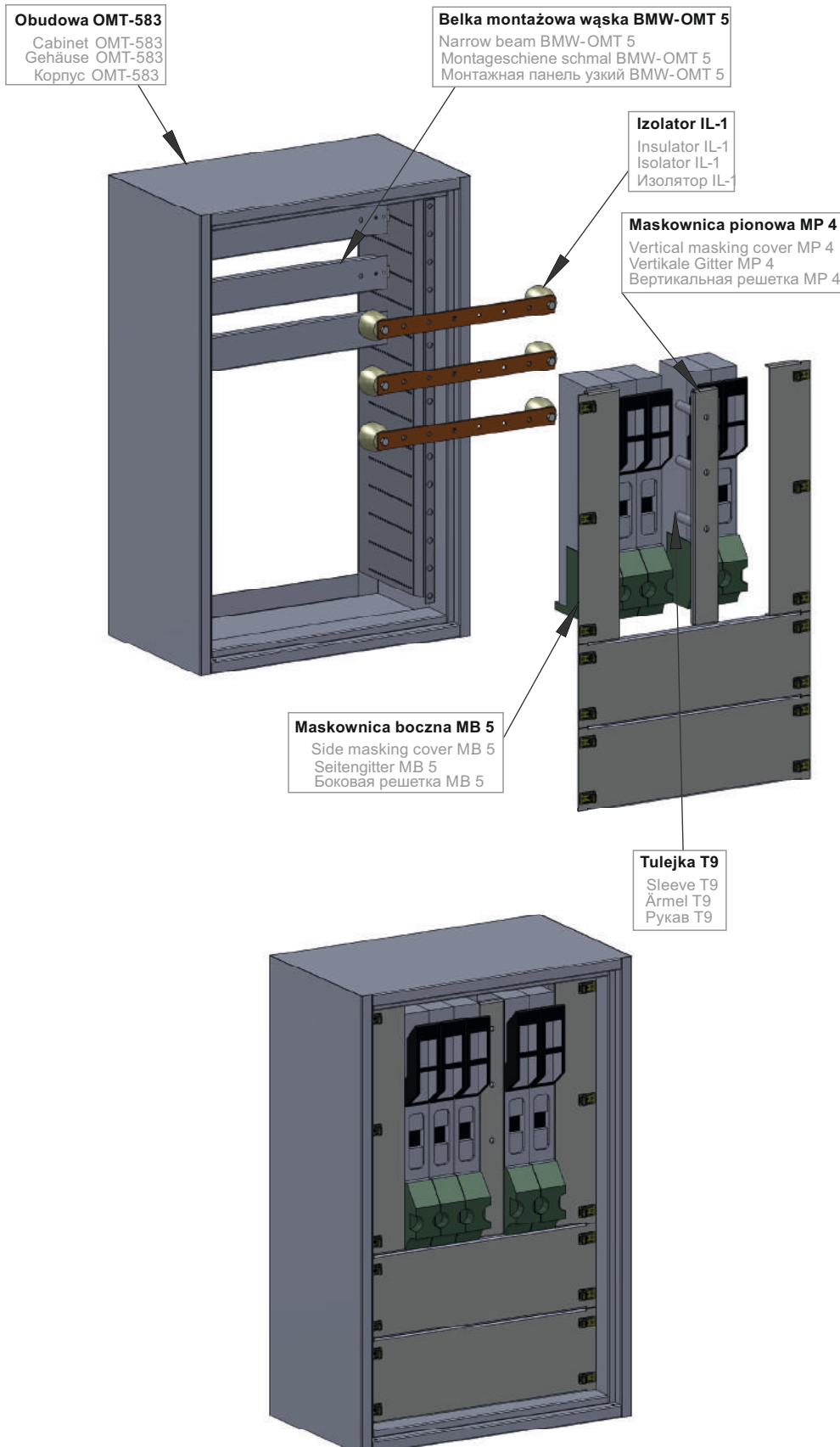


**Zapinka pod plombę**  
Fastener for a leaden seal  
Schließe unter dem Siegel  
Застежка под печатью

**Zaślepka do maskownicy**  
Masking covers lug  
Decken Sie das Gitter  
Накройте решетку

## OBUDOWA OMT-583

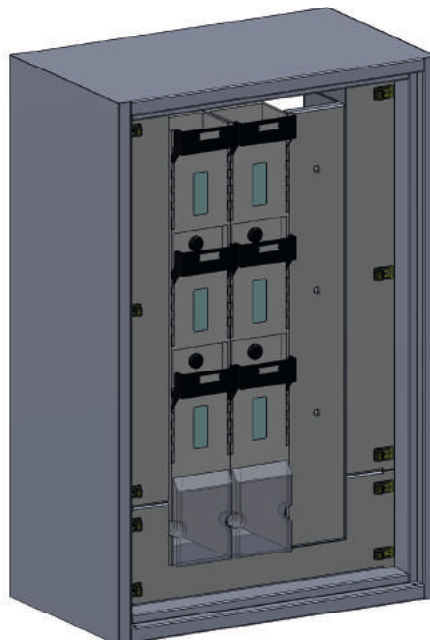
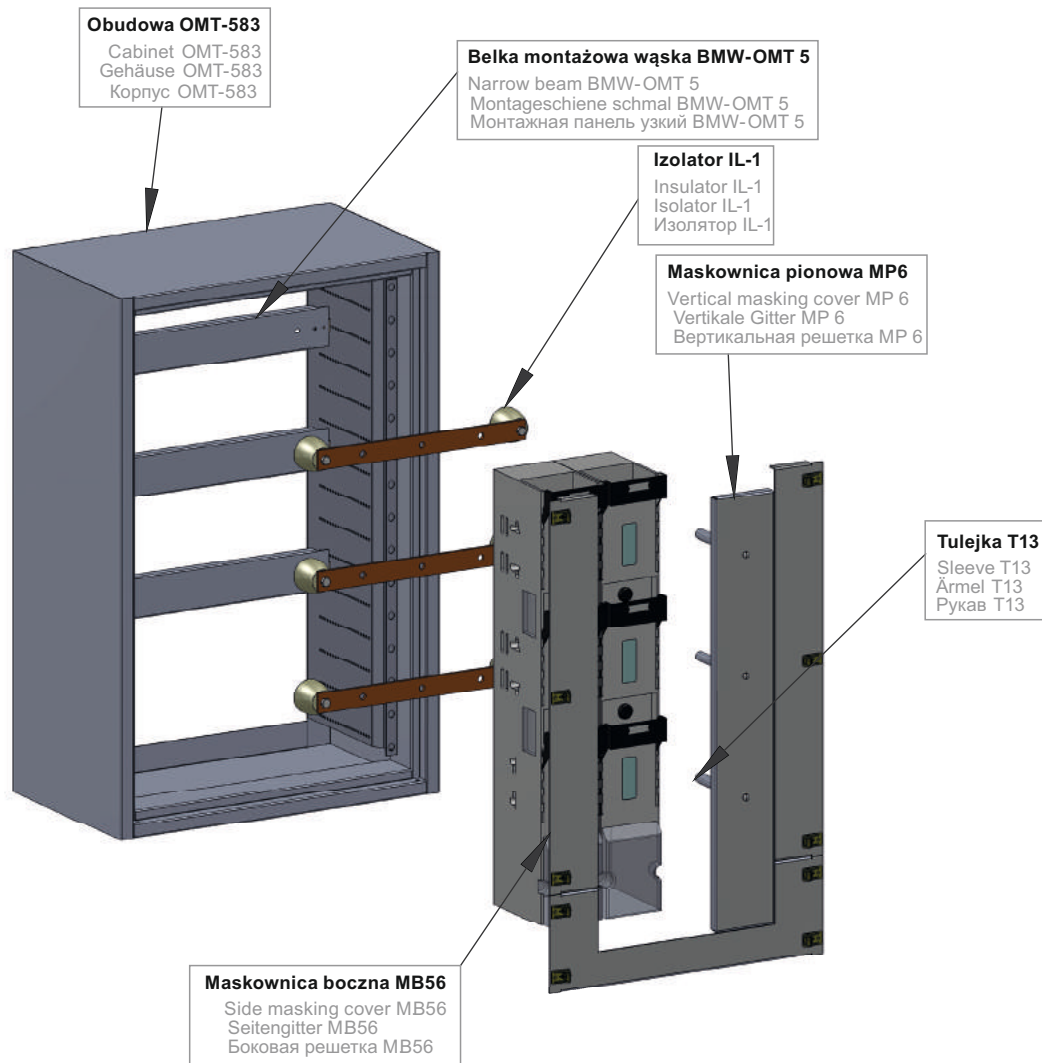
OMT 583 Enclosures / Gehäuse OMT 583 / Корпус OMT 583



# Przykładowe rozwiązanie

OBUDOWA OMT 583

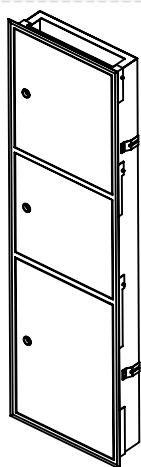
OMT 583 Enclosures / Gehäuse OMT 583 / Корпус OMT 583





# OBUDOWY METALOWE

ANGIELSKI / NIEMIECKI / ROSYJSKI

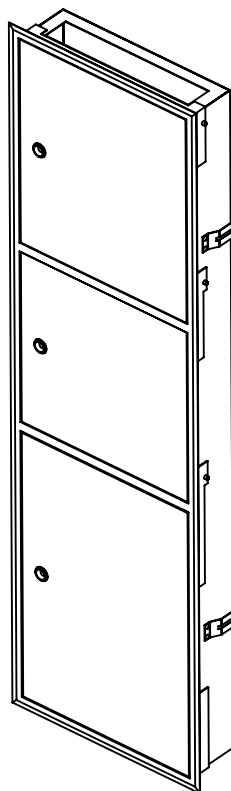


## Obudowy multimedialne OMM

Industrial enclosures OMS / niemiecki / rosyjski

## Charakterystyka ogólna

OMM



PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy multimedialne OMM powstały na potrzeby multimedialne. Dzięki takiemu rozwiązaniu w jednej obudowie natynkowej lub podtynkowej możemy zgromadzić wszystkie rodzaje mediów: elektrykę, teletechnikę, telefon, telewizję kablową CATV, domową sieć komputerową, instalację alarmową, instalację przeciwpożarową i wreszcie umożliwia montaż elementów systemu „domu inteligentnego”

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Standardowo rozdzielnia składa się z trzech osobnych, niezależnych i od siebie odseparowanych części:

- **Część elektryczna** – do zabudowy aparatami modułowymi rozdzielni niskiego napięcia
- **Część alarmowa** – ta część rozdzielni może być jako część opcjonalna
- **Część teletechniczna** – ta część rozdzielni jest przeznaczona dla instalacji teletechniki i CATV

Obudowa wykonana jest z blachy stalowej wielokrotnie kępowanej grubości 1,2mm malowanej lakierem proszkowym RAL 9010.

### OPCJE DODATKOWE

- Dowolny kolor z palety RAL

### CECHY OBUDOWY

- Możliwość zmiany drzwi prawe na lewe i odwrotnie
- Część alarmowa opcjonalnie może być pominięta
- W wykonaniu podtynkowym rozdzielnia składa się z dwóch części -korpusu i ramy z drzwiami
- Niewielkie gabaryty zewnętrzne – głębokość tylko 10cm dla podtynkowej i natynkowej
- Idealne do podłączenia sieci teletechnicznych z systemem „Domu inteligentnego”
- Kolor: RAL9010

EN

### ZASTOSOWANIE

Obudowy multimedialne OMM powstały na potrzeby multimedialne. Dzięki takiemu rozwiązaniu w jednej obudowie natynkowej lub podtynkowej możemy zgromadzić wszystkie rodzaje mediów: elektrykę, teletechnikę, telefon, telewizję kablową CATV, domową sieć komputerową, instalację alarmową, instalację przeciwpożarową i wreszcie umożliwia montaż elementów systemu „domu inteligentnego”

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Standardowo rozdzielnia składa się z trzech osobnych, niezależnych i od siebie odseparowanych części:

- **Część elektryczna** – do zabudowy aparatami modułowymi rozdzielni niskiego napięcia
- **Część alarmowa** – ta część rozdzielni może być jako część opcjonalna
- **Część teletechniczna** – ta część rozdzielni jest przeznaczona dla instalacji teletechniki i CATV

Obudowa wykonana jest z blachy stalowej wielokrotnie kępowanej grubości 1,2mm malowanej lakierem proszkowym RAL 9010.

### OPCJE DODATKOWE

- Dowolny kolor z palety RAL

### CECHY OBUDOWY

- Możliwość zmiany drzwi prawe na lewe i odwrotnie
- Część alarmowa opcjonalnie może być pominięta
- W wykonaniu podtynkowym rozdzielnia składa się z dwóch części -korpusu i ramy z drzwiami
- Niewielkie gabaryty zewnętrzne – głębokość tylko 10cm dla podtynkowej i natynkowej
- Idealne do podłączenia sieci teletechnicznych z systemem „Domu inteligentnego”
- Kolor: RAL9010

DE

## ZASTOSOWANIE

Obudowy multimedialne OMM powstały na potrzeby multimedialne. Dzięki takiemu rozwiązaniu w jednej obudowie natynkowej lub podtynkowej możemy zgromadzić wszystkie rodzaje mediów: elektrykę, teletechnikę, telefon, telewizję kablową CATV, domową sieć komputerową, instalację alarmową, instalację przeciwpożarową i wreszcie umożliwia montaż elementów systemu „domu inteligentnego”

## OPIS KONSTRUKCYJNY

Standardowo rozdzielnia składa się z trzech osobnych, niezależnych i od siebie odseparowanych części:

- **Część elektryczna** – do zabudowy aparatami modułowymi rozdzielni niskiego napięcia
- **Część alarmowa** – ta część rozdzielni może być jako część opcjonalna
- **Część teletechniczna** – ta część rozdzielni jest przeznaczona dla instalacji teletechniki i CATV

Obudowa wykonana jest z blachy stalowej wielokrotnie kępowanej grubości 1,2mm malowanej lakierem proszkowym RAL9010.

## OPCJE DODATKOWE

- Dowolny kolor z palety RAL

## CECHY OBUDOWY

- Możliwość zmiany drzwi prawe na lewe i odwrotnie
- Część alarmowa opcjonalnie może być pominięta
- W wykonaniu podtynkowym rozdzielnia składa się z dwóch części - korpusu i ramy z drzwiami
- Niewielkie gabaryty zewnętrzne – głębokość tylko 10cm dla podtynkowej i natynkowej
- Idealne do podłączenia sieci teletechnicznych z systemem „Domu inteligentnego”

RU

## ZASTOSOWANIE

Obudowy multimedialne OMM powstały na potrzeby multimedialne. Dzięki takiemu rozwiązaniu w jednej obudowie natynkowej lub podtynkowej możemy zgromadzić wszystkie rodzaje mediów: elektrykę, teletechnikę, telefon, telewizję kablową CATV, domową sieć komputerową, instalację alarmową, instalację przeciwpożarową i wreszcie umożliwia montaż elementów systemu „domu inteligentnego”

## OPIS KONSTRUKCYJNY

Standardowo rozdzielnia składa się z trzech osobnych, niezależnych i od siebie odseparowanych części:

- **Część elektryczna** – do zabudowy aparatami modułowymi rozdzielni niskiego napięcia
- **Część alarmowa** – ta część rozdzielni może być jako część opcjonalna
- **Część teletechniczna** – ta część rozdzielni jest przeznaczona dla instalacji teletechniki i CATV

Obudowa wykonana jest z blachy stalowej wielokrotnie kępowanej grubości 1,2mm malowanej lakierem proszkowym RAL9010.

## OPCJE DODATKOWE

- Dowolny kolor z palety RAL

## CECHY OBUDOWY

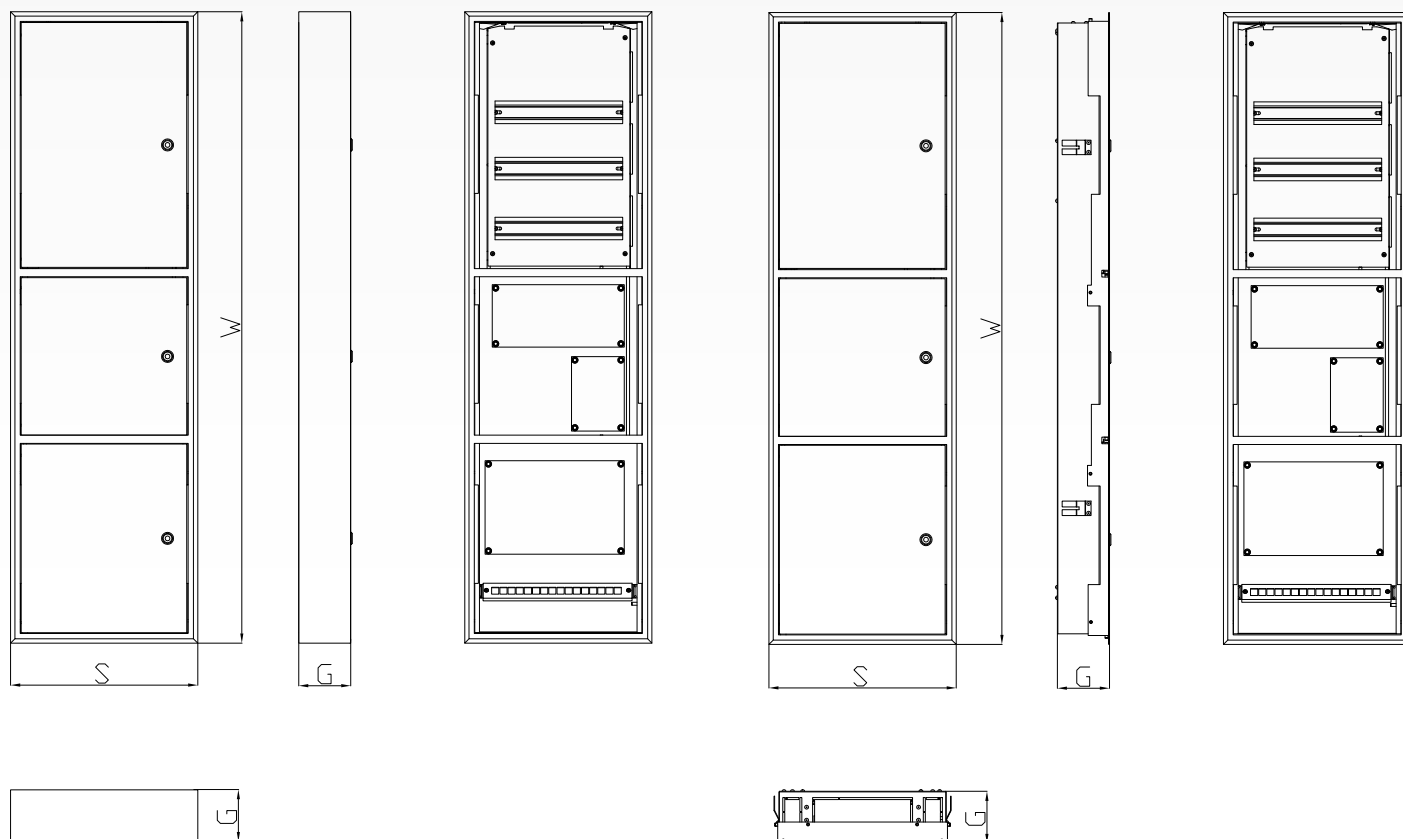
- Możliwość zmiany drzwi prawe na lewe i odwrotnie
- Część alarmowa opcjonalnie może być pominięta
- W wykonaniu podtynkowym rozdzielnia składa się z dwóch części - korpusu i ramy z drzwiami
- Niewielkie gabaryty zewnętrzne – głębokość tylko 10cm dla podtynkowej i natynkowej
- Idealne do podłączenia sieci teletechnicznych z systemem „Domu inteligentnego”

PODSTAWOWE PARAMETRY  
basic parameters / grundparameter / основные параметры

|  |       |
|--|-------|
| <p><b>STOPNIE OCHRONY</b><br/>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты</p>                    | IP-30 |
| <p><b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br/>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударопрочность</p> | IK 10 |
| <p><b>KOLOR</b><br/>Colour / Farbe / Цвет</p>  | 9010  |
| <p><b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br/>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты</p>             | I     |

# Typy obudów

OMM



Rys. OMM natynkowa  
angielski / niemiecki / rosyjski

Rys. OMM podtynkowa  
angielski / niemiecki / rosyjski

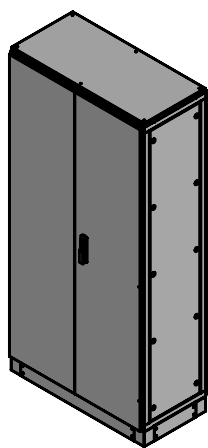
| TYP<br>Type / Art / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>angielski / niemiecki / rosyjski |      |     | Część alarmowa<br>angielski<br>niemiecki<br>rosyjski | Liczba modułów<br>angielski<br>niemiecki<br>rosyjski | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|------|-----|--|--|---------------------------|
|                         | S  | W    | G   |  |  |                           |
| OMM 2x15 AON            | 350  | 1150 | 108 | A  | 2x15mod  | 0131000001                |
| OMM 2x15 AOP            | 390  | 1190 | 108 | A  | 2x15mod  | 0131000002                |
| OMM 2x15 ON             | 350  | 803  | 108 | -  | 2x15mod  | 0131000003                |
| OMM 2x15 OP             | 390  | 843  | 108 | -  | 2x15mod  | 0131000004                |
| OMM 3x15 AON            | 350  | 1275 | 108 | A  | 3x15mod  | 0131000005                |
| OMM 3x15 AOP            | 390  | 1315 | 108 | A  | 3x15mod  | 0131000006                |
| OMM 3x15 ON             | 350  | 928  | 108 | -  | 3x15mod  | 0131000007                |
| OMM 3x15 OP             | 390  | 968  | 108 | -  | 3x15mod  | 0131000008                |





# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА

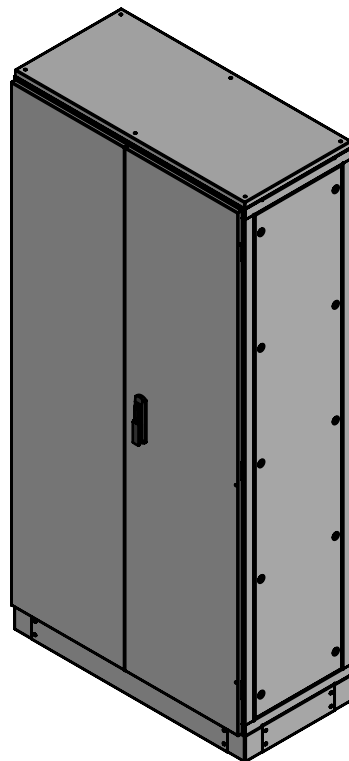
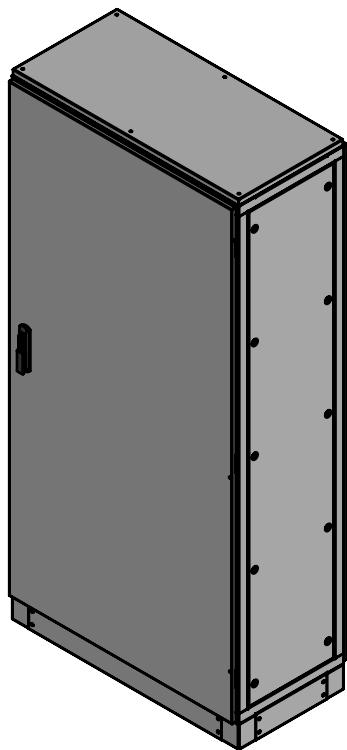


## Obudowy ramowe ORA

Enclosures framework ORA / Gehäuserahmen ORA / Корпус рамки ORA

ORA

## Charakterystyka ogólna



PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy ramowe w zależności od zamontowanej aparatury wykorzystywane są do budowy rozdzielnic nn, kontroli urządzeń elektrycznych, nadzoru procesów produkcji i sterowania nim. Innym zastosowaniem obudów jest wykorzystanie ich w telekomunikacji, jako szafy sieciowe. Szafy możemy dowolnie konfigurować w zestawy. W zestawach jedna z nich może służyć jako pole zasilające, druga jako pole odpływowe a następną jako pomiarowe itp.

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Standardowa obudowa ORA wykonana jest z blachy stalowej czarnej o grubości 1,5-2mm. Proces produkcyjny obudowy zaczyna się od operacji wykrawania, następnie gięcie, spawanie i lakierowanie. Szafa lakierowana jest lakierem poliesterowym w kolorze RAL 7035. Istnieje możliwość wykonania obudowy z innego materiału i polakierowania jej w dowolnym kolorze RAL. Drzwi obudowy zamykane na zawiasach z zamkiem 3 punktowym, uszczelnione uszczelką poliuretanową. Zakres dostawy obudowy ORA obejmuje goły szkielet wraz z drzwiami, oraz osłoną tylną

### WARUNKI EKSPLOATACJI

- Wewnątrz budynków
- Środowisko o mało agresywne

### WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Osłony boków: wewnętrzne IP30, zewnętrzne IP55
- Przepusty kablowe dolne i górne
- Płyta montażowa
- Cokół
- Konstrukcja wewnętrzna modułowa
- Belki pionowe perforowane
- Ramka uchylna 19"
- Pozostałe elementy wsporcze

EN

### APPLICATION

Enclosure framework, depending on the installed equipment They are used for the construction of low voltage switchgear, control equipment electrical, process control and production control it. Another using enclosures is the use of telecommunications, as cabinets network. Cabinets can be freely configured in sets. In sets one of them can be used as a power supply box, the second as field drainage and the next as a measurement, etc.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

ORA standard enclosure is made of sheet steel black a thickness of 1,5-2mm. The production process begins with the housing the cutting process, then bending, welding and painting. The cabinet is coated polyester lacquer in RAL 7035. There is a possibility of the housing of a different material, and be painted her in any RAL color. The enclosure door lockable hinged lock with 3-point, sealed polyurethane gasket. The scope of delivery includes a housing ORA bare skeleton with door and rear panel

### OPERATING CONDITIONS

- Indoors
- Environment almost aggressive

### ACCESSORIES

- Covers the sides: internal IP30, IP55
- Conduit upper and lower
- Mounting plate
- Base
- Modular internal design
- Beams vertical perforated
- Hinged frame 19"
- Other support elements

DE

## ANWENDUNG

Gehäuserahmen, abhängig von der installierten Geräte Sie sind für den Bau von Niederspannungs-Schaltanlagen, Steuergeräte elektrische, Prozesssteuerung und Produktionskontrolle es. ein anderer Verwendung Gehäuse ist die Verwendung von Telekommunikation, wie Schränke Netzwerk. Schränke können frei in Gruppen konfiguriert werden. In den Sätzen von ihnen kann als Stromversorgung Box verwendet werden, die zweite als Feldentwässerung und die nächste als Maß.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

ORA Standardgehäuse ist aus Stahlblech schwarz gemacht eine Dicke von 1,5-2mm. Der Herstellungsprozess beginnt mit dem Gehäuse der Schneidvorgang, dann Biegen, Schweißen und Lackieren. Der Schrank ist Polyesterlack in RAL 7035 beschichtet. Es besteht die Möglichkeit des Gehäuses aus einem anderen Material, und werden sie in jeder RAL-Farbe lackiert. Die Gehäusetür abschließbaren Klappschloss mit 3-Punkt, versiegelt Polyurethandichtung. Der Lieferumfang umfasst ein Gehäuse ORA blanke Skelett mit Tür und Rückwand

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Innenbereich
- Umwelt fast aggressiv

## ZUBEHÖR

- Deckt die Seiten -: interne IP30, IP55
- Conduit oberen und unteren
- Montageplatte
- Basis
- Modulare interne Design
- Balken vertikal perforiert
- Gelenkrahmen 19"
- Andere Stützelemente

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Рамки жилищного строительства, в зависимости от установленного оборудования Они используются для строительства РУНН, контрольное оборудование электрический, управление технологическими процессами и контроль производства он. Другой с использованием шкафов является использование телекоммуникаций, в сети шкафов. Шкафы могут быть свободно сконфигурированы в наборах. В наборах один из них может быть использован в качестве блока источника питания, второй в качестве полевого дренажа и следующим как измерение.

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

ORA Стандартный корпус изготовлен из листовой стали черный толщина 1,5-2мм. Производственный процесс начинается с корпусом процесс резки, а затем гибка, сварка и покраска. Корпус покрыт полиэфирный лак в цвет RAL 7035. Существует возможность корпуса из другого материала, и окрашивать ее в любой цвет по шкале RAL. Дверь шкафа запирающийся шарнирная замок с 3-х точечным, запечатанный полиуретановая прокладка. В комплект поставки включает в себя корпус ORA голый скелет с дверью и задняя панель

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- В закрытом помещении
- Окружающая среда почти агрессивный

## АКСЕССУАРЫ

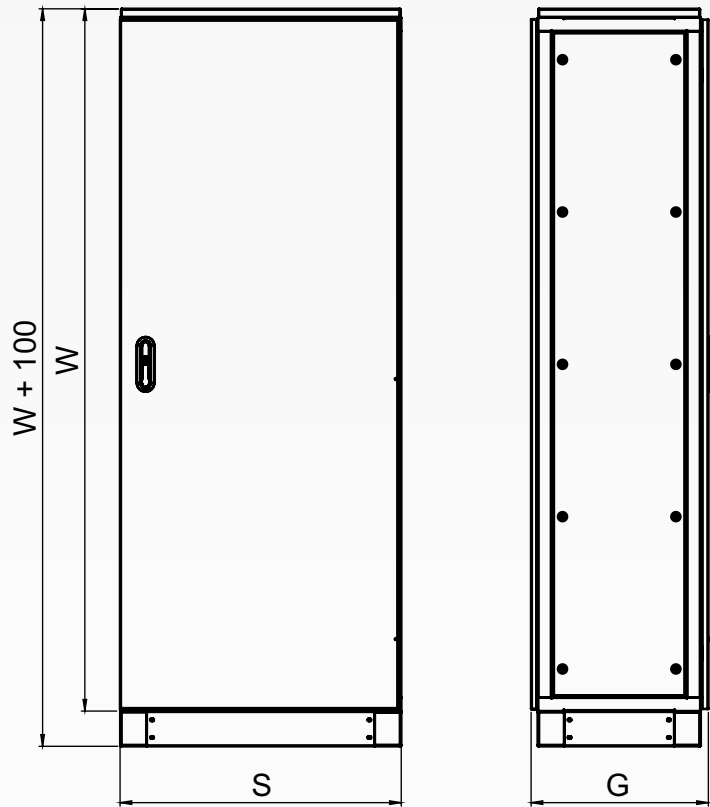
- Охватывает стороны: внутренняя IP30, IP55
- Conduit верхний и нижний
- Монтажная пластина
- Базовый
- Модульный внутренний дизайн
- Балки вертикальной перфорированной
- Откидная рама 19"
- Другие элементы поддержки

## PODSTAWOWE PARAMETRY

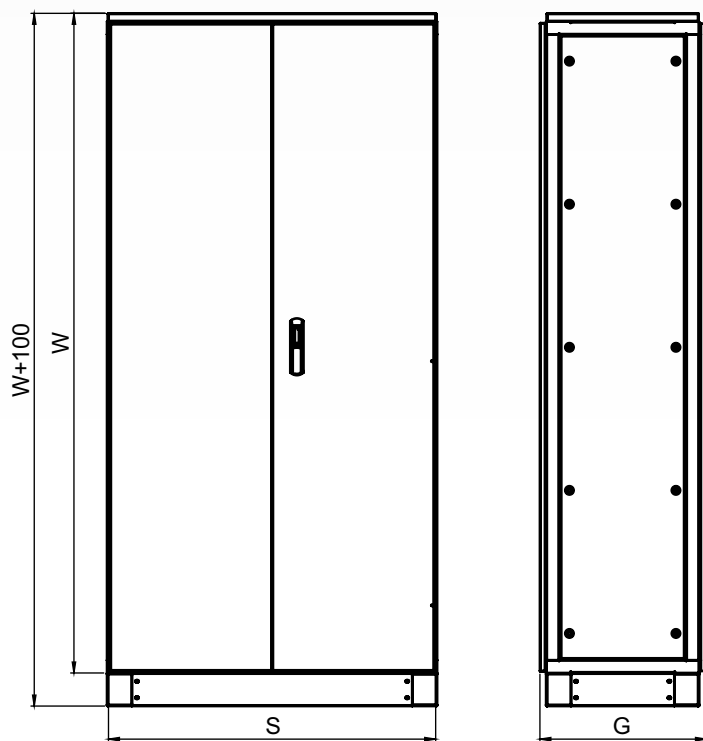
basic parameters / grundparameter / основные параметры

|   |   |
|---|---|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-55   |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 - drzwi pełne<br>IK 8 - drzwi transparentne |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 7035  |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I   |

# Typy obudów



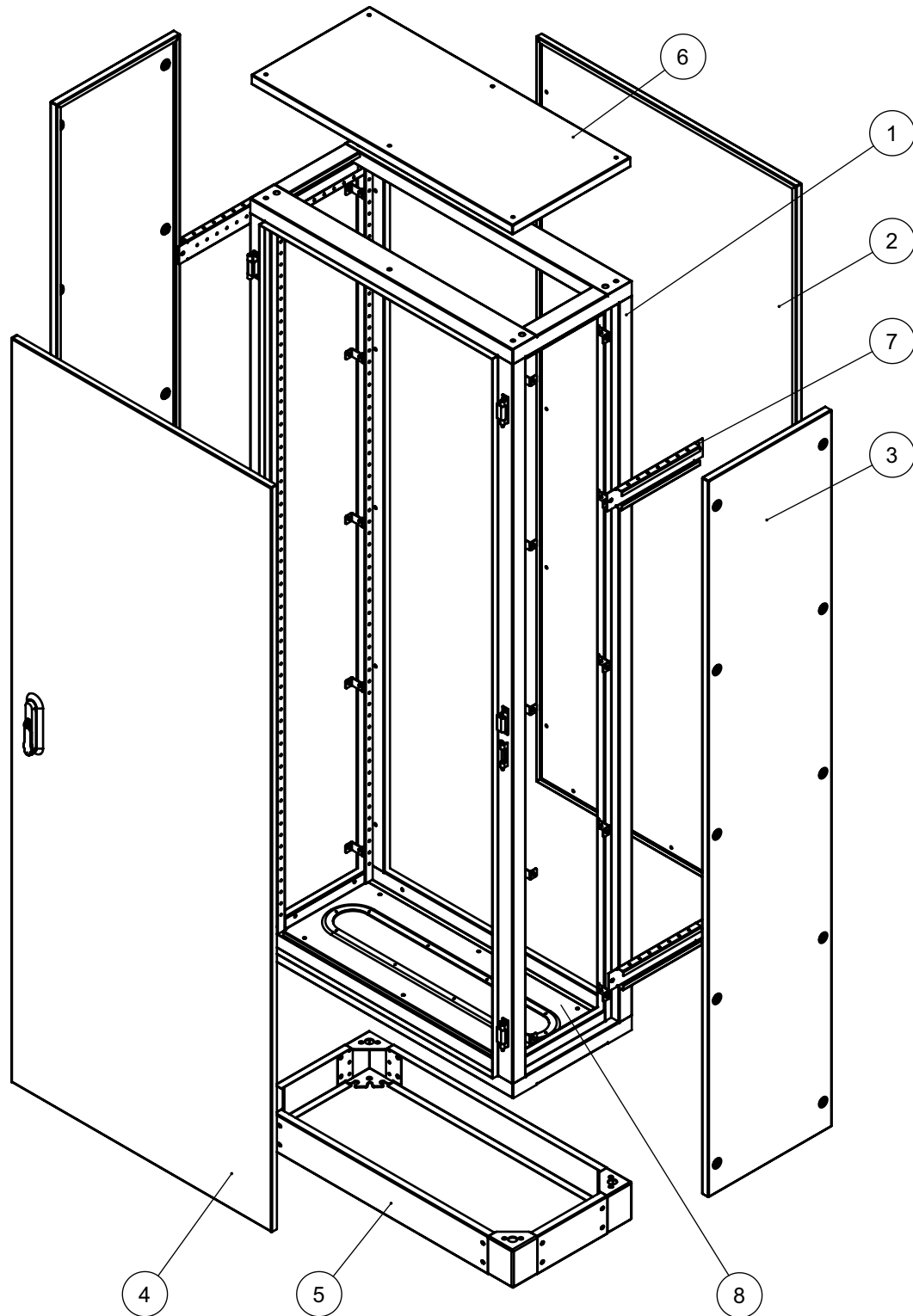
Rys. ORA 1 - drzwiowa  
Fig. 1 ORA – door / Инжира и 1 - Дверь / Abb AND 1 - Tür



Rys. ORA 2 - drzwiowa  
Fig. 2 ORA – doors / Инжира и 2 - Дверь / Abb AND 2 - T

| TYP<br>Type / Тур / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / Размеры корпуса |      |      | Liczba drzwi<br>Number of doors /<br>Anzahl der Türen /<br>Количество дверей | Wymiary okna<br>drzwi<br>Dimensions door window /<br>Abmessungen Türfenster /<br>Размеры двери окна | Wymiary płyty<br>montażowej<br>The dimensions of the<br>mounting plate /<br>Die Abmessungen der<br>Befestigungsplatte /<br>Размеры монтажной<br>пластины | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |            |
|-------------------------|---|------|------|--|---|--|---------------------------|------------|
|                         | S   | W    | G    |  |   |  |                           |            |
| ORA 40x160x40           | 400   | 1600 | 400  | 1  | 220x1420  | 300x1500   | 0132000001                |            |
| ORA 40x160x50           |   |      | 500  | 1  |   |  | 0132000002                |            |
| ORA 40x160x60           |   |      | 600  | 1  |   |  | 0132000003                |            |
| ORA 40x180x40           |   | 1800 | 400  | 1  | 220x1620  | 300x1700   | 0132000004                |            |
| ORA 40x180x50           |   |      | 500  | 1  |   |  | 0132000005                |            |
| ORA 40x180x60           |   |      | 600  | 1  |   |  | 0132000006                |            |
| ORA 40x200x40           |   | 2000 | 400  | 1  | 220x1820  | 300x1900   | 0132000007                |            |
| ORA 40x200x50           |   |      | 500  | 1  |   |  | 0132000008                |            |
| ORA 40x200x60           |   |      | 600  | 1  |   |  | 0132000009                |            |
| ORA 50x160x40           |   | 500  | 1600 | 400  | 1   | 320x1420   | 400x1500                  | 0132000010 |
| ORA 50x160x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000011 |
| ORA 50x160x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000012 |
| ORA 50x180x40           |   |      | 1800 | 400  | 1   | 320x1620   | 400x1700                  | 0132000013 |
| ORA 50x180x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000014 |
| ORA 50x180x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000015 |
| ORA 50x200x40           |   |      | 2000 | 400  | 1   | 320x1820   | 400x1900                  | 0132000016 |
| ORA 50x200x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000017 |
| ORA 50x200x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000018 |
| ORA 60x160x40           | 600   |      | 1600 | 400  | 1   | 420x1420   | 500x1500                  | 0132000019 |
| ORA 60x160x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000020 |
| ORA 60x160x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000021 |
| ORA 60x180x40           |   |      | 1800 | 400  | 1   | 420x1620   | 500x1700                  | 0132000022 |
| ORA 60x180x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000023 |
| ORA 60x180x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000024 |
| ORA 60x200x40           |   |      | 2000 | 400  | 1   | 420x1820   | 500x1900                  | 0132000025 |
| ORA 60x200x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000026 |
| ORA 60x200x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000027 |
| ORA 80x160x40           |   | 800  | 1600 | 400  | 1   | 620x1420   | 700x1500                  | 0132000028 |
| ORA 80x160x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000029 |
| ORA 80x160x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000030 |
| ORA 80x180x40           |   |      | 1800 | 400  | 1   | 620x1620   | 700x1700                  | 0132000031 |
| ORA 80x180x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000032 |
| ORA 80x180x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000033 |
| ORA 80x200x40           |   |      | 2000 | 400  | 1   | 620x1820   | 700x1900                  | 0132000034 |
| ORA 80x200x50           |   |      |      | 500  | 1   |  |                           | 0132000035 |
| ORA 80x200x60           |   |      |      | 600  | 1   |  |                           | 0132000036 |
| ORA 100x180x40          | 1000  |      | 1800 | 400  | 2   | 2x280x1620   | 900x1700                  | 0132000037 |
| ORA 100x180x50          |   |      |      | 500  | 2   |  |                           | 0132000038 |
| ORA 100x180x60          |   |      |      | 600  | 2   |  |                           | 0132000039 |
| ORA 100x200x40          |   |      | 2000 | 400  | 2   | 2x280x1820   | 900x1900                  | 0132000040 |
| ORA 100x200x50          |   |      |      | 500  | 2   |  |                           | 0132000041 |
| ORA 100x200x60          |   |      |      | 600  | 2   |  |                           | 0132000042 |
| ORA 120x180x40          | 1200  |      | 1800 | 400  | 2   | 2x380x1620   | 1100x1700                 | 0132000043 |
| ORA 120x180x50          |   |      |      | 500  | 2   |  |                           | 0132000044 |
| ORA 120x180x60          |   |      |      | 600  | 2   |  |                           | 0132000045 |
| ORA 120x200x40          |   | 2000 | 400  | 2  | 2x380x1820  | 1100x1900  | 0132000046                |            |
| ORA 120x200x50          |   |      | 500  | 2  |   |  | 0132000047                |            |
| ORA 120x200x60          |   |      | 600  | 2  |   |  | 0132000048                |            |

# Konstrukcja obudowy

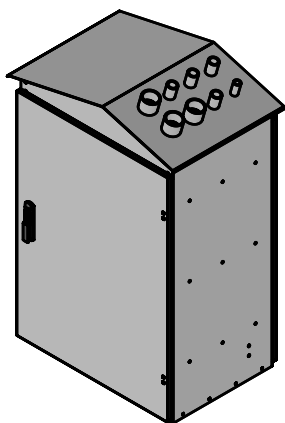


|   |               |               |                   |                |
|---|---------------|---------------|-------------------|----------------|
| 1 | Rama          | Frame         | Rahmen            | Рамка          |
| 2 | Dekiel tylni  | Rear lid      | Heckdeckel        | Задняя крышка  |
| 3 | Dekiel boczny | Lid side      | Deckelseite       | Боковая крышка |
| 4 | Drzwi         | Door          | Tür               | Дверь          |
| 5 | Cokół         | Pedestal      | Sockel            | Плинтус        |
| 6 | Dekiel górny  | The upper lid | der obere Deckel  | Верхняя крышка |
| 7 | Dekiel dolny  | The lower lid | der untere Deckel | Нижняя крышка  |
| 8 | Belka boczna  | Beam side     | Strahlseite       | Боковой луч    |



# OBUDOWY METALOWE

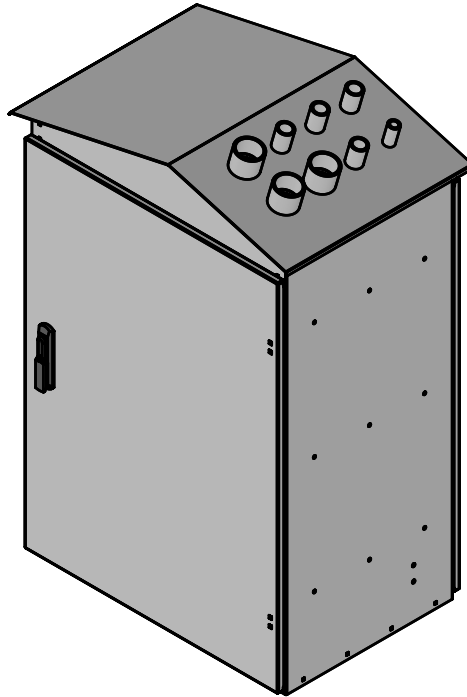
METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Obudowy rozdzielnic nastupowych OSW

Enclosures substation hanging OSW / Gehäuse Umspannwerk hängen OSW / Ограждения подстанция висит OSW

## Charakterystyka ogólna



PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy OSW wykorzystywane są do produkcji rozdzielnic następowych stacji transformatorowych. Obudowy przystosowane są do montażu na słupie za pomocą dwóch obejm, ewentualnie na podeście spodnią częścią. Podest natomiast mocowany jest do słupa

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Obudowa OSW wykonana jest z blachy aluminiowej grubości 2mm wielokrotnie krępowanej ze specjalnym uszczelnieniem kanałowym. Do produkcji użyto technologii wykrawania i gięcia. Łączenie elementów poprzez spawanie i skręcanie. W ochronie przed warunkami atmosferycznymi obudowę zabezpieczono powłoką z lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7032. Po wcześniejszym uzgodnieniu istnieje możliwość pokrycia innym kolorem z palety RAL. W drzwiach zastosowano zawiasy zewnętrzne oraz zamek RS z trzypunktowym ryglowaniem (górze, dół, bok) z możliwością zamknięcia na kłódkę i założenia wkładki master key. Od strony pomiarowej na drzwiach zamontowano półkę pod laptopa.

W celu umożliwienia połączenia z siecią napowietrzną w daszku rozdzielniczy zastosowano odpowiedni rodzaj wyprowadzeń tzw. „kominki”. Spód obudowy przystosowano do przykręcenia kanału kablowego umożliwiającego połączenie z siecią kablową. Standardowo obudowa wyposażona jest w ceówki montażowe. Na życzenie możliwe jest wyposażenie w sporniki szyn, płyty montażowe pola pomiarowego i inne elementy.

### WARUNKI EKSPLOATACJI

- Warunki atmosferyczne występujące na zewnątrz i w środowisku przemysłowym

### WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Belki montażowe
- Płyty montażowe
- Kanał kablowy
- Konstrukcja wzmacniająca
- Wsporniki szyn

EN

### APPLICATION

Enclosures OSW are used for the production of switchgear pole transformer stations. Casings for mounting on the pole by means of two brackets, possibly landing the bottom part. While the platform is attached to the pole.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

Enclosure OSW are made of aluminum sheet 2mm repeatedly creped with a special seal channel. For the production technology used in punching and bending. Connection elements by welding and bolting. In the protection against the weather protected housing coated with polyester powder coating in RAL 7032. By prior arrangement, you can cover a different color RAL. The door uses external hinges and lock RS with three-point locking (up, down, sideways) with a padlock and assumptions inserts master key. From the measurement on the door mounted shelf Laptop. In order to allow connection to the network in an overhead canopy switchgear used the right kind of leads so. "Fireplaces". The bottom of the housing adapted to be screwed conduit enabling connection to the cable network. The standard housing is equipped with channel section assembly. On request it is possible to equip the brackets rails, mounting plates of the measuring field and other components.

### OPERATING CONDITIONS

- Atmospheric conditions occurring outside and in an industry

### ACCESSORIES

- Mounting bars
- Mounting plates
- cable channel
- Reinforcing structure
- Rail Brackets



DE

## ANWENDUNG

Gehäuse OSW werden zur Herstellung von Schaltanlagen pole Umspannwerken eingesetzt. Gehäuse für mittels zweier Halterungen an der Mastmontage, gegebenenfalls der untere Teil der Landung. Während die Plattform an der Stange befestigt ist

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Gehäuse Studies besteht aus Aluminiumblech 2 mm hergestellt wiederholt mit einem speziellen Verschlusskanal gekreppt. Für die Produktionstechnologie in Stanzen und Biegen verwendet. Verbindung Elemente durch Schweißen und Schrauben. Im Schutz vor der Witterung geschützt Gehäuse, beschichtet mit Polyester-Pulverbeschichtung in RAL 7032. Nach vorheriger Absprache können Sie eine andere Farbe RAL decken. Die Tür verwendet externe Scharniere und Schloss RS mit Dreipunkt-Verriegelung (oben, unten, seitlich) mit einem Vorhängeschloss und Annahmen fügt Master key. Aus der Messung an der Tür Regal Laptop montiert. Um den Anschluss an das Netzwerk in einem Overhead-Baldachin zu ermöglichen Schaltanlage verwendet, um die richtige Art von Leitungen so "Kamine". Der Boden des Gehäuses angepasst Leitungsverbindung an das Kabelnetz ermöglicht werden verschraubt. Das Standardgehäuse ist mit Kanalabschnitt Montage ausgestattet. Auf Wunsch ist es möglich, die Halterungen Schienen, Montageplatten des Messfeldes und andere Komponenten ausstatten.

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Atmosphärische Bedingungen auftreten außerhalb und in ein Industrie

## ZUBEHÖR

- Montageschienen
- Montageplatten
- Kabelkanal
- Verstärkungsstruktur
- Schienenhalterungen

RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Корпус OSW используются для производства комплектных распределительных полюсных трансформаторных станций. Крышки для монтажа на опоре с помощью двух кронштейнов, возможно, посадка нижнюю часть. В то время как платформа прикреплена к полюсу

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Исследования для дома выполнен из алюминиевого листа 2 мм неоднократно крепированной со специальным уплотнением канала. Для технологии производства, используемой в штамповочных и гибки. Подключение элементы с помощью сварки и болтовых соединений. В защите от защищенном от погодных воздействий корпуса, покрытого полиэфирной порошковой краской в цвет RAL 7032. По предварительной договоренности, вы можете покрыть другой цвет RAL. Дверь использует внешние шарниров и замок RS с трехточечный замок (вверх, вниз, вбок) с навесным замком и допущения вставки мастер Key. Из измерений на дверце готовый ноутбук. Для того, чтобы разрешить подключение к сети в накладных поломом Распределительное устройство используется правильный вид проводов так "Камины". В нижней части корпуса выполнен с возможностью завинчивания канал, позволяющий подключение к кабельной сети. Стандартный корпус оснащен швеллер сборки. По желанию можно оборудовать спотники рельсы, монтажные пластины измерительного поля и других компонентов.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Атмосферные условия, происходящие за пределами а в промышленность

## АКСЕССУАРЫ

- крепежная бары
- Монтажные пластины
- Conduit
- Армирующей структуры
- Рельсовые Кронштейны

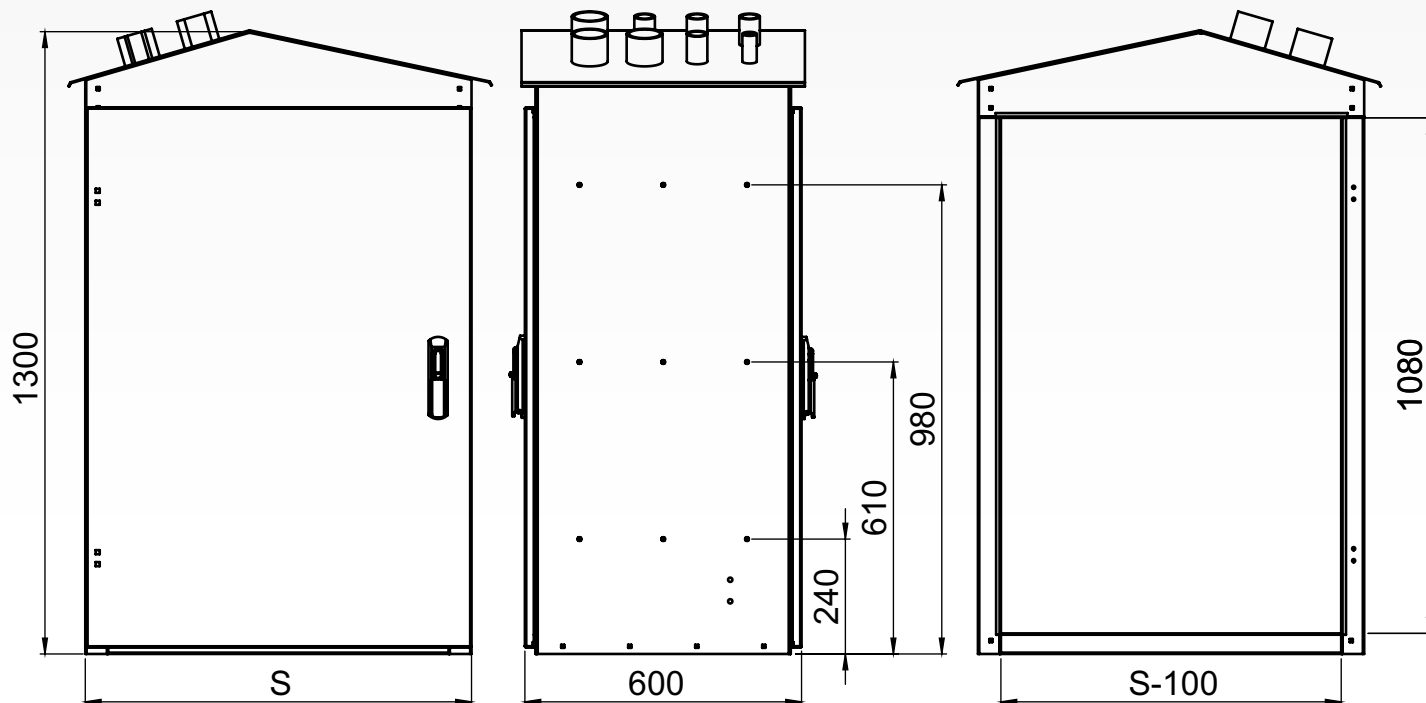
**PODSTAWOWE PARAMETRY OBUDOWY**  
 basic parameters / grundparameter / основные параметры

|  |       |
|--|-------|
| STOPNIE OCHRONY<br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-44 |
| ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA<br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 |
| KOLOR<br>Colour / Farbe / Цвет   | 7032  |
| KLASA OCHRONNOŚCI<br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I     |

**PODSTAWOWE PARAMETRY TECHNICZNE ROZDZIELNIC ZAMONTOWANYCH W OBUDOWACH OSW**  
 basic parameters / grundparameter / основные параметры

|   |   |
|---|---|
| NAPIĘCIE NOMINALNE<br>nominal voltage / Nennspannung / номинальное напряжение   | $U_n=230V/400V$   |
| NAPIĘCIE IZOLACJI<br>insulation voltage / Isolationsspannung / напряжение изоляции  | $U_i=500V$  |
| CZĘSTOTLIWOŚĆ<br>frequency / Frequenz / частота   | 50Hz  |
| NAPIĘCIE ZNAMIONOWE UDAROWE WYTRZYMYWANE<br>Rated impulse withstand voltage / Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / Номинальное импульсное напряжение | 8kV (1,2/50µs)  |
| PRĄD ZNAMIONOWY MAKSYMALNY<br>rated maximum / Nennleistungs / maximum оценили   | $I_n=1250A$   |
| PRĄD ZNAMIONOWY OBWODÓW ODBIORCZYCH<br>rated maximum / Nennleistungs / maximum оценили  | do 630A   |
| PRĄD ZNAMIONOWY KRÓTKOTRWAŁY WYTRZYMYWANY<br>Rated short time withstand / Bemessungskurzzeitstrom / Номинальный кратковременно выдерживаемый        | $I_{sw}=20 \text{ kA} - \text{szyny główne} / 12 \text{ kA} - \text{szyny N, PE}$ |
| PRĄD ZNAMIONOWY SZCZYTOWY WYTRZYMYWANY<br>Rated peak withstand current / Bemessungsstoßstromfestigkeit / Номинальный пиковый ток термической        | $I_{pk}=40 \text{ kA} - \text{szyny główne} / 25 \text{ kA} - \text{szyny N, PE}$ |
| PRZEKRÓJ PRZEWODÓW ODPLYWOWYCH<br>section outgoing lines / abschnitt abgehenden Leitungen / раздел отходящих линий                                  | 50-240mm <sup>2</sup>   |

## Typy obudów



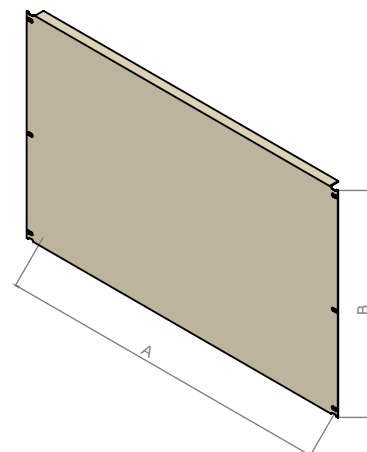
| TYP<br>Type / Тип / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen /<br>размеры корпуса |      |     | Liczba kominków na dachu<br>The number of chimneys on the roof / Die Zahl der Kamine<br>auf dem Dach / Количество дымовых труб на крыше |      |      | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|------|-----|---|------|------|---------------------------|
|                         | S  | W    | G   | Ø 25  | Ø 70 | Ø 80 |                           |
| OSW 600x1300x600        | 600  | 1300 | 600 | 1   | 4    | 2    | 0114300005                |
| OSW 700x1300x600        | 700  |      |     | 1   | 5    | 2    | 0114300006                |
| OSW 800x1300x600        | 800  |      |     | 1   | 6    | 2    | 0114300007                |
| OSW 900x1300x600        | 900  |      |     | 1   | 7    | 2    | 0114300008                |

## Wyposażenie dodatkowe

### PLYTA MONTAŻOWA

### Mounting plate/ Montageplatte/ Монтажная пластина

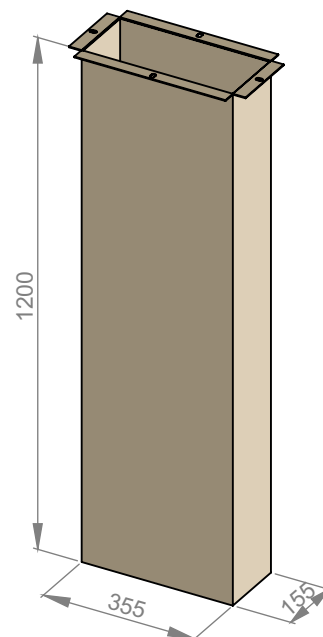
| TYP<br>Type / Тип / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / размеры |     | METAL<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | PCV<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. | BAKIELIT<br>NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|-----|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
|                         | A  | B   |                                    |                                  |                                       |
| PMS600                  | 570  | 510 | 0103000109                         | 0102000086                       | 0130C00001                            |
| PMS700                  | 670  | 510 | 0103000110                         | 0102000087                       | 0130C00002                            |
| PMS800                  | 770  | 510 | 0103000111                         | 0102000088                       | 0130C00003                            |
| PMS900                  | 870  | 510 | 0103000112                         | 0102000089                       | 0130C00004                            |



## KANAŁ KABLOWY

Cable channel / Kabelkanal / Кабель канал

| TYP<br>Type / Typ / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---------------------------|
| KKS 355x155x1200        | 0121000061                |



## STELAŻ POD OBUDOWĘ

Frame under enclosure / Rahmen unter Gehäuse / Рама под корпус

PL

Przeznaczony jest do podtrzymywania obudów rozdzielnic stacyjnych typu ST, w przypadku zamontowania w nich ciężkich aparatów mogących spowodować odkształcenie obudowy. Stelaż stosowany jest jako alternatywa bezpośredniego mocowania na słupie.

Mocuje się go za pomocą dwóch obejm do słupa, natomiast rozdzielnicę ustawia i mocuje do stelaża.

Stelaż wykonany jest jako konstrukcja spawana z kątownika 40x40x4 i cynkowana ogniowo.

EN

It is designed to support housing distribution the station ST, for installation in their heavy cameras could cause distortion of the housing. frame It is used as an alternative to direct attachment pole.

It is mounted by using two clamps to the pole, while the switchgear sets and fixed to the frame. The frame is made of welded construction of an angle 40x40x4 and hot dip galvanized.

DE

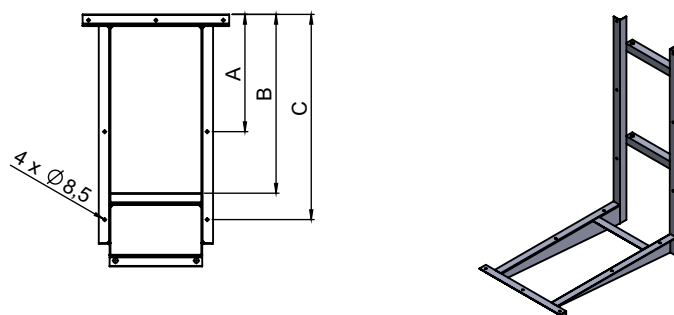
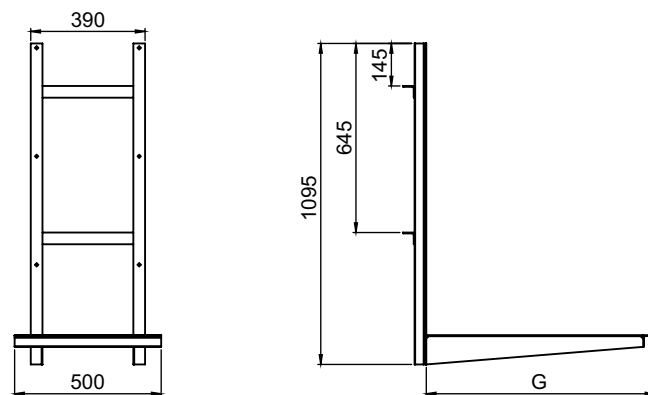
Es ist so konzipiert Gehäuse Vertrieb zu unterstützen die Station ST, für den Einbau in ihren schweren Kameras könnten Verzerrung des Gehäuses führen. Rahmen Es ist als Alternative zur direkten Befestigung verwendet Pol.

Es wird durch Verwendung von zwei Klammern an der Stange befestigt ist, während die Schaltgeräte und an dem Rahmen befestigt. Der Rahmen besteht aus Schweißkonstruktion eines Winkels gemacht 40x40x4 und feuerverzinkt.

RU

Он предназначен для поддержки распределения жилья станция ST, для установки в их тяжелых камеры может привести к искажению корпуса. Рамка Он используется в качестве альтернативы прямого подключения полюс.

Он крепится с помощью двух зажимов к полюсу, а множества распределительных устройств и крепятся к раме. Рама изготовлена из сварной конструкции под углом 40x40x4 и горячего цинкования.



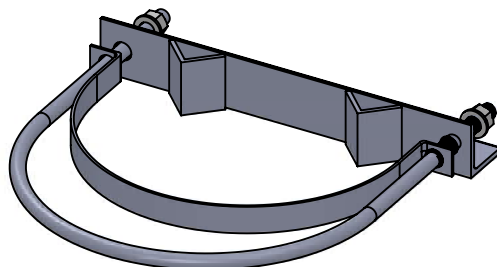
| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary [mm]<br>Dimensions / Größe / размеры |     |     |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|--|-----|-----|-----|---------------------------|
|                         | G  | A   | B   | C   |                           |
| STS 600                 | 580  | 515 | 470 | -   | 0000000000                |
| STS 800                 | 780  | 400 | 610 | 700 | 0000000000                |
| STS 900                 | 980  | 500 | 770 | 900 | 0000000000                |

# Wyposażenie dodatkowe

## UCHWYT NA SŁUP

Post handle / mastbefestigung / сообщение ручки

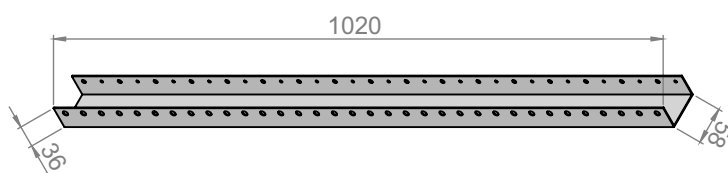
| TYP<br>Type / Typ / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---------------------------|
| USS                     | 0114B00002                |



## CEÓWKA MONTAŻOWA

Channel section mounting / Kanalabschnitt Montage / Швеллер монтаж

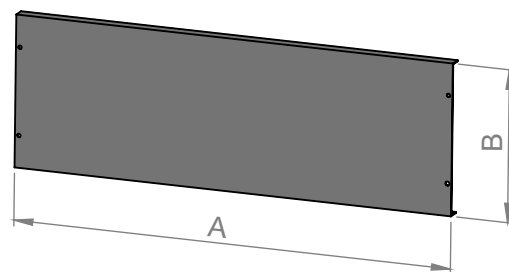
| TYP<br>Type / Typ / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---------------------------|
| CMS                     | 0103000113                |



## MASKOWNICA

Masking frame / Abdeckrahmen / Кадрирующая рамка

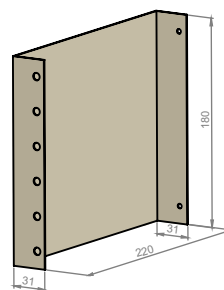
| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary [mm]                        |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|-------------------------------------|-----|---------------------------|
|                         | angielski / немецки / росыjski<br>A | B   |                           |
| MS 600                  | 530                                 | 230 | 0104000089                |
| MS 600                  | 630                                 | 230 | 0104000090                |
| MS 700                  | 730                                 | 230 | 0104000091                |
| MS 700                  | 830                                 | 230 | 0104000092                |



## CEÓWKA POD MASKOWNICE

C profile in masking frame / C-Profil in Abdeckrahmen / Профиль С в кадре маскирования

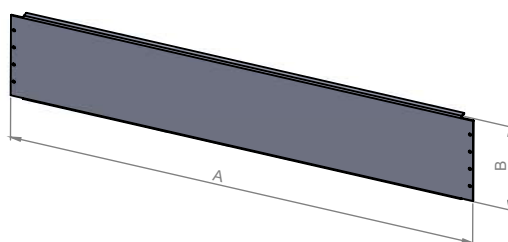
| TYP<br>Type / Typ / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---------------------------|
| CMMS                    | 0103000100                |



## BELKA MONTAŻOWA

Beam assembly / Balkenanordnung / Луч сборе

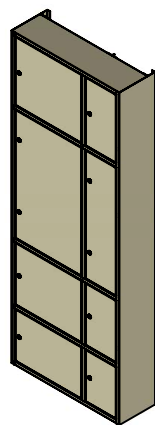
| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary [mm]                        |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|-------------------------------------|-----|---------------------------|
|                         | angielski / немецки / росыjski<br>A | B   |                           |
| BMS600 W                | 570                                 | 55  | 0103000101                |
| BMS600 S                | 570                                 | 115 | 0103000102                |
| BMS700 W                | 670                                 | 55  | 0103000103                |
| BMS700 S                | 670                                 | 115 | 0103000104                |
| BMS800 W                | 770                                 | 55  | 0103000105                |
| BMS800 S                | 770                                 | 115 | 0103000106                |
| BMS900 W                | 870                                 | 55  | 0103000107                |
| BMS900 S                | 870                                 | 115 | 0103000108                |





# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА

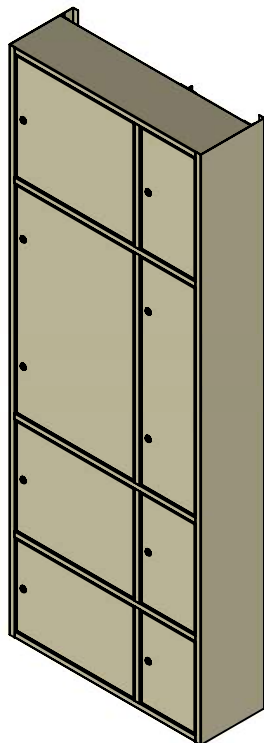


## Obudowy do budownictwa wielorodzinnego OP-ZELP

Enclosures for multi-family housing OP-ZELP / Gehäuse für Mehrfamilienhäuser OP-ZELP /  
Корпуса для многоквартирных жилых домов OP-ZELP

OP-ZELP

## Charakterystyka ogólna



| PODSTAWOWE PARAMETRY<br>basic parameters / grundparameter / основные параметры        |           |
|---|-----------|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | MAX IP-55 |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10     |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 7035      |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I         |

PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy rozdzielnic blokowo-piętrowych mają zastosowanie w budynkach mieszkalnych wielorodzinnych z lokalizacją na jednej lub wielu kondygnacjach. Służą do pomiaru i rozdziału energii elektrycznej, zasilania obwodów instalacji RTV, sieci teletechnicznych i telefonicznych oraz administracyjnych.

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Korpus obudowy wykonany jest z blachy stalowej wielokrotnie krępowanej o grubości 1-1,2mm. Zabezpieczenie antykorozyjne zapewnia pokrycie powłoką z lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7035. Istnieje możliwość pokrycia obudowy dowolnym lakierem z palety RAL. Standardowa obudowa wykonana jest bez pleców i wyposażona w zamek typu Yale o numerze kluczyka 9081.

Drzwi obudowy mogą być wyposażone w okna rewizyjne, oraz drzwiczki rewizyjne zamykane na zamek. W zależności od potrzeb klienta obudowa może zierać pole administracyjne, TV, do montażu listew rozgałęźnych, pola pomiarowe pola teletechniczne.

### OPCJE DODATKOWE

- Wykonanie obudowy o dowolnych wymiarach
- Dowolny kolor z palety RAL
- Zamek LTK, RS, HS
- Okna rewizyjne
- Drzwiczki rewizyjne

### SPOSÓB INSTALOWANIA

- Zabudowa natykowa
- Zabudowa wolnostojąca na cokole

### WARUNKI EKSPLOATACJI

Wewnątrz budynków w środowisku suchym

EN

### APPLICATION

Enclosures of switchgear-storey blocks are used in residential buildings, the location of one or many floors. They are used for the measurement and distribution of energy electrical power supply circuit installations electronics, telecommunication networks and telephone administration.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

The body casing is made of sheet steel times creped thick 1-1,2mm. Corrosion protection it provides coverage coated with powdered polyester in RAL 7035. It is possible to cover any housing lacquer RAL. The standard enclosure is made without back and with a lock type Yale key number 9081. The enclosure door can be equipped with inspection windows, and access door closed on the lock. Depending on the needs Customer housing may contain field administrative TV mount strips manifolds, field measurement telecommunication field.

### ADDITIONAL OPTIONS

- Enclosures of any size
- Any RAL color
- Lock LTK, RS, HS
- Windows Inspection
- Revision doors

### HOW TO INSTALL

- Installation creel
- Mounting free standing on a pedestal

### OPERATING CONDITIONS

Inside the building in a dry environment

## DE

## ANWENDUNG

Gehäuse von Schaltanlagen geschossigen Blöcken werden verwendet in Wohngebäude, die Lage von einem oder viele Stockwerke. Sie werden für die Messung und Verteilung von Energie verwendet, Stromversorgungsschaltung Anlagen Elektronik, Telekommunikationsnetze und Telefonverwaltung.

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Das Körpergehäuse ist aus Stahlblech hergestellt Zeiten Krepp dick 1-1,2mm. Korrosionsschutz Es bietet eine Deckung mit Polyesterpulver beschichtet RAL 7035. Es ist möglich, jedes Gehäuse abzudecken Lack RAL. Die Standardgehäuse wird ohne zurück und mit einem Schloss Typ Yale Schlüsselnummer 9081. Die Gehäusetür kann mit Sichtfenstern ausgestattet werden, und Zugangstür auf die Sperre geschlossen. Je nach Ihren Bedürfnissen Kunden Gehäuse kann Feld Verwaltungs TV enthalten montieren Streifen Verteilern, Feldmessung Telekommunikationsfeld.

## OPTIONEN

- Gehäuse jeder Größe
- Jede RAL-Farbe
- Schloss LTK, RS, HS
- Windows-Inspektion
- Revisionstüren

## WIE ZU INSTALLIEREN

- Installation Gatter
- Montage auf einem Sockel freistehend

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

Im Inneren des Gebäudes in einer trockenen Umgebung

## RU

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Ограждения КРУ-этажных блоков используются в жилых зданиях, расположение одного или много этажей. Они используются для измерения и распределения энергии электрическая мощность цепи питания установки электроники, телекоммуникационные сети и телефон администрации.

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Корпус Корпус изготовлен из листовой стали раз крепится толщиной 1-1,2mm. защита от коррозии Это обеспечивает покрытие с покрытием пудрой полиэфир в RAL 7035. Можно покрыть любое жилье лак RAL. Стандартный корпус выполнен без назад и с замком типа номер ключа Yale 9081. Дверь шкафа может быть оборудована смотровыми окнами, и дверца доступа закрыта на замок. В зависимости от ваших потребностей Корпус Клиент может содержать поле монтировать административный ТВ полосы коллекторы, поле для полевых измерений электросвязи.

## ВАРИАНТЫ

- Корпус любого размера
- Любой цвет RAL
- Замок LTK, RS, HS
- Осмотр для Windows
- Просмотр двери

## КАКУ УСТАНОВИТЬ

- Установка шпильник
- Монтаж бесплатно стоя на пьедестале

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внутри здания в сухой среде

## Types of enclosures / Gehäusotyp / Типы корпуса

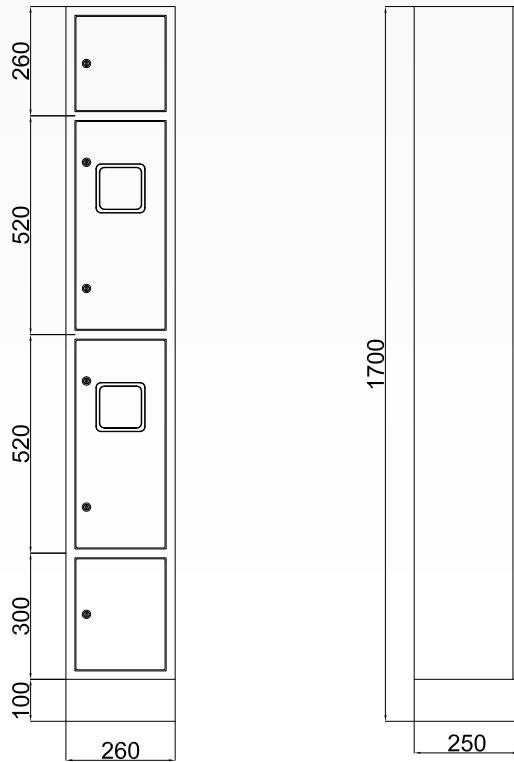
## Typy obudów

| TYP<br>Type / Typ / Тип                       | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / размеры корпуса |      |     | Opcje<br>options / optionen / опции |   |                                  |         |                      |                |       | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|---|---|------|-----|-------------------------------------|---|----------------------------------|---------|----------------------|----------------|-------|---------------------------|
|   | S   | W    | G   | pole listwy rozgałęznej             | oddzielne pole zabezpieczeń przedlicznikowych | pole internet, telefon, domofon, | pole TV | pole administracyjne | okno rewizyjne | cokół |                           |
| OP-ZELP - 2x3fZ-TW<br>OPK-ZELP - 2x3fZ-TW     | 260   | 1600 | 250 | X                                   | -   | -                                | X       | -                    | X              | X     | 0133000001<br>0133000002  |
| OP-ZELP - 2x3fZ-W<br>OPK-ZELP - 2x3fZ-W       | 260   | 1350 | 250 | X                                   | -   | -                                | -       | -                    | X              | X     | 0133000003<br>0133000004  |
| OP-ZELP - 2x3f-ZITAW<br>OPK-ZELP - 2x3f-ZITAW | 560   | 1580 | 250 | X                                   | X   | X                                | X       | X                    | X              | X     | 0133000005<br>0133000006  |
| OP-ZELP - 3x3fZ-W<br>OPK-ZELP - 3x3fZ-W       | 260   | 1870 | 250 | X                                   | -   | -                                | -       | -                    | X              | X     | 0133000007<br>0133000008  |
| OP-ZELP - 2x3f-Z<br>OPK-ZELP - 2x3f-Z         | 260   | 1600 | 250 | X                                   | -   | -                                | -       | -                    | X              | X     | 0133000009<br>0133000010  |
| OP-ZELP - 4x3fZ-ITAW<br>OPK-ZELP - 4x3fZ-ITAW | 600   | 1800 | 250 | X                                   | -   | X                                | X       | X                    | X              | X     | 0133000011<br>0133000012  |

# Typy obudów

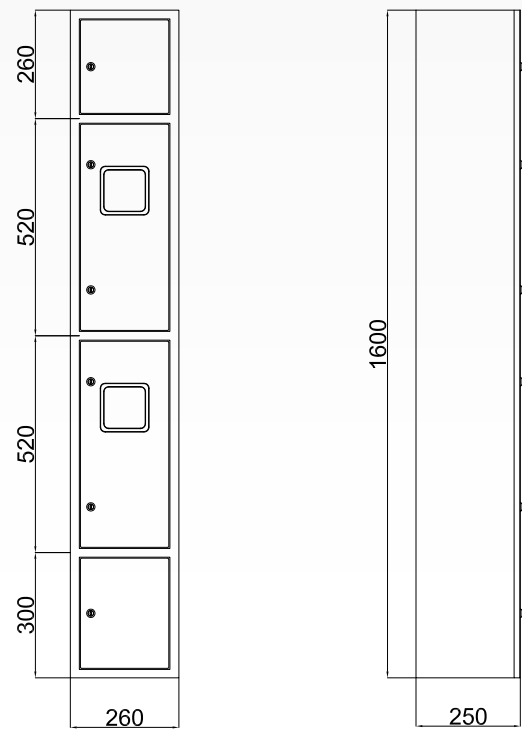
TYP  
Type / Тип / Тип

Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-TWC



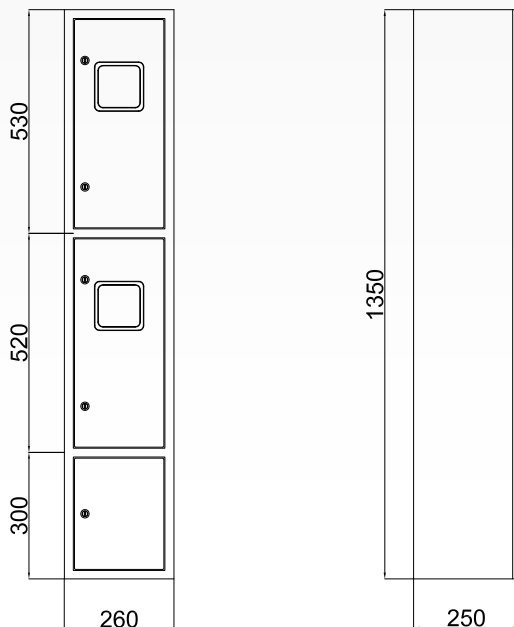
TYP  
Type / Тип / Тип

Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-TW



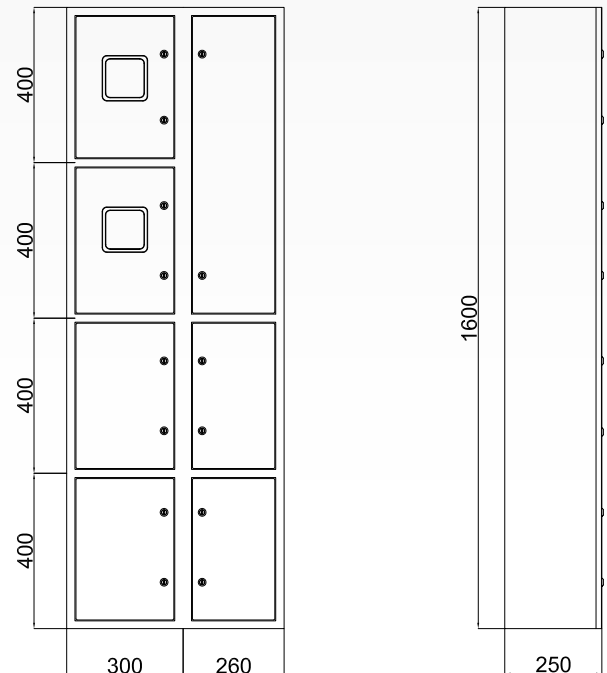
TYP  
Type / Тип / Тип

Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-W



TYP  
Type / Тип / Тип

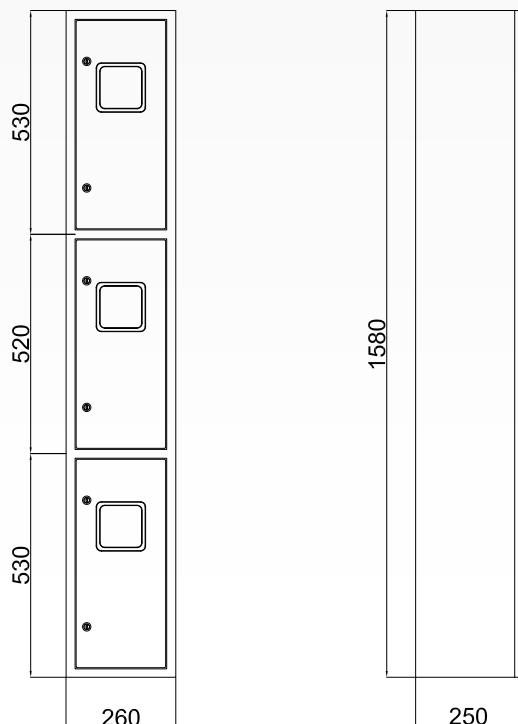
Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-ZITAW





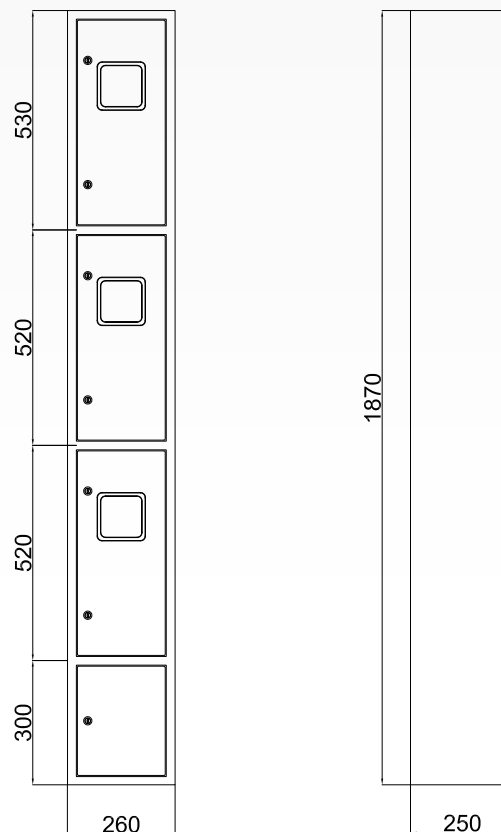
TYP  
Type / Typ / Тип

Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-W



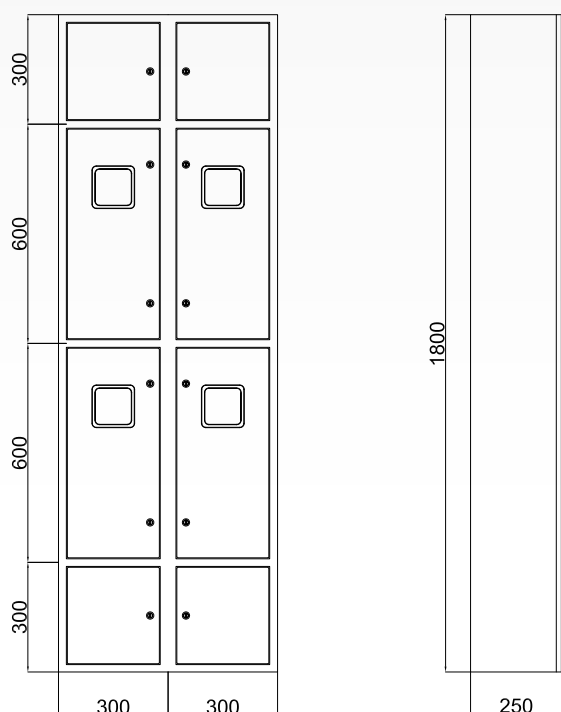
TYP  
Type / Typ / Тип

Obudowa OP-ZELP - 2x3fZ-Z



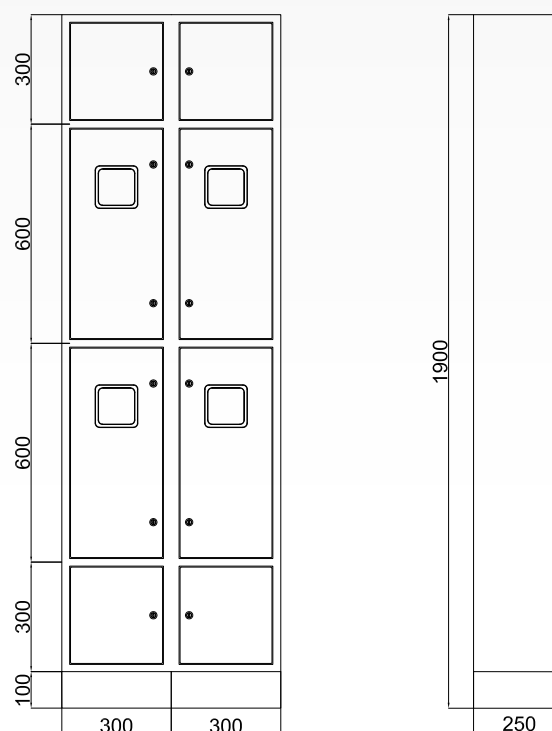
TYP  
Type / Typ / Тип

Obudowa OP-ZELP - 4x3fZ-ITAW

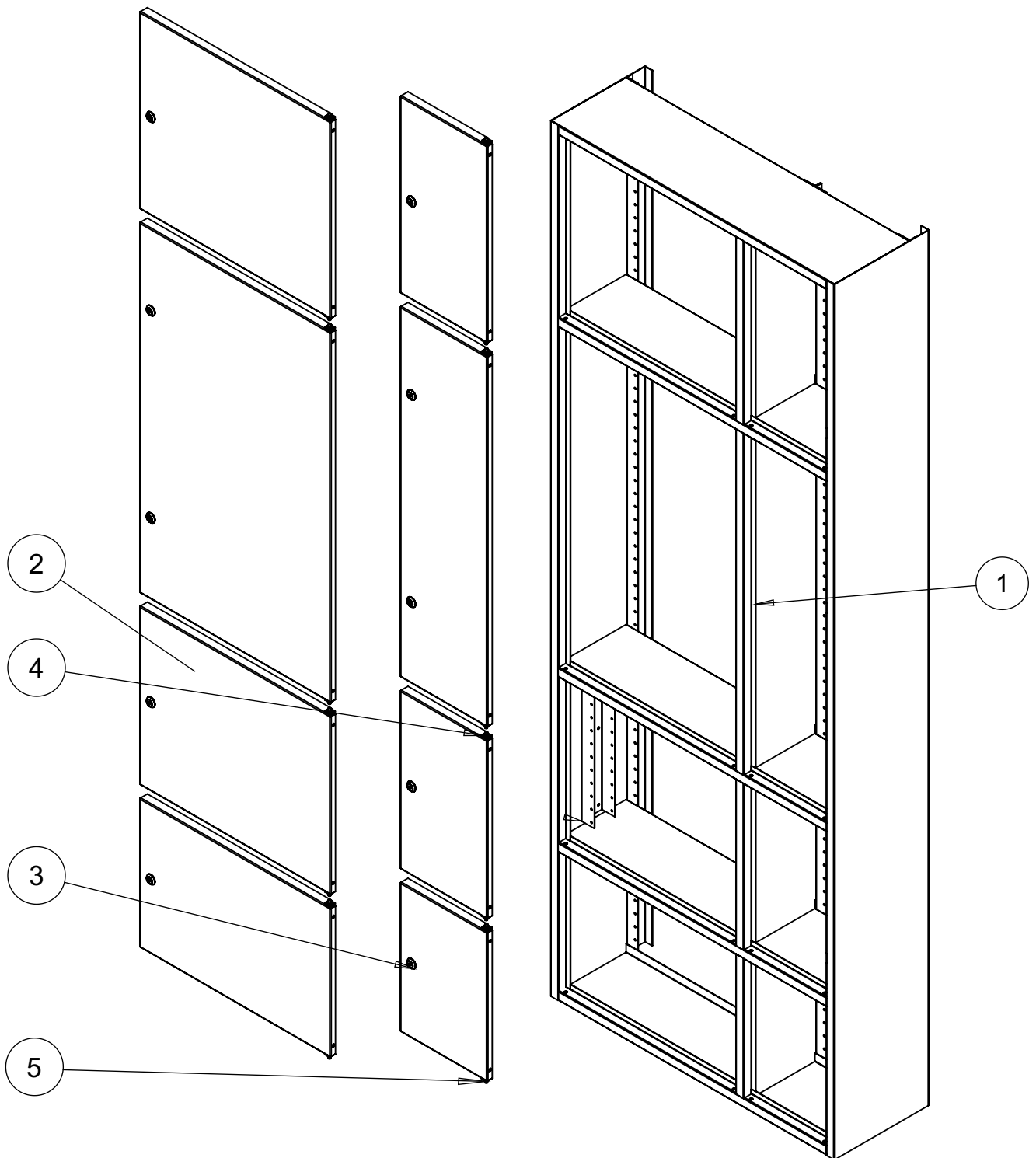


TYP  
Type / Typ / Тип

Obudowa OP-ZELP - 4x3fZ-ITAWC



## Konstrukcja obudowy

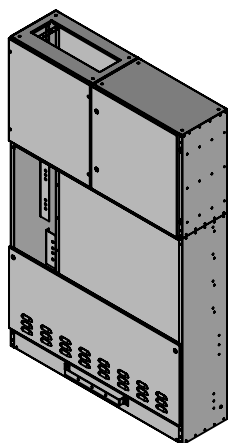


|   |              |             |                  |               |
|---|--------------|-------------|------------------|---------------|
| 1 | Rama         | Frame       | Rahmen           | Рамка         |
| 2 | Drzwi        | Door        | Tür              | Дверь         |
| 3 | Zamek        | Lock        | Schloss          | Запирать      |
| 4 | Zawias górny | Top hinge   | Top-Scharnier    | Верхняя петля |
| 5 | Zawias dolny | Lower hinge | Untere-Scharnier | Нижний шарнир |



# OBUDOWY METALOWE

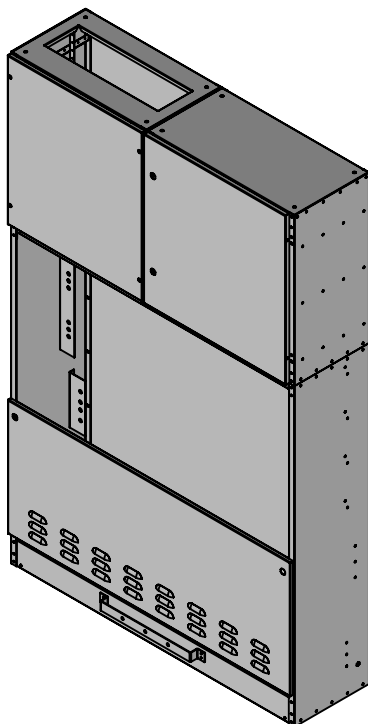
METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Obudowy stacyjne wewnętrzne OSWW

Enclosures substation hanging OSW / Gehäuse Umspannwerk OSW hängen / Ограждения подстанция висит OSW

## Charakterystyka ogólna



PL

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Korpus obudowy wykonany jest z blachy stalowej ocynkowanej ogniowo, lub alucynkowej wielokrotnie krępowanej. Elementy obudowy łączone są za pomocą śrub i nitów. Obudowy zabezpieczono za pomocą lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7032.

### OPCJE DODATKOWE

- Wykonanie obudowy o dowolnych wymiarach
- Dowolny kolor z palety RAL

### OPIS TECHNICZNY POSZCZEGÓLNYCH SEGMENTÓW OBUDOWY

#### Segment zasilająco - odpływowy - SZO

Wyposażenie:

- dwa lub trzy pionowe profile perforowane, służące do montażu izolatorów pod szyny poziome do montażu pionowych aparatów,
- w dolnej części drzwi zamykane na zamek osłaniające miejsca przyłączenia kabli odpływowych i szyn PE + N.

Wymiary:

- szerokość:  $k+60\text{mm}$ ; ( $k$  - liczba aparatów o szerokości  $100\text{mm}$   $a=5, \dots, 16$ ),
- wysokość:  $1250\text{mm}$
- głębokość:  $350\text{mm}$  lub  $400\text{mm}$ .

#### Segment panelu zasilającego - SPZ

- montaż po prawej stronie SZO - SPZp,
- montaż po lewej stronie SZO - SPZl.

Wyposażenie:

- na ścianie tylnej wspornik do montażu wyłącznika głównego
- drzwi zamykane na zamek, otworowanie pod dźwignię wyłącznika,
- na górnej ścianie otwór pod szyny, osłonięty osłoną
- w górnej części listwa z otworami do montażu izolatorów pod szyny

Wymiary:

- szerokość:  $630\text{mm}$
- wysokość:  $680\text{mm}$
- głębokość  $310\text{mm}$  lub  $400\text{mm}$ .

EN

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

The body of enclosures are made of galvanized sheet steel, or aluminum zinc repeatedly creped. Housing parts are connected by means of screws and rivets. Housing secured using powdered polyester in RAL 7032.

### ADDITIONAL OPTIONS

- Enclosures of any dimensions
- Any RAL color

### TECHNICAL DESCRIPTION OF INDIVIDUAL SEGMENTS COVER

#### Segment power supply - drain - SZO

Equipment:

- two or three vertical profiles, perforated insulator for mounting the horizontal rails for mounting the vertical apparatus,
- in the bottom of the door with lock protecting space connecting cables and drain rails PE + N.

Dimensions:

- width:  $k + 60\text{mm}$ ; ( $K$  - number of devices with a width of  $100\text{mm}$   $a = 5 \dots 16$ );
- height:  $1250\text{mm}$
- depth:  $350\text{mm}$  or  $400\text{mm}$ .

#### Segment panel power - SPZ

- Right attachment SZO - SPZp,
- Left attachment SZO - SPZl.

Equipment:

- on the rear panel bracket to mount the main switch
- door closed on the lock, punching the switch lever,
- on the top wall opening into the rail enclosed casing
- in the upper panel with holes for fixing the rail insulators

Dimensions:

- width:  $630\text{mm}$
- height:  $680\text{mm}$
- depth of  $350\text{mm}$  lub  $400\text{mm}$ .

PL

### Segment panelu pomiarowego - SPP10, SPP12

- montaż po prawej stronie SPP10p, SPP12p,
- montaż po lewej stronie SPP10l, SPP12l,

#### Wyposażenie:

- ceowniki boczne perforowane do montażu płyty montażowej,
- drzwi zamykane na zamek

#### Wymiary SPP 10:

- szerokość: 430mm
- wysokość: 680mm
- głębokość: 350mm lub 400mm

Przystosowany pod montaż jednego licznika

#### Wymiary SPP 12:

- szerokość: 630mm
- wysokość: 680mm
- głębokość: 310mm lub 400mm
- Przystosowany pod montaż dwóch liczników

### Segment oświetlenia terenu -SO

- montaż po prawej stronie SOP,
- montaż po lewej stronie SOL.

#### Wyposażenie:

- dwa perforowane kątowniki pionowe,
- drzwi zamykane na zamek.

#### Wymiary:

- szerokość: 500mm
- wysokość: 1125mm
- głębokość: 350mm lub 400mm

EN

### Segment measuring panel - SPP 10 SPP 12

- Right attachment SPP10p, SPP12p,
- Left attachment SPP10l, SPP12l,

#### Equipment:

- channels side perforated mounting plate assembly
- Door closed on the lock

#### Dimensions SPP 10:

- width: 430mm
- Height: 680mm
- depth: 350mm or 400mm

Suitable for assembly of one meter

#### Dimensions SPP 12:

- width: 630mm
- Height: 680mm
- depth: 310mm or 400mm

Suitable for assembly of the two counters

### Segment area lighting -SO

- assembly on the right side of SOP
- assembly on the left side of SOP.

#### Equipment:

- two perforated vertical angles,
- door closed on the lock.

#### Dimensions:

- width: 500mm
- Height: 1125mm
- depth: 350mm or 400mm

## PODSTAWOWE PARAMETRY ROZDZIELNIC W OBUDOWACH OSWW

basic parameters / grundparameter / основные параметры

|   |   |
|---|---|
| <b>NAPIĘCIE NOMINALNE - <math>U_n</math></b><br>nominal voltage / Nennspannung / номинальное напряжение   | 230 V / 400V  |
| <b>NAPIĘCIE IZOLACJI - <math>U_i</math></b><br>insulation voltage / Isolationsspannung / напряжение изоляции  | 690 V   |
| <b>CZĘSTOTLIWOŚĆ</b><br>frequency / Frequenz / частота  | 50 Hz   |
| <b>NAPIĘCIE ZNAMIONOWE UDAROWE WYTRZYMYWANE</b><br>Rated impulse withstand voltage / Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / Номинальное импульсное напряжение                          | 8 kV (1,2 / 50µs)                                   |
| <b>PRĄD ZNAMIONOWY MAKSYMALNY - <math>I_n</math></b><br>rated maximum / Nennleistungs / maximum оценили   | 1600A   |
| <b>PRĄD ZNAMIONOWY KRÓTKOTRWAŁY WYTRZYMYWANY - <math>I_{cw}</math></b><br>Rated short time withstand / Bemessungs kurzzeitstrom / Номинальный кратковременно выдерживаемый          | 25 kA: 1 s - szyny główne / 15 kA: 1s - szyny N, PE |
| <b>PRĄD ZNAMIONOWY SZCZYTOWY WYTRZYMYWANY - <math>I_{pk}</math></b><br>Rated peak withstand current / Bemessungsstoßstromfestigkeit / Номинальный пиковый ток термической стойкости | 63 kA - szyny główne / 37,5 kA - szyny N, PE        |
| <b>PRZEKRÓJ PRZEWODÓW ODPIYWOWYCH</b><br>section outgoing lines / abschnitt abgehenden Leitungen / раздел отходящих линий   | 50 - 240 mm <sup>2</sup>                            |
| <b>STOPIEŃ OCHRONNOŚCI OBUDOWY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты   | IP 20 / IP4X  |
| <b>STOPIEŃ OCHRONY NA UDERZENIA</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты  | IK 10   |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты   | I   |
| <b>SPOSÓB INSTALACJI</b><br>how to install / wie zu installieren/ как установить  | na kanale kablowym bezpośrednio lub na wspornikach  |

# Charakterystyka ogólna

DE

## BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION

Der Körpergehäuse besteht aus verzinktem Stahlblech oder Aluminium-Zink wiederholt gekreppt. Gehäuseteile sind mittels Schrauben und Nieten verbunden. Gehäuse mit Polyesterpulver in RAL 7032 gesichert.

## OPTIONEN

- Gehäuse aus beliebigen Abmessungen
- Alle RAL-Farbe

## TECHNISCHE BESCHREIBUNG DER EINZELBEREICHE COVER

### Segment Stromversorgung - Drain - SZO

Ausstattung:

- zwei oder drei vertikale Profile, perforierten Isolator für die horizontalen Schienen zur Befestigung der vertikalen Montagevorrichtung,
- in der Unterseite der Tür mit Verriegelungsraum schützen Kabel und Drain Schienen PE + N. Verbindungs

Abmessungen:

- Breite: k + 60 mm; (K - Anzahl der Geräte mit einer Breite von 100 mm a = 5 ... 16);
- Höhe: 1250 mm
- Tiefe: 350 mm oder 400 mm.

### Segment-Panel Power - SPZ

- rechts Befestigung SZO - SPZP,
- linke Befestigungs SZO - SPZI..

Ausstattung:

- auf der Rückseite Klammer den Hauptschalter zu montieren
- Tür geschlossen auf das Schloss, den Schalthebel Stanzen,
- auf der oberen Wandöffnung in die Schiene umschlossenen Gehäuse
- in der oberen Platte mit Löchern zur Befestigung der Schiene Isolatoren

Abmessungen:

- Breite: 630 mm
- Höhe: 680 mm
- Tiefe von 350mm oder 400mm.

### Segment Messtafel - SPP 10 SPP 12

- Rechts Befestigung SPP10p, SPP12p,
- Linke Befestigungs SPP10l, SPP12l,

Ausstattung:

- Sender Seitenmontageplatte perforiert
- Tür geschlossen auf das Schloss

Abmessungen SPP 10:

- Breite: 430 mm
- Höhe: 680 mm
- Tiefe: 350 mm oder 400 mm

Geeignet für die Montage von einem Meter

Abmessungen SPP 12:

- Breite: 630 mm
- Höhe: 680 mm
- Tiefe: 350mm oder 400mm

Geeignet für die Montage der beiden Zähler

### Segmentbereich Beleuchtung SO

- Montage auf der rechten Seite der Sop
- Montage auf der linken Seite der Sol

Ausstattung:

- zwei perforierten vertikalen Winkel,
- tür geschlossen auf das Schloss.

Abmessungen:

- Breite: 500 mm
- Höhe: 1125mm
- Tiefe: 350 mm oder 400 mm

RU

## ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Корпус Корпус изготовлен из оцинкованной листовой стали или алюминия цинка неоднократно крепится. Части корпуса соединены с помощью винтов и заклепок. Корпус крепится с помощью порошкового полиэстера в RAL 7032.

## ВАРИАНТЫ

- Корпус любых размеров
- Любой цвет RAL

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЗАКРЫВАЮЩИМИ СЕГМЕНТАМИ

### Сегмент питания - Дренаж - SZO

Оборудование:

- два или три вертикальных профилей, перфорированного изолятор для крепления горизонтальных направляющих для монтажа вертикального аппарата,
- в нижней части двери с замком защиты пространства соединительных кабелей и сливные рельсы PE + N.

Размеры:

- ширина: 60 мм К +; (К - количество устройств с шириной 100 мм = 5 ... 16);
- Высота: 1250мм
- глубина: 350мм или 400мм.

### Сегмент питания панели - SPZ

- Право крепления SZO - SPZP,
- Левая вложение SZO - SPZI.

Оборудование:

- на задней панели кронштейна для крепления главного выключателя
- Дверь закрыта на замок, пробивая рычаг переключателя,
- на верхнем отверстии в стене в рельс закрытый корпус
- в верхней панели с отверстиями для крепления железнодорожных изоляторов

Размеры:

- ширина: 630мм
- Высота: 680мм
- глубина 350 мм или 400 мм.

### Сегмент измерительной панели - SPP 10 SPP 12

- Право крепления SPP10p, SPP12p,
- Левая привязанность SPP10l, SPP12l,

Оборудование:

- Желобам перфорированной монтажной пластине в сборе
- Дверь закрыта на замок

Размеры SPP 10:

- ширина: 430мм
- Высота: 680мм
- глубина: 350мм или 400мм

Подходит для сборки одного метра

Размеры SPP 12:

- ширина: 630мм
- Высота: 680мм
- глубина: 350мм или 400мм

Подходит для сборки двух счетчиков

### Сегмент зона освещения -SO

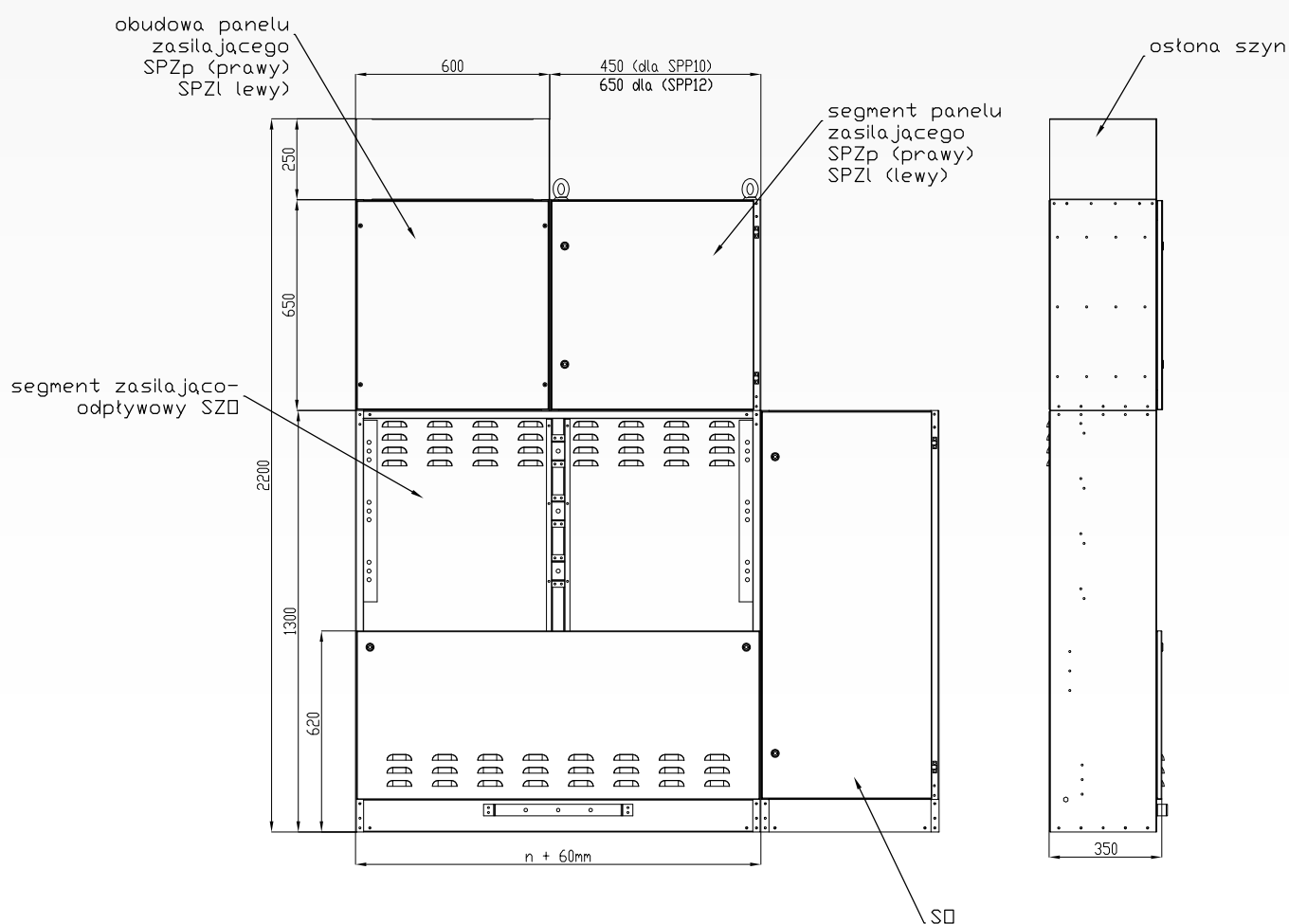
- сборка на правой стороне Sop
- монтаж на левой стороне Sol

Оборудование:

- две перфорированные вертикальные углы,
- Дверь закрыта на замок.

Размеры:

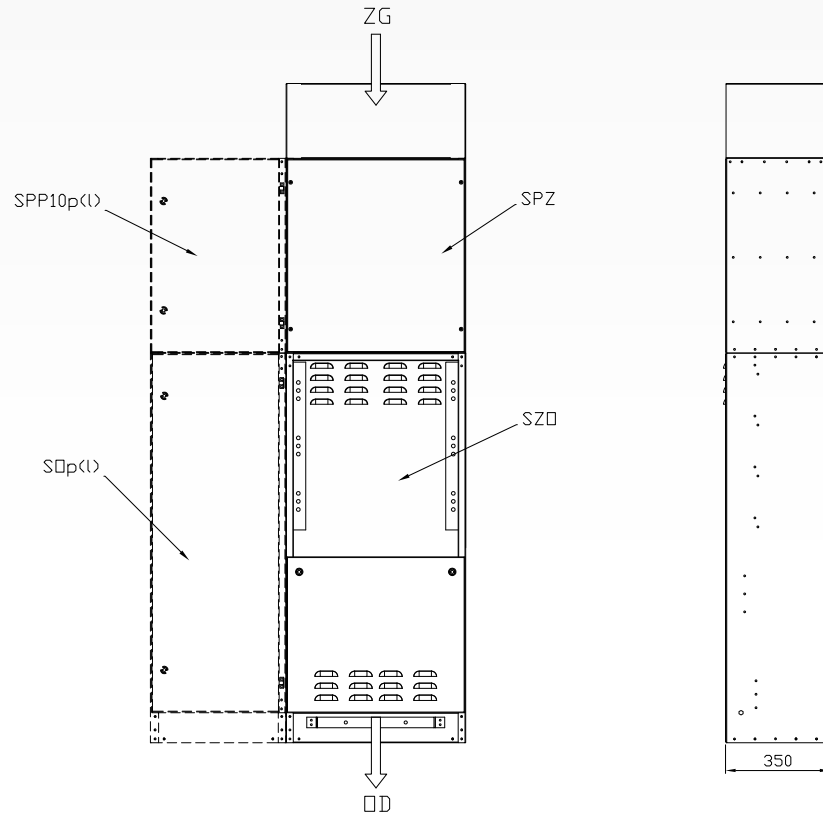
- ширина: 500мм
- Высота: 1125mm
- глубина: 350мм или 400мм



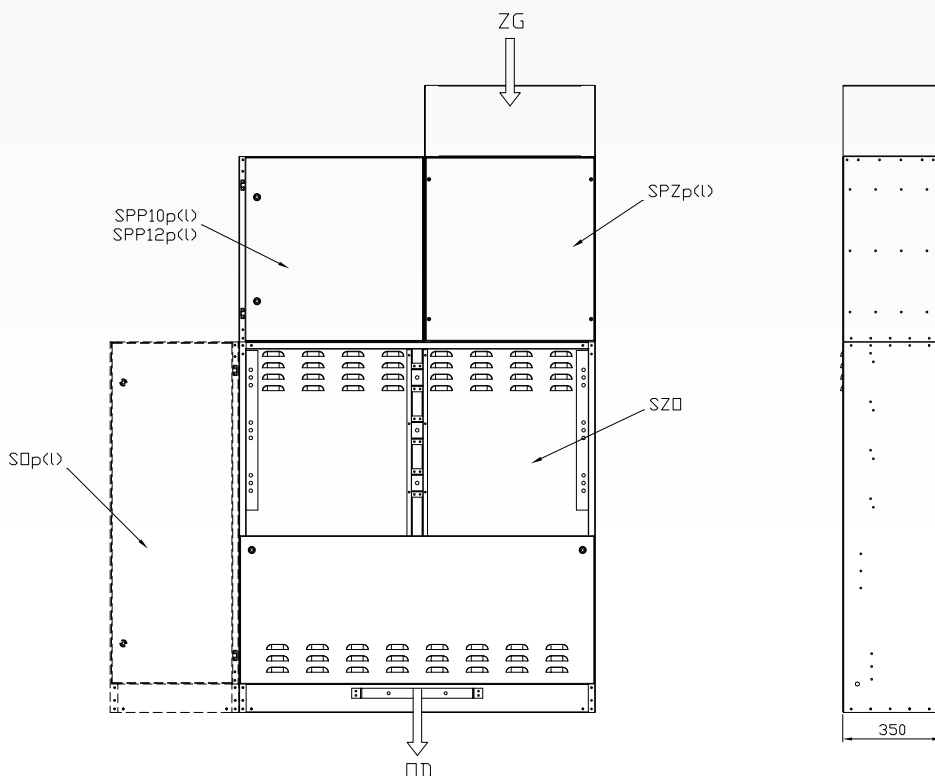
| TYP<br>Type / Тур / Тип  | zasilanie<br>power /<br>macht /<br>мощность | odpływ<br>outflow /<br>abfluss /<br>отток | pomiar<br>measurement /<br>messung /<br>измерение | OPCJE<br>options / optionen / опции |              |                  |                  |            | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|--------------------------|---|---|---|-------------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------|---------------------------|
|                          |   |   |   | SZO                                 | SPZp<br>SPZl | SPP10p<br>SPP10l | SPPIZp<br>SPPIZl | Sop<br>Sol |                           |
| OSWW - xZG/OD-SPZx/SPPxx | górne                                       | dolne                                     | OPP   | x                                   | x            | x                | x                | x          | 0134000001                |
| OSWW - xZG/OG-SPZx       | górne                                       | górne                                     | CZO z przodu                                      | x                                   | x            | -                | -                | x          | 0134000002                |
| OSWW - xZD/OD-SPPxx      | dolne                                       | dolne                                     | OPP   | x                                   | x            | x                | x                | x          | 0134000003                |

# Typy obudów

| TYP<br>Type / Typ / Тип | OPCJE<br>options / optionen / опции   |
|-------------------------|---|
| OSWW - 5ZG/OD-SPZ       | SPP10p(l) po prawej (po lewej) stronie<br>SOp(l) po prawej (po lewej) stronie |

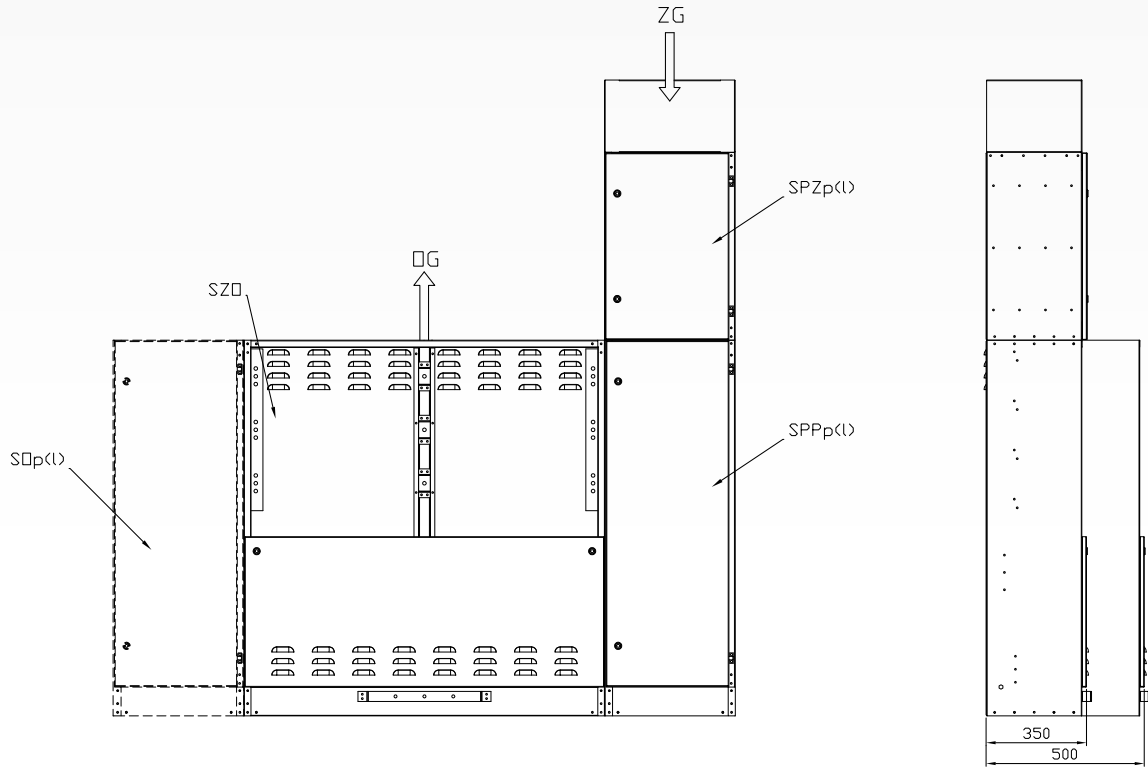


| TYP<br>Type / Typ / Тип    | OPCJE<br>options / optionen / опции  |
|----------------------------|--|
| OSWW - (6-16)ZG/OD-SPZp(l) | SPP10/12p(l) po prawej (po lewej) stronie<br>SOp(l) po prawej (po lewej) stronie |

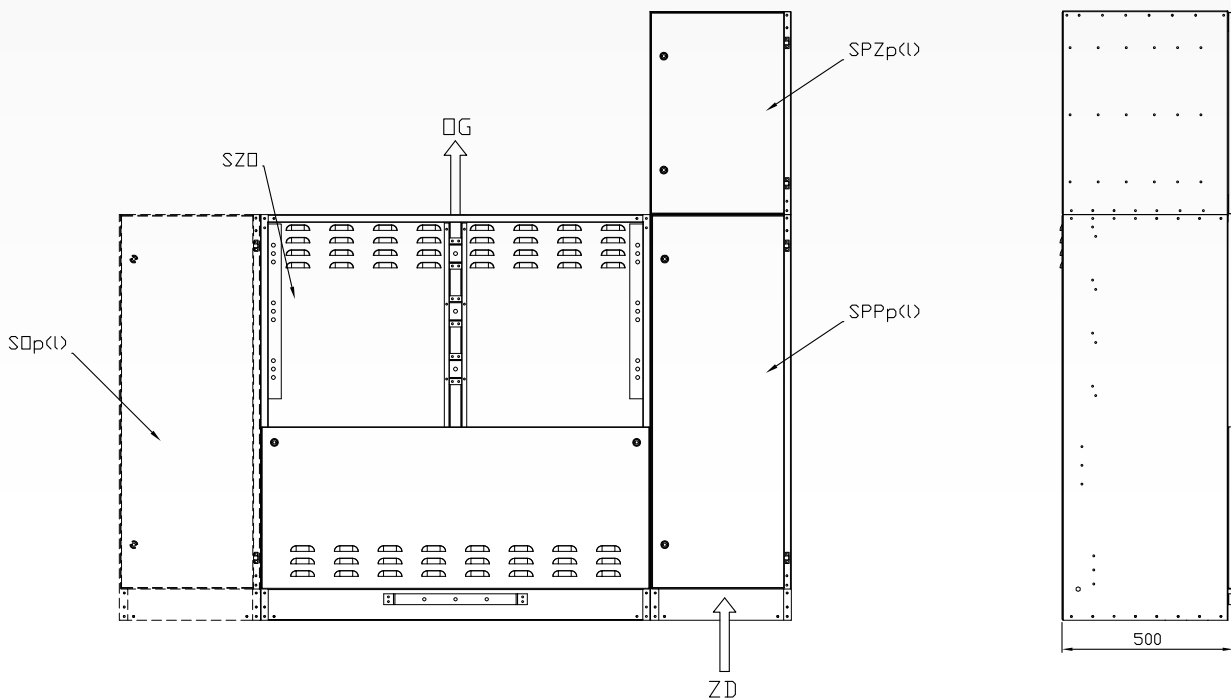




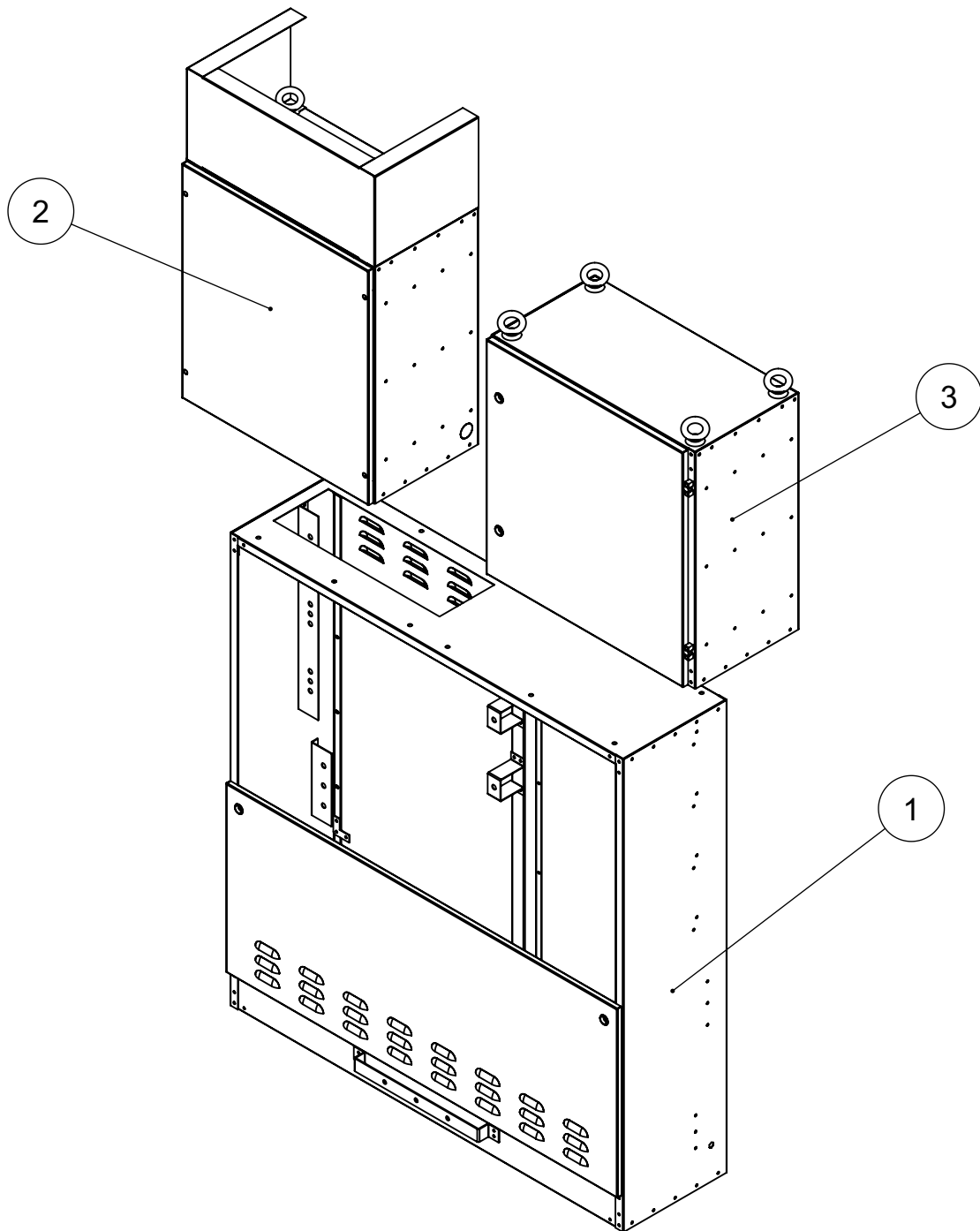
| TYP<br>Type / Typ / Тип    | OPCJE<br>options / optionen / опции |
|----------------------------|-------------------------------------|
| OSWW - (6-16)ZG/OG-SPZp(l) | SOp(l) po prawej (po lewej) stronie |



| TYP<br>Type / Art / Тип    | OPCJE<br>options / optionen / опции  |
|----------------------------|--|
| OSWW - (6-16)ZD/OG-SPZp(l) | SPP10/12p(l) po prawej (po lewej) stronie<br>SOp(l) po prawej (po lewej) stronie |



## Konstrukcja obudowy

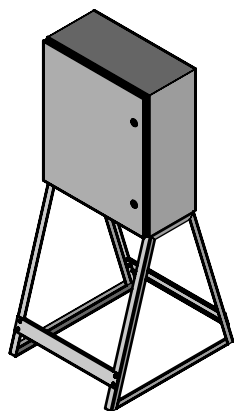


|   |                              |                              |                                 |                              |
|---|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1 | Segment zasilająco-odpływowy | Segment power supply - drain | Segment Stromversorgung - Drain | Сегмент питания - Дренаж     |
| 2 | Segment panelu zasilającego  | Segment panel power          | Segment-Panel Power             | Сегмент питания панели       |
| 3 | Segment panelu pomiarowego   | Segment measuring panel      | Segment Messtafel               | Сегмент измерительной панели |



# OBUDOWY METALOWE

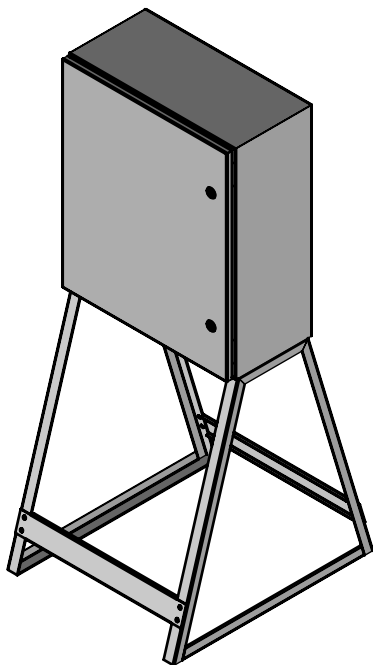
METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Obudowy rozdzielnic budowlanych

Enclosures distribution Building ORBM / Gehäuse Verteilung Gebäude ORBM /  
Распределение жилищного строительства ORBM

## Charakterystyka ogólna



| PODSTAWOWE PARAMETRY<br>basic parameters / grundparameter / основные параметры         |       |
|--|-------|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                    | IP-44 |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударопрочность | IK 10 |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет  | 7035  |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты             | I     |

PL

### ZASTOSOWANIE

Obudowy rozdzielnic budowlanych ORBM są powszechnie stosowane do budowy rozdzielnic służących do zasilania w energię elektryczną placów budowy, imprez masowych, estrad koncertowych, oraz tymczasowego zasilania obiektów przemysłowych i użyteczności publicznej.

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Korpus obudowy wykonany jest z blachy stalowej wielokrotnie krępowanej o grubości 1,2-1,5mm. Zabezpieczenie antykorozyjne zapewnia pokrycie powłoką z lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7032, lub 2009. Istnieje możliwość pokrycia obudowy dowolnym lakierem z palety RAL. Standardowa obudowa wyposażona jest w zamek typu Yale o numerze kluczyka 9081.

### OPCJE DODATKOWE

- Wykonanie obudowy o dowolnych wymiarach
- Dowolny kolor z palety RAL
- Zamek LTK, RS, HS
- Uchwyty do transportu

### SPOSÓB INSTALOWANIA

Obudowy ustawia się bezpośrednio na ziemi lub placu budowy.

### WARUNKI EKSPLOATACJI

Warunki atmosferyczne panujące w warunkach przemysłowych.

EN

### APPLICATION

Enclosures of switchgear construction are commonly ORBM used for the assembly used to power supply electrical construction sites, public events, concert halls, and a temporary supply of industrial facilities and utilities public.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

The body casing is made of sheet steel times creped 1,2-1,5mm thick. Corrosion protection It provides coverage coated with powdered polyester in RAL 7032 or 2009. It is possible to cover housing any paint from RAL. Standard enclosure It is equipped with a lock type Yale key number 9081..

### ADDITIONAL OPTIONS

- Enclosures of any size
- Any RAL color
- Lock LTK, RS, HS
- Handles for transport

### HOW TO INSTALL

Housing positioned directly on the ground or site.

### OPERATING CONDITIONS

Weather conditions prevailing in industrial environments

DE

**ANWENDUNG**

Gehäuse von Schaltanlagenbau sind häufig ORBM für die Montage verwendet, um Stromversorgung elektrische Baustellen, öffentliche Veranstaltungen, Konzertsäle, und eine vorübergehende Versorgung von Industrieanlagen und Versorgungs Öffentlichkeit.

**BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION**

Das Körpergehäuse ist aus Stahlblech hergestellt Zeiten Krepp dick 1,2-1,5mm. Korrosionsschutz Es bietet eine Deckung mit Polyesterpulver beschichtet RAL 7032 oder 2009. Es ist möglich Gehäuse abzudecken jede Farbe von RAL. Standard-Gehäuse Es ist mit einem Lock-Typ Yale Schlüsselnummer 9081 ausgestattet.

**OPTIONEN**

- Gehäuse jeder Größe
- Jede RAL-Farbe
- Schloss LTK, RS, HS
- Transportgriffe

**WIE ZU INSTALLIEREN**

Gehäuse positioniert direkt auf dem Boden oder Ort.

**BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Die Wetterbedingungen im industriellen Umfeld vorherrschenden

RU

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Ограждения распределительного устройства конструкции, как правило, ORBM используемый для сборки, используемой для электроснабжения электрические строительные площадки, общественные мероприятия, концертные залы, и временное снабжение промышленных сооружений и инженерных сетей общественности.

**ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ**

Корпус Корпус изготовлен из листовой стали раз крепится 1,2-1,5mm толщиной. защита от коррозии Это обеспечивает покрытие с покрытием пудрой полиэфир в RAL 7032 или 2009. Можно покрыть корпус любая краска из RAL. Стандартный корпус Он оснащен замком типа номер ключа Yale 9081.

**ВАРИАНТЫ**

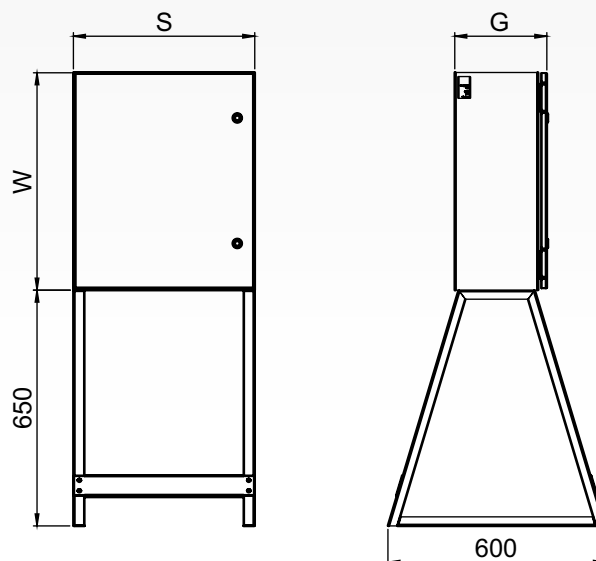
- Корпус любого размера
- Любой цвет RAL
- Замок LTK, RS, HS
- Ручки для транспортировки

**КАК УСТАНОВИТЬ**

Корпус расположен непосредственно на земле или на сайте.

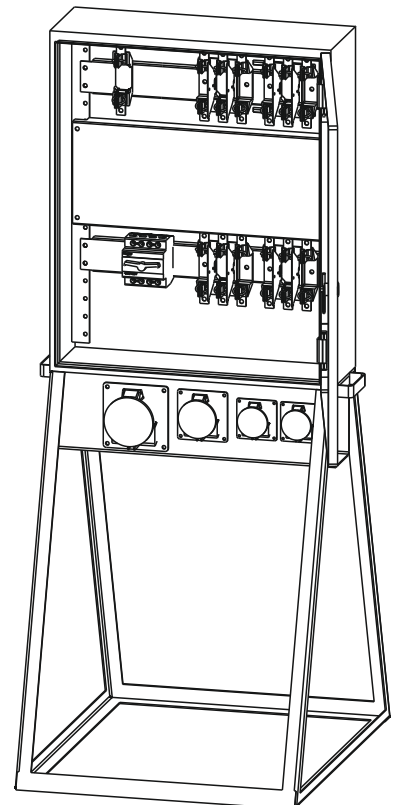
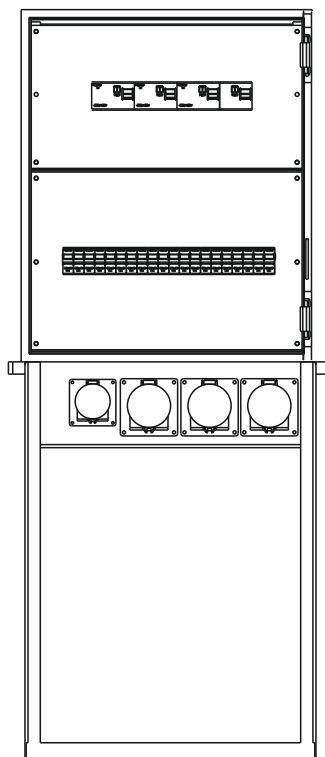
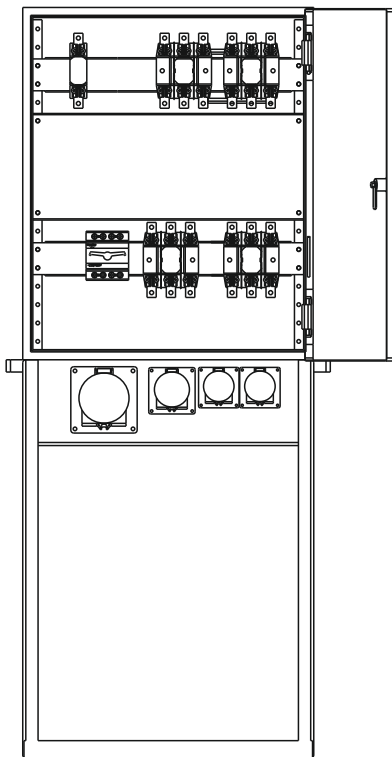
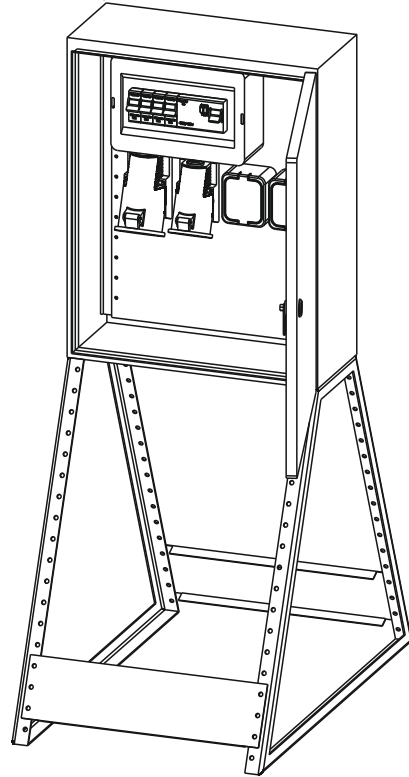
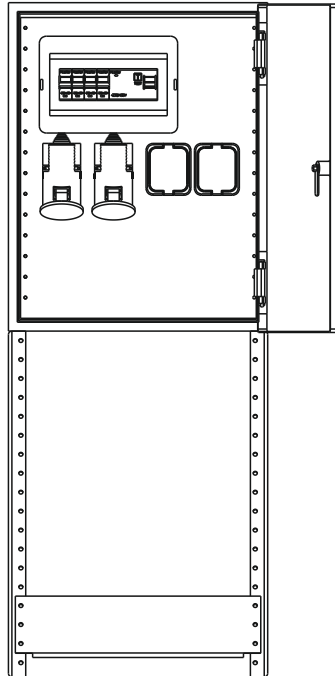
**УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Погодные условия, преобладающие в промышленных условиях



| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / размеры корпуса |     |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---|-----|-----|---------------------------|
|                         | S   | W   | G   |                           |
| ORBM 40x50              | 400   | 500 | 200 | 013500001                 |
| ORBM 50x60              | 500   | 600 | 200 | 013500002                 |
| ORBM 60x40              | 600   | 400 | 250 | 013500003                 |
| ORBM 80x40              | 800   | 400 | 250 | 013500004                 |

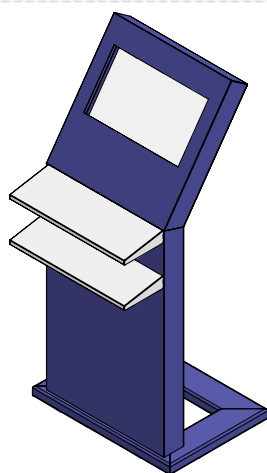
# Przykładowe zastosowanie





# OBUDOWY METALOWE

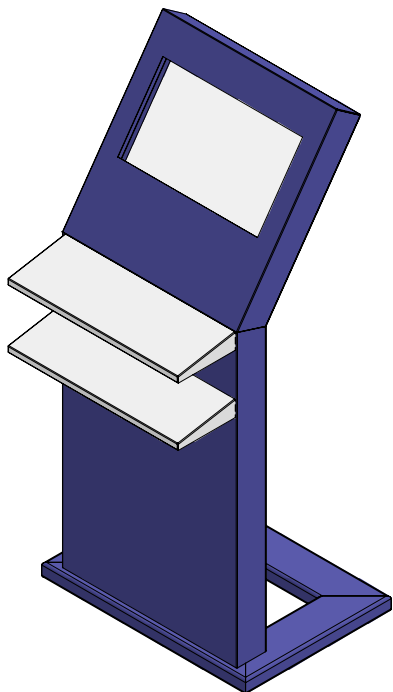
METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



## Pulpity sterownicze

Control panels / Steuerkarten / Пульты управления

## Charakterystyka ogólna



| PODSTAWOWE PARAMETRY<br>basic parameters / grundparameter / основные параметры        |       |
|---|-------|
| <b>STOPNIE OCHRONY</b><br>IP ratings / Schutzarten / Степени защиты                   | IP-55 |
| <b>ODPORNOŚĆ NA UDERZENIA</b><br>Impact resistance / Schlagfestigkeit / Ударпрочность | IK 10 |
| <b>KOLOR</b><br>Colour / Farbe / Цвет   | 7032  |
| <b>KLASA OCHRONNOŚCI</b><br>Protection class / Schutzklasse / Класс защиты            | I     |

PL

### ZASTOSOWANIE

Pulpity przeznaczone są do zabudowy aparatury sterowniczej, kontrolno pomiarowej, sprzętu komputerowego oraz do wizualizacji procesów technologicznych.

### OPIS KONSTRUKCYJNY

Korpus obudowy wykonany jest z blachy stalowej wielokrotnie krępowanej o grubości 1,5mm. Zabezpieczenie antykorozyjne zapewnia pokrycie powłoką z lakieru proszkowego poliestrowego w kolorze RAL 7032. Istnieje możliwość pokrycia obudowy dowolnym lakierem z palety RAL. Standardowy pulpit wyposażony jest w zamki oraz mocowania aparatury.

### OPCJE DODATKOWE

- Wykonanie pulpitu w wersji mobilnej (dodatkowe kółka jezdne)
- Dowolny kolor z palety RAL

### • SPOSÓB INSTALOWANIA

Pulpit stawia się bezpośrednio na podłodze

### WARUNKI EKSPLOATACJI

Wewnątrz budynków w środowiskach o małej agresywności

EN

### APPLICATION

Desktop are designed for building control equipment, Control and measurement hardware and visualization technological processes.

### DESCRIPTION OF CONSTRUCTION

The body casing is made of sheet steel times creped with a thickness of 1.5 mm. Corrosion protection It provides coverage coated with powdered polyester in RAL 7032. It is possible to cover any housing lacquer RAL. Standard desktop is equipped with locks and fixing equipment.

### ADDITIONAL OPTIONS

- Implementation of a desktop in a mobile version (additional wheels)
- Any RAL color

### HOW TO INSTALL

Desktop puts you directly on the floor

### OPERATING CONDITIONS

Inside buildings in environments with low aggressiveness



DE

**ANWENDUNG**

Desktop-sind für den Aufbau von Steuergeräte entwickelt, Steuerung und Messhardware und Visualisierung technologische Prozesse.

**BESCHREIBUNG DER KONSTRUKTION**

Das Körpergehäuse ist aus Stahlblech hergestellt Zeiten mit einer Dicke von 1,5 mm gekreppt. Korrosionsschutz Es bietet eine Deckung mit Polyesterpulver beschichtet RAL 7032. Es ist möglich, jedes Gehäuse abzudecken Lack RAL. Standard-Desktop ist mit Schlössern versehen und Befestigungstechnik.

**OPTIONEN**

- Durchführung eines Desktop in einer mobilen Version (zusätzliche Räder)
- Jede RAL-Farbe

**WIE ZU INSTALLIEREN**

Desktop-bringt Sie direkt auf dem Boden

**BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Innerhalb von Gebäuden in Umgebungen mit geringer Aggressivität

RU

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Крышка предназначены для строительного оборудования управления, Контрольно-измерительное аппаратное обеспечение и визуализация технологические процессы.

**ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ**

Корпус изготовлен из листовой стали раз крепится с толщиной 1,5 мм. защита от коррозии Это обеспечивает покрытие с покрытием пудрой полиэфир в RAL 7032. Можно покрыть любое жильё лак RAL. Стандартный рабочий стол оборудован замками и крепления оборудования.

**ВАРИАНТЫ**

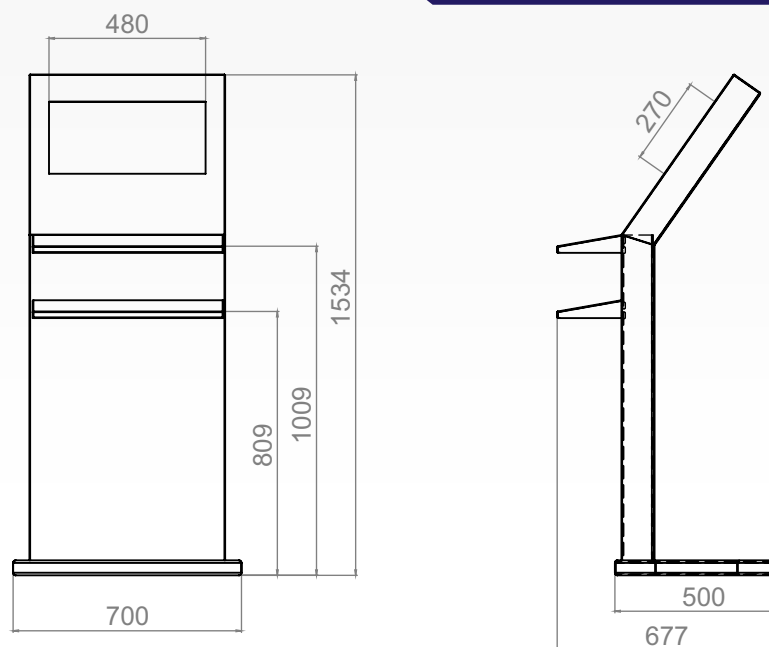
- Внедрение рабочего стола в мобильной версии (дополнительные колеса)
- Любой цвет RAL

**КАК УСТАНОВИТЬ**

Панель управления ставит вас прямо на полу

**УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Внутри зданий в средах с низкой агрессивностью



| TYP<br>Type / Typ / Тип | Wymiary obudowy [mm]<br>enclosure dimensions / Gehäuseabmessungen / размеры корпуса |      |     | NR KATALOGOWY<br>Art. no. |
|-------------------------|---|------|-----|---------------------------|
|                         | S   | W    | G   |                           |
| PS 24                   | 700   | 1534 | 677 | 013600001                 |



# OBUDOWY METALOWE

METAL ENCLOSURES / METALLGEHÄUSE / МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КОРПУСА



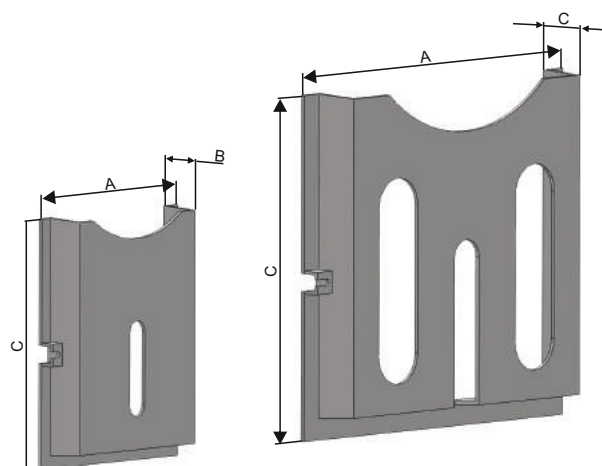
## Aksesoria

Industrial enclosures OMS / niemiecki / rosyjski

**KIESZENIE NA DOKUMENTY KD**

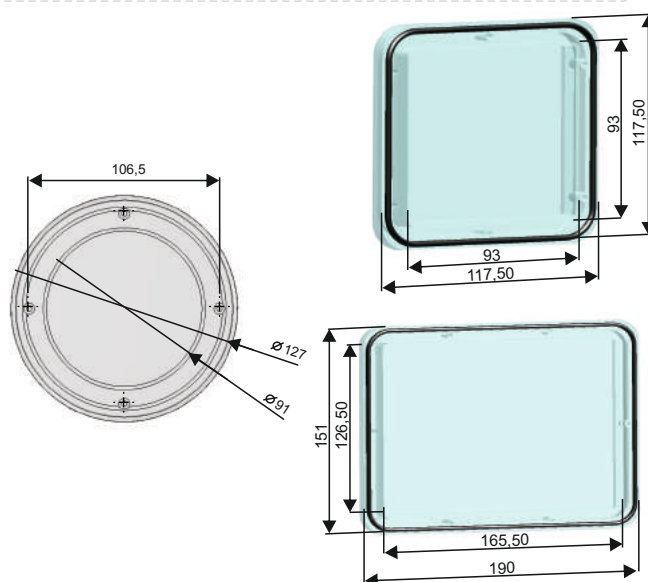
Pockets for documents KD / Schaltplantaschen KD / Карманы для документов KD

| TYP<br>Type / Тур / Тип | A   | B  | C   | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------------|-----|----|-----|--|
| KDA6                    | 139 | 27 | 170 | 0304000018   |
| KDA4                    | 256 | 32 | 235 | 0304000019   |


**OKIENKA REWIZYJNE OR**

OR revision windows / Revisionsfenster OR / Смотровое окно OR

| TYP<br>Type / Тур / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------------|--|
| OR 117x117              | 0201000039   |
| OR 151x190              | 0201000040   |
| OR 127                  | 0201000058   |


**DŁAWIK PG**

PG choking coil / Drossel PG / Дроссель PG

| TYP<br>Type / Тур / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------------|--|
| PG7                     | 0304000001   |
| PG9                     | 0304000002   |
| PG11                    | 0304000003   |
| PG13,5                  | 0304000004   |
| PG16                    | 0304000005   |
| PG21                    | 0304000006   |
| PG29                    | 0304000007   |
| PG36                    | 0304000008   |
| PG42                    | 0304000009   |
| PG48                    | 0304000010   |

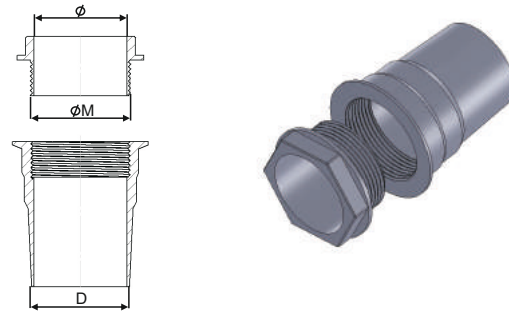


# Akcesoria

## PRZEPUST PS

PS seal wire / Durchführung PS / Пропускной кожух PS

| TYP<br>Type / Тип | Śr. M | Śr. | D  | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|-------|-----|----|--|
| PS29              | M32x2 | 29  | 31 | 0304000011   |
| PS39              | M42x2 | 39  | 41 | 0304000012   |

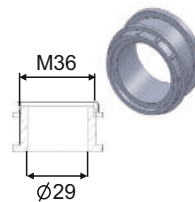


## DŁAWIKI I PRZELOTKI

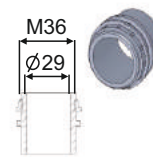
Choking coils and fair - leads / Drossel und Durchgangslöcher / Дроссели и сквозные кожухи

| TYP<br>Type / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|--|
| P37               | 0101200006   |
| D37               | 0101200007   |
| D28/37            | 0101200008   |

1 - P37



2 - D37



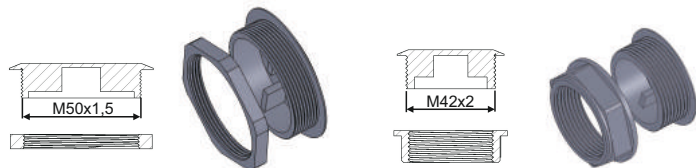
3 - D28/37



## ZAŚLEPKI ZF

Hole lugs ZF / Blenden ZF / Закlepki ZF

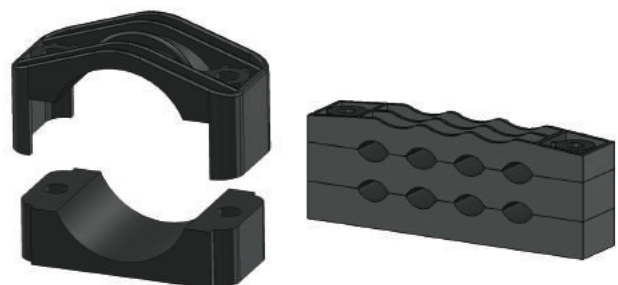
| TYP<br>Type / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|--|
| ZF50              | 0304000013   |
| ZF42              | 0304000014   |



## UCHWYT KABLOWY KO

KO cable handle / Kabelschelle KO / Кабельный держатель KO

| TYP<br>Type / Тип | ZAKRES<br>Range/Umfang/Диапазон | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|---------------------------------|--|
| KO25              | 16-35                           | 0304000015   |
| KO40              | 50-120                          | 0304000016   |
| KO75              | 150-240                         | 0304000017   |
| KO20/8            | 8x15-20                         | 0304000000   |



**WYWIETRZNIKI**

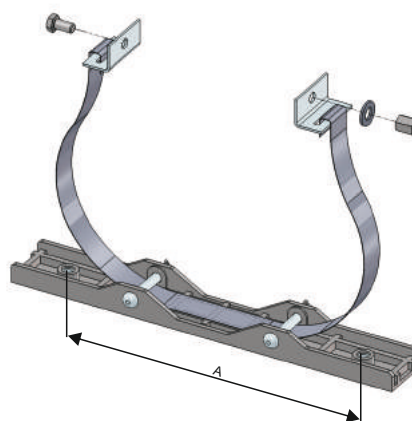
Ventilators / Lüfter / Вентиляторные отверстия

| TYP<br>Type / Тип | OPIS<br>Description | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|---------------------|--|
| Wywiewnik         | 496                 | 0201000070   |
| Wywiewnik         | 625                 | 0201000071   |

**UCHWYT NA SŁUP UNS**

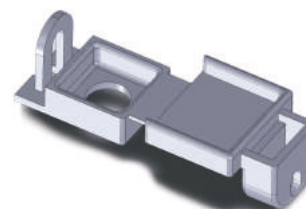
UNS post handle / Mastbefestigung UNS / Столбовой держатель UNS

| TYP<br>Type / Тип | A       | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|---------|--|
| UNS260            | 160     | 0101000005   |
| UNS320            | 270     | 0101000006   |
| UNS480            | 270/400 | 0101000028   |

**ZAPINKA Z KLAPKĄ DO PLOMBOWANIA**

Fastener for a small flap to seal with lead / Verschluss mit Klappe für Plombe / Зажим с клапаном для пломбирования

| TYP<br>Type / Тип               | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---------------------------------|--|
| zapinka z klapką do plombowania | 0201000036   |

**ZAPINKA POD PLOMBĘ**

Fastener for a leaden seal / Verschluss für Plombe / Зажим под пломбу

| TYP<br>Type / Тип  | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|--------------------|--|
| zapinka pod plombę | 0101000011   |

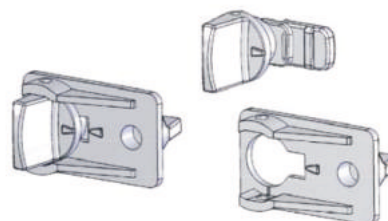
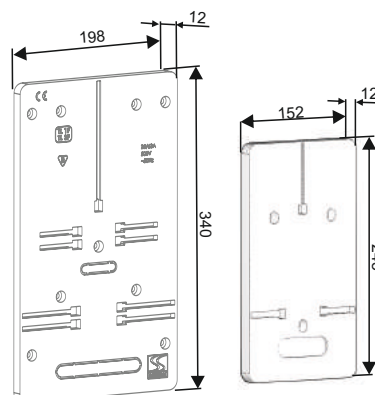
**TABLICE LICZNIKOWE**

Table meters / Zählertafeln / Панели счетчика

| TYP<br>Type / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------|--|
| TL1F              | 0101200002   |
| TL3F              | 0101200003   |

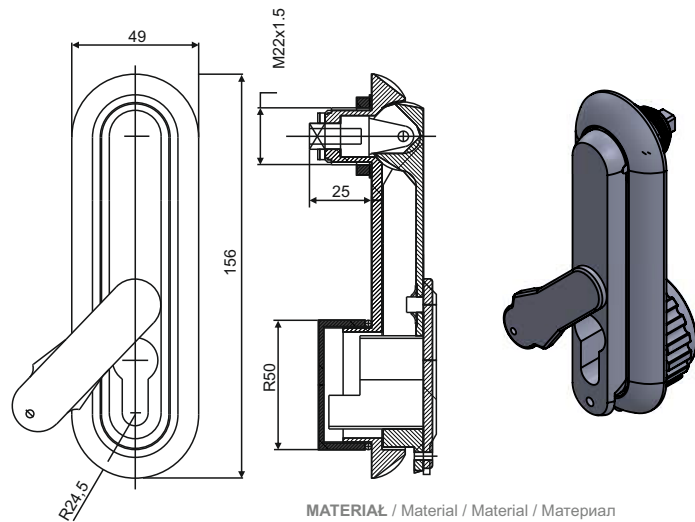


# Akcesoria

## ZAMEK HS 01

Lock HS 01 / Schloss HS 01 / Замок HS 01

| ТУР<br>Type / Тур / Тип                 | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---|--|
| HS 01 szary / grey / grau / серый       | 0201000044   |
| HS 01 czarny / black / schwarz / черный | 0201000045   |

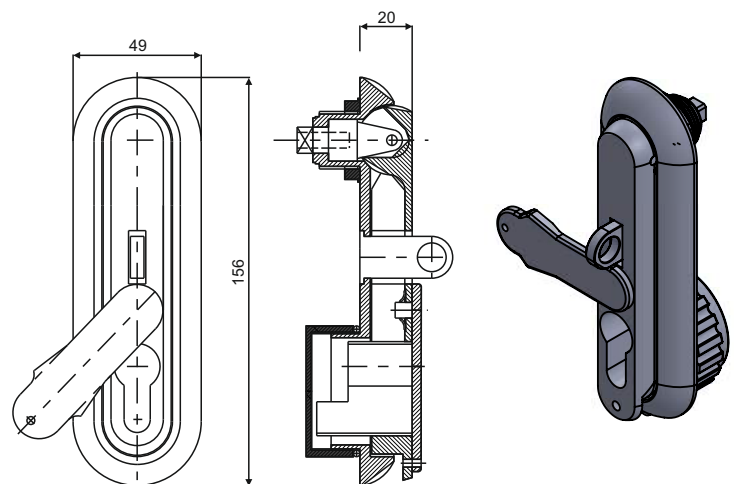


**MATERIAL / Material / Material / Материал**  
 Korpus..... Tworzywo sztuczne; kolor czarny, szary wg RAL  
 Body.... Plastics, colour – black, grey, according to RAL  
 Grundkörper..... Kunststoff; Farbe schwarz, grau gem. RAL  
 Каркас..... Пластик; цвет черный, серый cr RAL

## ZAMEK HS 02

Lock HS 02 / Schloss HS 02 / Замок HS 02

| ТУР<br>Type / Тур / Тип                 | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---|--|
| HS 02 szary / grey / grau / серый       | 0201000042   |
| HS 02 czarny / black / schwarz / черный | 0201000043   |



**MATERIAL / Material / Material / Материал**  
 Korpus..... Tworzywo sztuczne; kolor czarny, szary wg RAL  
 Body.... Plastics, colour – black, grey, according to RAL  
 Grundkörper..... Kunststoff; Farbe schwarz, grau gem. RAL  
 Каркас..... Пластик; цвет черный, серый cr RAL

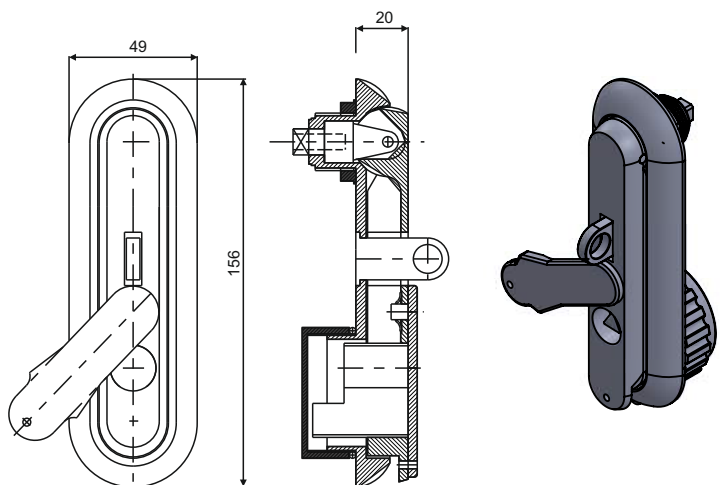
## ZAMEK HS 04

Lock HS 04 / Schloss HS 04 / Замок HS 04

| ТУР<br>Type / Тур / Тип                 | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---|--|
| HS 04 szary / grey / grau / серый       | 0201000046   |
| HS 04 czarny / black / schwarz / черный | 0201000047   |

Zamek HS 04 posiada wkładkę zamontowaną na stałe bez możliwości demontażu  
 HS 04 has a lock cylinder mounted on a permanent without the possibility of removing  
 Schloss HS 04 besitzt die festeingebaute Einlage, die nicht abgebaut werden kann  
 Замок HS 04 имеет вкладыш, установленный без возможности демонтажа











W zamkach HS istnieje możliwość wyboru prowadnic z tworzywa lub metalu  
 In "HS" locks can be used plastic or metal pull-rods  
 Bei HS Schlössern kann zwischen Führungsschiene aus Kunststoff und Metall gewählt werden  
 В замках HS есть возможность выбора направляющих: из пластмассы или металла



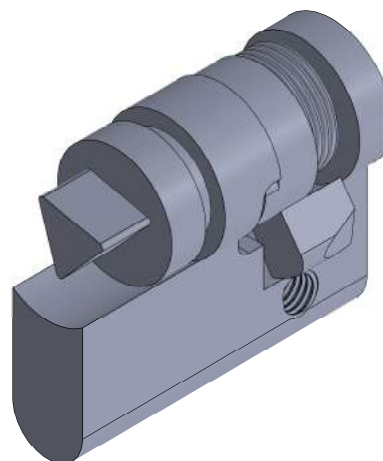
**MATERIAL / Material / Material / Материал**  
 Korpus..... Tworzywo sztuczne; kolor czarny, szary wg RAL  
 Body.... Plastics, colour – black, grey, according to RAL  
 Grundkörper..... Kunststoff; Farbe schwarz, grau gem. RAL  
 Каркас..... Пластик; цвет черный, серый cr RAL

**WKŁADKA HS 01 I HS 02**

Insert HS 01 and HS 02 / Einlage HS 01 und HS 02 / Вкладыш HS 01 и HS 02

| KSZTAŁT KOŃCÓWKI<br>Shape of the ending   | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---|--|
|  YALE              | 0201000024   |
|  TK                | 0201000025   |
|  WR <sub>2</sub>   | 0201000026   |
|  £K                | 0201000027   |
|  GZ                | 0201000028   |
|  M                 | 0201000029   |
|  ST                | 0201000030   |
|  SR                | 0201000031   |
|  KW 8              | 0201000032   |
|  KW 6              | 0201000033   |
|  KW 6 <sub>w</sub> | 0201000034   |

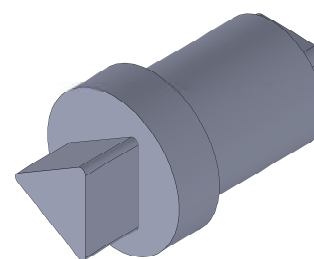
**MATERIAL** ZnAl.....ocynkowany  
 Material ZnAl.....galvanized  
 Material ZnAl.....verzinkt  
 Материал ZnAl.....оцинкованный


**WKŁADKA HS 04**












Insert HS 04 / Einlage HS 04 / Вкладыш HS 04

| KSZTAŁT KOŃCÓWKI<br>Shape of the ending / Form der ending /<br>Форма окончания                        | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|---|--|
|  TK                | 0201000048   |
|  WR <sub>2</sub>   | 0201000049   |
|  £K                | 0201000050   |
|  GZ                | 0201000051   |
|  M                 | 0201000052   |
|  ST                | 0201000053   |
|  SR                | 0201000054   |
|  KW 8              | 0201000055   |
|  KW 6              | 0201000056   |
|  KW 6 <sub>w</sub> | 0201000057   |

**MATERIAL** ZnAl.....ocynkowany  
 Material ZnAl.....galvanized  
 Material ZnAl.....verzinkt  
 Материал ZnAl.....оцинкованный


**ZAMKI**

Locks / Mastbefestigung UNS / Столбовой держатель UNS

| TYP<br>Type / Typ / Тип | KSZTAŁT ZAMKA<br>Form der Vorrichtung /<br>формы замка  | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ по каталогу |
|-------------------------|---|--|
| RW 200                  |  YALE            | 0103000080   |
|                         |  Tk              | 0103000059   |
|                         |  Wr <sub>2</sub> | 0103000060   |
|                         |  £k              | 0103000061   |
|                         |  gZ              | 0103000062   |
|                         |  M               | 0103000063   |
|                         |  sT              | 0103000064   |
|                         |  sR              | 0103000065   |
|                         |  kW8             | 0103000066   |
|                         |  YALE            | 0103000067   |
| LTK-47                  |  LTK-47 INOX     | 0103000069   |



# Akcesoria

## BLOKADA ZAMKA LTK-47 Zn

LTK-47Zn lock blokade / niemiecki / rosyjski

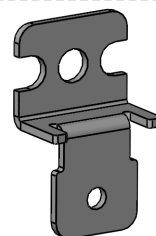
| TYP<br>Type / Тип / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ no katanory |
|-------------------------|--|
| Blokada zamka LTK-47 Zn | 0201000068   |



## UCHWYT DO MOCOWANIA NA ŚCIANĘ

Wall mounting handles / niemiecki / rosyjski

| TYP<br>Type / Тип / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ no katanory |
|-------------------------|--|
| Ocynkowany              | 0103000085   |
| Inox                    | 0103000086   |



## KLUCZ DUŻY Z TWORZYWA

Big key from plastic / Schlüssel gross aus kunststoff / Ключ большой пластиковый

| KSZTAŁT KOŃCÓWKI<br>Shape of the ending / Form der endung /<br>Форма наконечника | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ no katanory |
|--|--|
| TK   | 0201000004   |
| WR <sub>2</sub>  | 0201000005   |
| EK   | 0201000006   |
| GZ   | 0201000007   |
| M  | 0201000008   |
| ST   | 0201000009   |
| SR   | 0201000010   |
| KW 8   | 0201000011   |
| KW 6   | 0201000012   |
| KW 6 <sub>w</sub>  | 0201000013   |



\* Dotyczy tylko zamków typu HS  
Concerns only locks of type HS / Betrifft nur HS-Schlösser  
/ Касается только замков типа HS

MATERIAL / Material / Stoff / Материал  
Tworzywo sztuczne; kolor czarny, brązowy wg RAL; inne kolory dostępne na zamówienie  
Plastics, colour – black, brown according to RAL, other colours available by request  
Kunststoff; schwarz, braun nach RAL, sonstige Farben auf Anfrage  
Пластик; цвет черный, коричневый ср. RAL; другие цвета доступны на заказ

## KLUCZ - ZnAl

Key – ZnAl / Schlüssel Al Zn / ключ Al. Zn

| KSZTAŁT KOŃCÓWKI<br>Shape of the ending / Form der endung /<br>Форма наконечника | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ no katanory |
|--|--|
| TK   | 0201000014   |
| WR <sub>2</sub>  | 0201000015   |
| EK   | 0201000016   |
| GZ   | 0201000017   |
| M  | 0201000018   |
| ST   | 0201000019   |
| SR   | 0201000020   |
| KW 8   | 0201000021   |
| KW 6   | 0201000022   |
| KW 6 <sub>w</sub>  | 0201000023   |

\* Dotyczy tylko zamków typu HS  
Concerns only locks of type HS / Betrifft nur HS-Schlösser  
/ Касается только замков типа HS

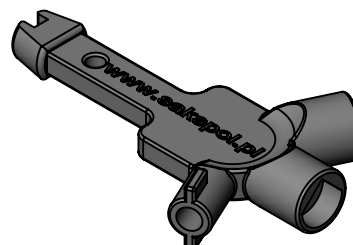


## KLUCZ UNIWERSALNY

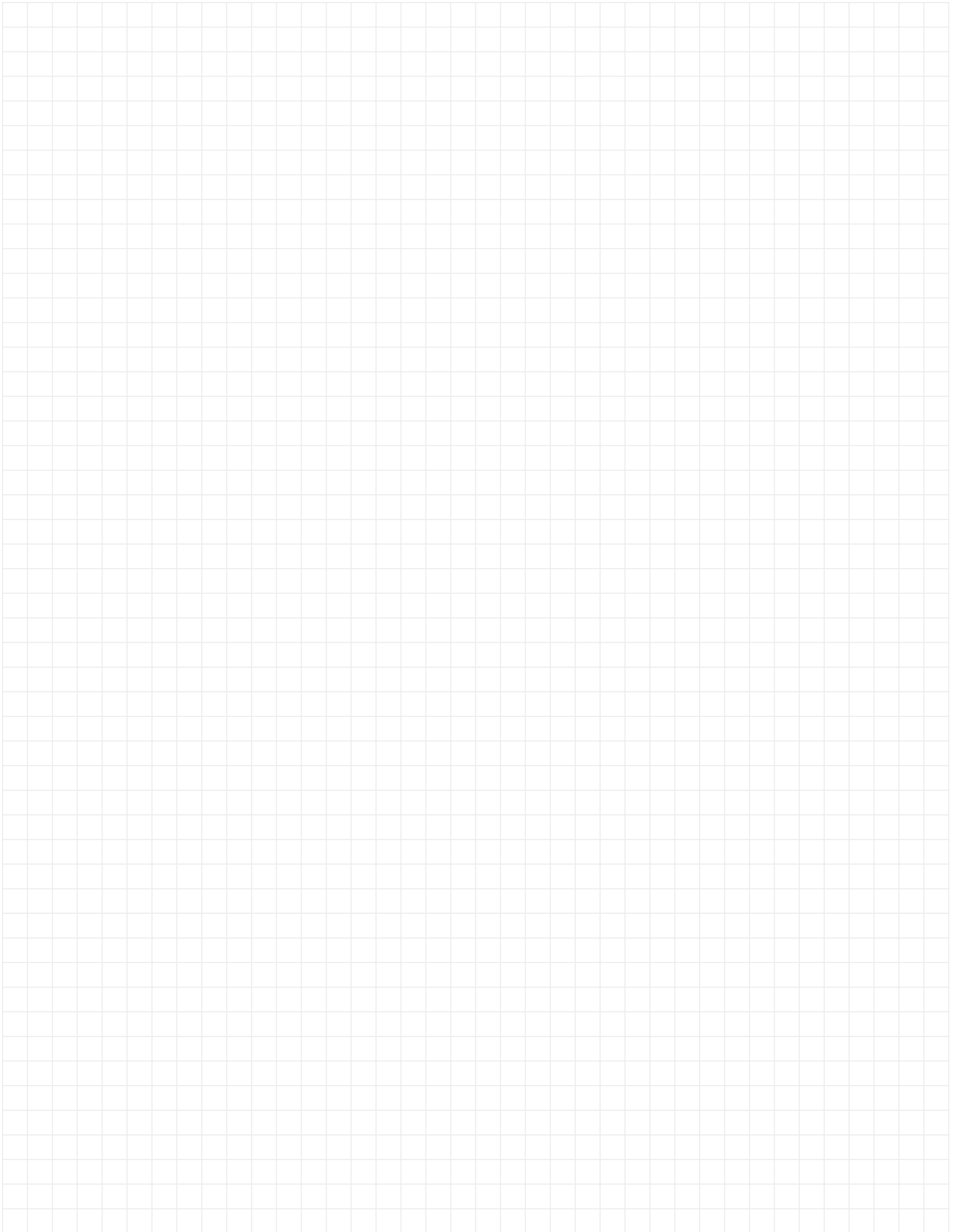
Universal key / Universalschlüssel / Отмычка

| TYP<br>Type / Тип / Тип | NR KATALOGOWY<br>Art. no. / Artikelnummer /<br>№ no katanory |
|-------------------------|--|
| KUS                     | 0201000102   |

| KSZTAŁT KOŃCÓWKI<br>Shape of the ending / Form der endung /<br>Форма наконечника |  |
|--|--|
| TK   |  |
| EK   |  |
| ST   |  |
| GZ   |  |
| SR   |  |









**SAKS-POL**

---

**GŁÓWNA SIEDZIBA FIRMY:**

**Company's main seat:**

**Hauptsitz:**

**Головной офис компании:**

ul. Ceglana 11

05-250 Słupno k. Radzymina

Polska/Poland

tel. +48 22 799 35 48

tel. +48 22 499 99 55

fax +48 22 499 72 05

tel./fax +48 22 786 57 64

e-mail: sakspol@sakspol.pl

---

**ODDZIAŁ FIRMY:**

**Company's branch:**

**Zweigstelle:**

**Отделение компании:**

98-220 Zduńska Wola

ul. Łaska 235 C

woj. łódzkie

tel./fax +48 43 824 55 53

tel. +48 43 824 35 03

e-mail: filia@sakspol.pl

---

**ODDZIAŁ FIRMY:**

**Company's branch:**

**Zweigstelle:**

**Отделение компании:**

Lublin

tel.kom. +48 604 479 885

tel./fax +48 81 441 11 14

e-mail: lublin@sakspol.pl

---

[www.sakspol.pl](http://www.sakspol.pl)